Tested by:
Testé par:
Geprüft durch:
Testato da:
Evaluado por:
Getest door:
Testado por:
Проверены:
試験機関:

RICOTEST s.r.l., NB #0498

37010 Pastrengo, (VR), Via Tione, 9

Distributed in the U.S. by:
Distribué aux U.S.A. par:
Vertrieben in den U.S.A. durch:
Distribuito negli USA da:
Distribuido en los E.U. por:
Distributeur in de VS:
Distribuído nos E.U.A. por:
Распространяются в США:
アメリカ:

Parts Unlimited®

Distributed in Europe by:
Distribué en Europe par:
Vertrieben in Europa durch:
Distribuito in Europa da:
Distribuido en Europa por:
Distributeur in Europa:
Distribuído na Europa por:
Распространяются в Европе:
ヨーロッパ:

Parts Europe GmbH
Conrad-Roentgen-Str. 2,
54332 Wasserliesch, Germany

Distributed in Canada by:
Distribué au Canada par:
Vertrieben in Kanada durch:
Distribuito in Canada da:
Distribuido en Canadá por:
Distributeur in Canada:
Distribuído no Canadá por:
Распространяются в Канаде:
カナダ:

Parts Canada®

Rev. 04 of 10/19/2011

www.RIDEICON.com

CE

PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT USER MANUAL

STRYKER RIG

SHIRT WITH ATTACHED CE IMPACT PROTECTORS
(STRYKER RIG SHOULDER PROTECTOR, STRYKER RIG ELBOW PROTECTOR)
AND REMOVABLE CE STRYKER RIG BACK PROTECTOR

DIRECTIVE 89/686/EEC
CATEGORY II
EN 1621-1:1997 IMPACT PROTECTORS
EN 1621-2:2003 BACK PROTECTOR - LEVEL 1

NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER

UK

NOT TO BE REMOVED EXCEPT BY CONSUMER

STRYKER RIG
SHIRT WITH ATTACHED IMPACT PROTECTORS
(STRYKER RIG SHOULDER PROTECTOR, STRYKER RIG ELBOW PROTECTOR)
AND REMOVABLE STRYKER RIG BACK PROTECTOR

EN 1621-1:1997 ELBOW AND SHOULDER IMPACT PROTECTORS
EN 1621-2:2003 BACK PROTECTOR LEVEL 1
DIRECTIVE 89/686/EEC

PPE:

The impact protectors (Stryker Rig Shoulder Protector, Stryker Rig Elbow Protector and Removable Stryker Rig Back Protector) attached to the Stryker Rig are considered Personal Protective Equipment (PPE), as defined by European Directive 89/686/EEC. The impact protectors and back protector attached to the Stryker Rig described in this manual are considered Category II PPE and, as such, may only display the CE Marking after having undergone an EC Type Approval and subsequent, relevant, Certification at a Notified European Body. Placement of the CE Marking on the impact protectors and back protector attached to the Stryker Rig indicates conformity of the impact protectors and back protector with the Basic Health and Safety Requirements of Directive 89/686/EEC.

The impact protectors and back protector described in this manual, have undergone EC Type Examination at RICOTEST s.r.l., notified body number 0498, to assure compliance with Directive 89/686/EEC. The elbow and shoulder impact protectors have additionally been examined and tested to assure their compliance with technical Standard: EN 1621-1:1997 “Motorcyclists protective clothing against mechanical impact – Part 1: Requirements and test methods for impact protectors”. The back protector has additionally been examined and tested to assure its compliance with technical Standard: EN 1621-2:2003 “Motorcyclists protective clothing against mechanical impact – Part 2: Motorcyclist’s back protectors – Requirements and test methods”.

SAFETY WARNINGS

USE RESTRICTIONS AND LIMITATIONS:

Use of the Stryker Rig is strictly limited to on-road motorcycling. The impact protectors and back protector attached to the Stryker Rig are designed to offer, limited protection, in specific circumstances, only. The Stryker Rig is designed for use under a motorcycle jacket. The addition of the Stryker Rig to any other PPE or motorcycling apparel being worn is not intended to imply that said PPE or motorcycling apparel is also CE approved.

No PPE can offer full protection against injury. Motorcycling is inherently dangerous in nature, and use of the Stryker Rig cannot prevent injury, or death. Icon® strongly suggests always using multiple forms of PPE, with the Stryker Rig, including an motorcycle jacket and motorcycle pants with approved impact protection, gloves, boots, and an approved helmet, for increased personal protection, whenever engaged in on-road motorcycling.

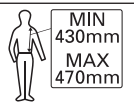
CE MARKING SYMBOL KEY

Below is an explanation of the CE Markings on the impact protectors and back protector attached to the Stryker Rig, envisaged both by Directive 89/686/EEC and by EN 1621-2:2003, EN 1621-1:1997. These markings are located on labels attached to each protector that is attached to the Stryker Rig.

Example: Markings for the impact protectors and back protector attached to the Stryker Rig.

Chart 1: Label Explanation

ALL PROTECTORS	CE	CE mark to indicate that the back protector complies with the requirements of Directive 89/686/EEC.
ALL PROTECTORS	icon	Manufacturer’s name or logo
ALL PROTECTORS	(Example) EN 1621-1	Technical reference standard.
ALL PROTECTORS	Stryker Rig Shoulder Protector	PPE name or internal manufacturing code.

ALL PROTECTORS		Pictogram indicating that a User Manual (Information Notice) has been provided for this product.
SHOULDER AND ELBOW PROTECTORS	(Example) **“S” type B**	Specification of the body part protected envisaged by Standard EN 1621-1:1997 (see below) • Type B protector dimensions are larger and are intended to cover the needs of most motorcycle riders. • Type A protector dimensions are smaller and are intended to cover the needs of motorcycle riders in situations where type B protectors are considered unsuitable for ergonomic reasons
SHOULDER AND ELBOW PROTECTORS	(Example) **S**	Indicates protected area • E for an elbow protector • S for a shoulder protector In accordance with EN 1621-1:1997
BACK PROTECTOR		Specific symbol to indicate the back protector is for motorcycle use only.
BACK PROTECTOR	(Example) **B**	Indicates the back protector type • B for a back protector • L for a lumbar area protector In accordance with EN 1621-2:2003
BACK PROTECTOR	(Example) **1**	Indication of the back protector’s performance level, in compliance with EN 1621-2:2003.
BACK PROTECTOR		Back protector size, including the distance between the motorcyclist’s waist and shoulder so that the correct back protector can be chosen.

In addition to the instructions on the mark, some coded information may appear which Icon® uses to track the product. The code may also appear in other versions of the marking.

USE

Selecting the Correct Size:

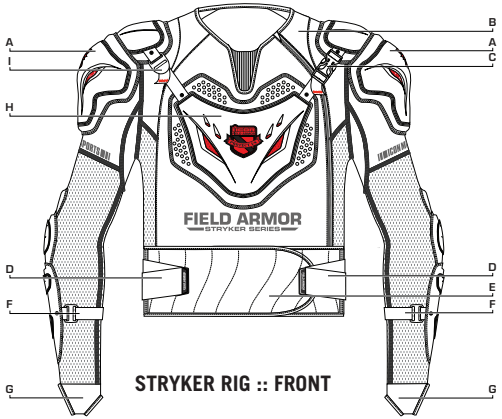
In order to ensure you choose the correct size Stryker Rig, please see the table below:

Chart 2: Recommended Size of Stryker Rig

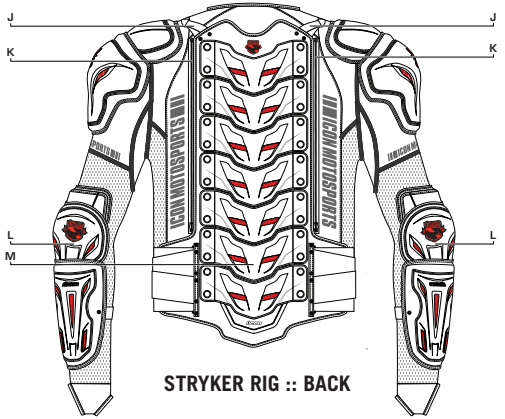
Recommended Size of Stryker Rig						
Sex	**Wearer’s Waist to Shoulder Length**		**Wearer’s Chest Girth**		**Back Protector Version**	**Stryker Rig Product**
Male	From 430 mm	To 470 mm	From 96.5 cm	To 106.7 cm	Exterior shell with 7 plastic plates	Stryker Rig Men’s M/L
Male	From 430 mm	To 470 mm	From 106.7 cm	To 121.9 cm	Exterior shell with 7 plastic plates	Stryker Rig Men’s XL/2XL

Protector Position and Fit:

Correct fit of the Stryker Rig is very important. The Stryker Rig itself and the attached impact and back protectors must fit properly. If the Stryker Rig or the impact or back protectors do not fit properly they should not be used. For an impact protector or back protector to offer the maximum protection possible, they must be placed on the area to be protected and they must cover the protected area effectively (see Chart 2 above). When the Stryker Rig is worn under an Icon® motorcycle jacket, then, for the Stryker Rig and the attached impact and back protectors to be positioned correctly, the motorcycle jacket must also be the correct size. The Stryker Rig is available in two sizes (See Chart 2, column 5 “Stryker Rig Product”). These versions are designed to accommodate a single range of user “waist to shoulder lengths” and two ranges of “chest girths”. Both Stryker Rig products contain a back protector that may be the correct size for you based on your “waist to shoulder length” measurement (See Chart 2, column 2 “Wearer’s Waist to Shoulder Length”). In these cases, be sure to choose a Stryker Rig product, for which the back protector **and** the Stryker Rig itself, both fit you correctly based on your “waist to shoulder length” **and** “chest girth” measurements (See Chart 2, column 3 “Wearer’s Chest Girth”). In all cases, the proper equipment has been supplied to keep the Stryker Rig and the attached impact protectors firmly in contact with the body. The Stryker Rig must be worn under the rider’s clothing to guarantee it remains in place, covering the protected area. Be sure that the Stryker Rig, when worn under a motorcycle jacket, fits snugly but not too tightly. Confirm that garment movement is minimal. Confirm that any adjustment straps have the length necessary to tighten and loosen, assuring correct fit.



STRYKER RIG :: FRONT



STRYKER RIG :: BACK

A. Shoulder impact protector
B. Front zipper
C. Adjustable side release buckle
D. Waist band adjustment strap with hook and loop fastener tab
E. Waistband with hook and loop fastener material
F. Forearm adjustment strap with hook and loop fastener
G. Thumb loop
H. Chest plate
I. Plastic strap adjuster
J. Elastic loop and plastic hook support
K. Back protector attachment zipper
L. Elbow impact protector
M. Back protector - 7 plates

Wearing Instructions and Adjustment:

1. Release the hook and loop fastener tabs on the waistband adjustment straps (D) by pulling outward on the tabs. Release the hook and loop fastener material on the waistband by pulling outward on the waistband exposed right end, releasing the waistband itself (E). Release the hook and loop fastener on the forearm adjustment straps (F) by grasping the end and pulling outward. Release the front panel of the Stryker Rig by releasing the adjustable side release buckle (C) and unzipping the front zipper (B). Pull Stryker Rig on, by inserting arms into the sleeves and thumbs through the thumb loops at the end of the sleeves (G), letting the shoulder impact protectors (A) rest on the top of the shoulders. Make sure that the elbow impact protectors (L) are in place over the elbows and that the sleeves of the Stryker Rig are not twisted. Make sure that the back protector (M) is in place over the spine, and that the rear plastic plates (M) are facing away from the wearer's body.
2. Zip the front zipper (B) and reattach the adjustable side release buckle (C) by inserting the male half of the buckle into the female half. Be sure that the side release buttons of the buckle are firmly engaged. Pull the forearm adjustment straps (F) snug and towards the inside of the forearm, re-engage the hook and loop fastener material by pressing firmly on the loose end of the adjustment strap and onto the forearm. Reach down to the right and left at the waist and grab the right and left ends of the waistband (E). Pull the left end of the waistband foreword and over the waist, holding it in place while, at the same time, pulling the right end of the waistband forward and over the waist, then pulling the right end over the left end of the waistband. Re–engage the hook and loop fastener material by pressing firmly down on the right end of the waistband onto the left end of the waistband. Reach down to the right and left of the waist again and grab the right and left waistband adjustment straps (D). Pull the left end of the waistband adjuster tab (D) foreword and over the waist, being sure to pull it **over** the exposed end of the right hand end of the waistband (E) (see diagram above). Re-engage the hook and loop fastener material by pressing the waistband adjustment strap hook and loop fastener tab firmly onto the exposed right end of the waistband. Pull the right waistband adjuster tab foreword and over the waist. Re-engage the hook and loop fastener by pressing the tab firmly onto the exposed hook and loop fastener material on the right waistband. Pull the loose end of the exposed strap adjustable side release buckle (C) snug. Pull the loose end of the exposed strap of the plastic strap adjuster (I) snug.
3. Correct positioning of the shoulder impact protectors may be accomplished by adding slack or removing slack to the straps running through the adjustable side release buckle (C) and the plastic strap adjuster (I). The waistband (D) may be adjusted by releasing the hook and loop fastener tabs on the waistband adjustment straps (D) by pulling outward on the tabs. Releasing the hook and loop fastener material on the waistband by pulling outward on the waistband exposed right end releasing the waistband itself (E) and then reattaching both the waistband (E) and the waistband adjustment straps (D) as instructed in Section 2 above. When reattaching the waistband and waistband (E) and waistband adjustment straps (D) according to the instructions in Section 2 above, adding slack to the elastic straps, makes waist larger, removing slack from the elastic straps, makes the waist smaller. The position and movement of the elbow protectors may be adjusted using the forearm adjustment straps (F). Release the hook and loop fastener on the forearm adjustment straps (F) by grasping the end and pulling outward. Pull the forearm adjustment straps (F) snug and towards the inside of the forearm, re-engage the hook and loop fastener material by pressing firmly on the loose end of the adjustment strap and onto the forearm. When reattaching the forearm adjustment straps (F) according to the instructions in Section 2 above, adding slack to forearm adjustment straps, causes the elbow protectors to fit more loosely and removing slack from the elastic straps, causes the elbow impact protectors to fit more snugly.
4. In all cases, confirm that the Stryker Rig and the impact protectors and back protector attached to it are in the correct position, and cover the areas to be protected. Be sure that the garment fits snugly but not too tightly and that all adjustment straps are snug but not too tight. Confirm that the garment movement is minimal and that wearing the garment does not prevent moving and controlling of all motorcycle controls. For maximum

protection and safety, neither the Stryker Rig nor the attached impact protectors or back protector should cause any discomfort and they should not reduce the rider's freedom of movement or restrict the reach to, or operation of, the motorcycle controls while in a normal riding position. If you are unable to find a proper fit in the Stryker Rig you have chosen, please try another CE certified product(s) that fits you correctly.

Removal of Back Protector and Wearing Instructions and Adjustment for Use Without the Back Protector (Note: When the back protector is removed NO back protection of any kind is offered by Stryker Rig or any of the attached impact protectors)

1. Remove back protector by releasing the elastic loop and plastic hook supports at the top of the back protector by the shoulders (J). Unzip the back protector attachment zippers (K). Remove back protector. Waistband and waistband adjustment straps are attached to the back protector and will be removed with the back protector.
2. Release the hook and loop fastener on the forearm adjustment straps (F) by grasping the end and pulling outward. Release the front panel of the Stryker Rig by releasing the adjustable side release buckle (C) and unzipping the front zipper (B). Pull Stryker Rig on, by inserting arms into the sleeves and thumbs through the thumb loops (G), at the end of the sleeves, letting the shoulder impact protectors (A) rest on the top of the shoulders. Make sure that the elbow impact protectors (L) are in place over the elbows and that the sleeves of the Stryker Rig are not twisted.
3. Zip the front zipper (B) and reattach the adjustable side release buckle (C) by inserting the male half of the buckle into the female half. Be sure that the side release buttons of the buckle are firmly engaged. Pull the forearm adjustment straps (F) snug and towards the inside of the forearm, re-engage the hook and loop fastener material by pressing firmly on the loose end of the adjustment strap and onto the forearm. Pull the loose end of the exposed strap adjustable side release buckle (C) snug. Pull the loose end of the exposed strap of the plastic strap adjuster (I) snug.
4. The position and movement of the shoulder impact protectors may be adjusted by adding slack (increases rider freedom of movement and protector movement) or removing slack (decreases rider freedom of movement and protector movement) to the straps running through the adjustable side release buckle (C) and the plastic strap adjuster (I). The position and movement of the elbow protectors may be adjusted using the forearm adjustment straps (F). Release the hook and loop fastener on the forearm adjustment straps (F) by grasping the end and pulling outward. Pull the forearm adjustment straps (F) snug and towards the inside of the forearm, re-engage the hook and loop fastener material by pressing firmly on the loose end of the adjustment strap and onto the forearm. When reattaching the forearm adjustment straps (F) according to the instructions in Section 2 above, adding slack to forearm adjustment straps, causes the elbow protectors to fit more loosely and removing slack from the elastic straps, causes the elbow impact protectors to fit more snugly.
5. In all cases, confirm that the Stryker Rig and the impact protectors attached to it are in the correct position, and cover the areas to be protected. Be sure that the garment fits snugly but not too tightly and that all adjustment straps are snug but not too tight. Confirm that the garment movement is minimal and that wearing the garment does not prevent moving and controlling of all motorcycle controls. For maximum protection and safety, neither the Stryker Rig nor the attached impact protectors should cause any discomfort and they should not reduce the rider's freedom of movement or restrict the reach to, or operation of, the motorcycle controls while in a normal riding position. If you are unable to find a proper fit in the Stryker Rig you have chosen, please try another CE certified product(s) that fits you correctly.

Re-attachment of Back Protector and Wearing Instructions and Adjustment

1. Lay the Stryker Rig on a flat surface with the back of the shirt where the back protector attachment zippers (K) are located, facing up. Lay the back protector (M) down on the Stryker Rig with the plastic plates of the back protector facing up. Re-attach back protector attachment zippers (K) being sure not to capture any excess material in the zippers. Re-attach the elastic loop and plastic hook supports at the top of the back protector by the shoulders (J) by pulling the elastic loop sewn in at the edge of the shoulder impact protector (A) into the plastic hook attached to the top of the back protector (M).
2. Once the back protector (M) is attached to the Stryker Rig, follow the instructions in the section above "Wearing Instructions and Adjustment with Back Protector Attached", Sections 1, 2, 3, and 4.

SAFETY WARNINGS

SAFETY INSPECTIONS AND OBSOLESCENCE

Before Every Use:

Check all plastic adjusters and hooks, zippers, and hook and loop fastener material, for wear, dirt, or anything else that may prevent them from functioning correctly and fastening securely. PPE that is improperly fastened cannot protect the user. Check all impact protectors and back protector for wear, cracks, loose rivets, or other damage that might possibly impair their performance. If any Stryker Rig parts become cracked, separated, torn, or otherwise worn, replace the Stryker Rig immediately

In the Event of an Impact:

In the event of impact, the key elements of the Stryker Rig including the impact protectors and back protector may become compromised and they may no longer provide the limited protection against the forces described in the "Use Restrictions and Limitations" section above, and the "Performance" and "Protection Limitations" sections below. The damage may not be visible to the naked eye. In all cases of impact, replace the complete Stryker Rig. Replacement Stryker Rigs can be purchased at Icon® retail locations.

5 year Rule:

In general, all PPE should be replaced at least every five years even if the PPE has not suffered any damage.

PERFORMANCE

The Stryker Back Armor has undergone EC Type Examination to assure compliance with Directive 89/686/EEC. It has additionally been examined and tested to assure its compliance with the appropriate technical Standard.

Chart 3: Type Examination Test Results:

Sex	Stryker Rig Size	Contains Impact Protector Version	Protector Position	Technical Standard	Average Value of Force Transmitted with 50J of Energy	Protection Level According to EN 1621-1:1997, Clause 5*
Male	Stryker Rig Men's M/L or XL/2XL	Stryker Rig Shoulder Protector	Shoulder	EN 1621-1:1997	28.9 kN	Pass
Male	Stryker Rig Men's M/L or XL/2XL	Stryker Rig Elbow Protector	Elbow	EN 1621-1:1997	29.8 kN	Pass

Sex	Stryker Rig Size	Contains Back Protector Version	Protector Position	Technical Standard	Average Value of Force Transmitted with 50J of Energy	Protection Level According to EN 1621-2:2003†
Male	Stryker Rig Men's M/L	Stryker Rig Back Protector Exterior shell with 7 plastic plates	Back	EN 1621-2:2003	16.0 kN	Level 1
Male	Stryker Rig Men's XL/2XL	Stryker Rig Back Protector Exterior shell with 7 plastic plates	Back	EN 1621-2:2003	16.0 kN	Level 1

*Mean value of impact test results shall exceed 35 kN and no single impact test value shall exceed 50 kN.
†Level 1: Mean value of impact test results shall be below 18 kN and no single impact test value shall exceed 24 kN,
Level 2: Mean value of impact test results shall be below 9 kN and no single impact test value shall exceed 12 kN,

Note: Additional Features - The chest plate on the front panel of the Stryker Rig has also been submitted to RICOTEST s.r.l., notified body number 0498, for additional testing to assure compliance with Directive 89/686/EEC and its performance in accordance with the impact test requirements of technical Standard: EN 14021:2003 "Stone shields for off-road motorcycling suited to protect riders against stones and debris – Requirements and test methods", Section 4.7. According to Section 4.7 and 5.1.2, and 6.6, after an impact force of 10 J, the average peak force recorded below the anvil, shall be below 27 kN. The test of the chest plate on the front panel of the Stryker Rig resulted in a peak force of 4.7 kN.

In order to identify the areas of the Stryker Rig that absorb energy, see the Diagrams and chart below:

Diagram 4A: Area of elbow and shoulder protectors attached to Stryker Rig that absorb(s) energy:

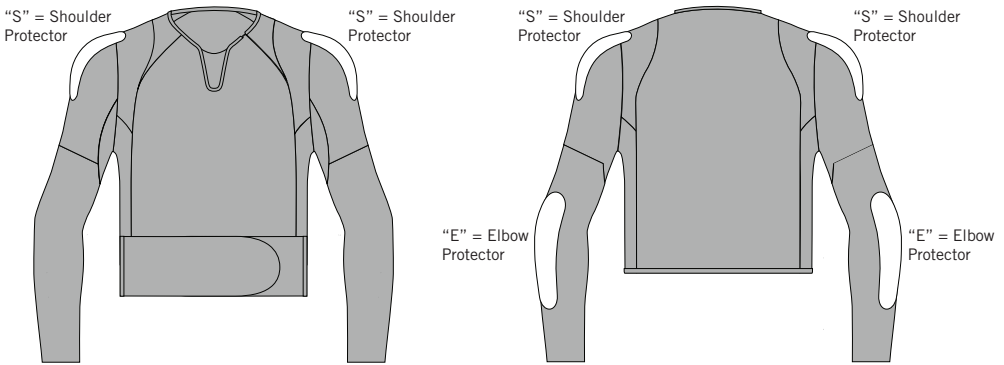
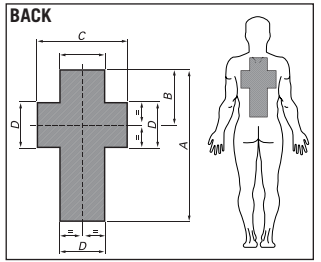

"S" = Shoulder Protector
"S" = Shoulder Protector
"S" = Shoulder Protector
"S" = Shoulder Protector
"E" = Elbow Protector
"E" = Elbow Protector

Chart 4B: Area of back protector attached to Stryker Rig that absorb(s) energy

Sex	Product	Contains Stryker Rig Back Protector Version	"A" (cm)	"B" (cm)	"C" (cm)	"D" (cm)
Male	Stryker Rig - Men's M/L	Exterior shell with 7 plastic plates	33.8	13.6	20.7	13.6
Male	Stryker Rig - Men's XL/2XL	Exterior shell with 7 plastic plates	33.8	13.6	20.7	13.6



SAFETY WARNINGS

PROTECTION LIMITATIONS

General Use Limitations:

The impact protectors attached to the Stryker Rig are considered to be items of Personal Protection Equipment (PPE) because they are designed and manufactured to provide limited protection against the risk of impact with the ground or road surface, in the event of a fall from a motorcycle, by means of limiting the impact force transmitted. The performance requirements of the Standard EN 1621-1:1997, which the elbow and shoulder impact protectors have been tested to, and EN 1621-2:2003, which the back protector has been tested to, have been chosen as a practical compromise between protection, comfort, and ergonomic requirements.

Impact protectors tested according to Standard EN 1621-1:1997 are designed to provide some limited protection in the event of a motorcycle accident against impacts with road surfaces, they may also slightly reduce the severity of injuries that occur when the motorcyclist contacts other objects. The force levels used in the tests **do not** compare directly to the forces motorcyclists are exposed to in real-world accidents, therefore, products that meet the requirements of the EN 1621-1:1997 Standard may only reduce the severity of some minor injuries.

The test methods outlined by the Standard EN 1621-2:2003 for back protectors are designed to provide information on protection in the event of impacts against edges such as curbstones. The force levels used in the tests **do not** compare directly to the forces motorcyclists are exposed to in real-world accidents, but according to the Standard EN 1621-2:2003, products that meet the requirements of the EN 1621-2:2003 Standard can reduce the severity of some minor injuries such as bruises and strains. Note: the back protector component of the Stryker Rig only offers the limited protection described above when it is attached to the Stryker Rig and when the Stryker Rig is being worn. **Note: When the back protector is removed from the Stryker Rig NO back protection of any kind is offered by the Stryker Rig or any of the attached impact protectors!**

The Stryker Rig, along with the impact protectors and back protector attached to it, is designed to be lightweight so as to limit restriction, permit freedom of movement and permit effective handling of motorcycle controls. Neither the Stryker Rig nor the impact protectors or back protector attached to it can prevent traumas to any part of the body caused by axial forces. Neither the Stryker Rig nor the impact protectors or back protector attached to it prevent traumas caused by high-energy impacts, severe forces of bending, twisting, torsion, or traumas caused by extreme movements, and they cannot prevent crushing as the result of striking an object. No impact protector or back protector or any amount of impact protection can prevent spinal injuries or can offer complete protection against all injuries, the principle is to create a product that may help to reduce the risk of injury to the area protected (these areas are described by Diagram 4A along with Chart 4B and the diagram that accompanies it).

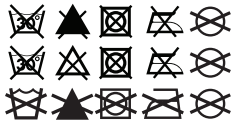
The additional chest plate on the front panel of the Stryker Rig, which partially covers the sternum, is designed to provide very limited protection against lofted small stones and debris and to reduce the force of only the most minimal impacts from these objects. Other plastic pieces and elements on the Stryker Rig, other than the impact protectors, the back protector, and chest plate, themselves, are design elements only, and do not offer any protection. Only the impact protectors and the back protector themselves have been certified. Although the chest plate has been tested to assure compliance with Directive 89/686/EEC, in accordance with the impact test requirements of technical Standard: EN 14021:2003, Section 4.7, as an available test method, it has not undergone any additional certification. At this time, no Standard is approved for testing of chest protectors for on-road motorcycling use. The chest plate of the Stryker Rig does not prevent traumas caused by high-energy impacts, severe forces of bending, twisting, torsion, or traumas by extreme movements, and it cannot prevent crushing as the result of striking an object. No amount of impact protection, can prevent injuries or can offer complete protection against all injuries, the principle is to create a product that may help to reduce the risk of injury to the area protected.

Misuse that will degrade Stryker Rig and the attached impact and back protector's performance:

The Stryker Rig and the attached impact protectors and back protector must be worn to provide any protection. Improper use of the Stryker Rig and the attached impact protectors and back protector can seriously compromise effectiveness and reduce performance. In order for the impact protectors and back protector, attached to the Stryker Rig, to retain their original protective capabilities only use the Stryker Rig and the attached impact protectors and back protector for the purposes described in the "Use Restrictions and Limitations" section of this user manual. Never tamper with any part of the Stryker Rig or the impact protectors and back protector attached to it. Never bend or twist or the impact protectors and back protector attached to the Stryker Rig excessively, as this constitutes improper use and may cause the loss of protective properties and/or breakage. Do not paint any part of the Stryker Rig or the impact protectors and back protector attached to it or use colorants of any nature.

Environmental conditions that will degrade the performance of the Stryker Rig:
Contamination with foreign substances and/or improper care can seriously compromise the effectiveness of the Stryker Rig and the impact protectors and back protector attached to it and reduce their performance. Do not expose the Stryker Rig or the impact protectors and back protector attached to it to extreme direct sunlight or extreme moisture. Do not expose the Stryker Rig or the impact protectors and back protector attached to it to extremely high or low temperatures like those found in a closed car or outdoor storage.

CARE INSTRUCTIONS:



Cleaning:
Do not wash Stryker Rig or the impact protectors and back protector attached to it with water. Remove any dirt with a damp cloth. Dry by laying the Stryker Rig flat on a towel in a well-ventilated area. Do not use hair dryers or other heaters. Do not use solvents or other toxic substances to clean the Stryker Rig or the impact protectors and back protector attached to it.
Maintenance:
Never modify any part of the Stryker Rig or the impact protectors and back protector attached to it.
Storage:
Store the Stryker Rig in a dry, ventilated area away from sunlight or direct heat. Ensure that the impact protectors and back protector attached to it cannot be crushed, hit, dropped, or otherwise damaged by impact, and that they are not stored under heavy objects. Do not store the Stryker Rig or the impact protectors and back protector attached to it with their weight distributed across a few, single points only. If wet after use, before storing, dry the Stryker Rig and the impact protectors and back protector attached to it in a ventilated space at room temperature; do not use hair dryers or other heaters.
Transport:
Ensure that the Stryker Rig and the impact protectors and back protector attached to it, cannot be crushed, hit, dropped, or otherwise damaged by impact and that they are not transported under heavy objects. Never fold the impact protectors or back protector. Do not expose the Stryker Rig and the impact protectors and back protector attached to it to extremely high or low temperatures like those found in a closed car.
Spare parts:
No spare parts are available for the Stryker Rig, the impact protectors, or the back protector.
Disposal:
At the end of the Stryker Rig's useful life, do not discard it into the environment. Dispose of this product according to your local disposal requirements.

MATERIALS CONTENT:

Body: Upper Sleeve, Shoulder: 100% Polyester
Side Panels, Sleeve Panels: 80% Nylon, 20% Elastane
Padding: 80% Polyethylene, 20% Polyurethane
Plastic Parts: 100% Polypropyleyne
Exclusive Of Decoration
This product contains no known harmful substances.

SAFETY WARNINGS

WAIVER AND RELEASE BY OWNER

NO PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT IS ABLE TO SAFEGUARD AGAINST ALL IMPACTS. NO PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT CAN OFFER COMPLETE PROTECTION AGAINST ALL INJURIES. MOTORCYCLING IS INHERENTLY DANGEROUS IN NATURE AND USE OF THIS EQUIPMENT CANNOT PREVENT INJURY OR DEATH. WHEN USING THIS EQUIPMENT, THE USER ASSUMES ALL RISK ASSOCIATED WITH THIS ACTIVITY, WHICH MAY CAUSE INJURY OR DEATH. THE USER HEREBY WAIVES ALL CLAIMS AGAINST ICON® (A DIVISION OF LEMANS CORPORATION) AND LEMANS CORPORATION FOR DEATH OR INJURY TO HIS OR HER PERSON AND HEREBY COVENANTS TO NOT SUE FOR ANY CLAIMS ARISING AS A RESULT OF INJURY OR DEATH WHILE USING ICON® PRODUCTS.

FR

À NE RETIRER QUE PAR L'UTILISATEUR

STRYKER RIG
MAILLOT AVEC PROTECTEURS CONTRE LES CHOCS FIXÉS
(PROTECTION DES ÉPAULES STRYKER RIG, PROTECTION DES COUDES STRYKER RIG)
ET PROTECTION DORSALE STRYKER RIG

EN 1621-1:1997 PROTECTEURS CONTRE LES CHOCS POUR LES COUDES ET LES ÉPAULES
EN 1621-2:2003 PROTECTION DORSALE DE NIVEAU 1
DIRECTIVE 89/686/CEE

ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE (EPI)

Les protecteurs contre les chocs (Protection des Épaules Stryker Rig, Protection des Coudes Stryker Rig et Protection Dorsale amovible Stryker Rig) fixés au Stryker Rig sont considérés comme un équipement de protection individuelle (EPI), tel que défini par la directive européenne 89/686/CEE. Les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale fixés au Stryker Rig décrits dans ce manuel sont considérés comme des EPI de catégorie II et, à ce titre, ne peuvent porter la marque CE qu'après avoir obtenu une approbation de type CE, ainsi que la Certification correspondante auprès d'un organisme notifié européen. Le symbole CE apposé sur les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale fixés au Stryker Rig est le garant de leur conformité aux exigences de santé et de sécurité de la directive 89/686/CEE.

Les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale décrits dans ce manuel, ont subi un examen de « type CE » auprès de RICOTEST s.r.l., numéro d'organisme notifié 0498, pour vérifier leur conformité à la directive 89/686/CEE. Les protecteurs contre les chocs pour les coudes et les épaules ont également été analysés et testés pour vérifier leur conformité à la norme technique : EN 1621-1:1997 « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour les motocyclistes – Partie 1 : Exigences et méthodes d'essai des protecteurs contre les chocs ». La protection dorsale a été également analysée et testée afin de vérifier sa conformité à la norme technique : EN 1621-2:2003 « Vêtements de protection contre les chocs mécaniques pour les motocyclistes – Partie 2 : Protecteurs dorsaux – Exigences et méthodes d'essai ».

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

CONTRAINTES ET LIMITATIONS D'UTILISATION

L'utilisation de Stryker Rig est strictement limitée aux activités de moto sur route. Les protecteurs contre les chocs et le protecteur dorsal fixés au Stryker Rig sont conçus pour assurer une protection limitée, dans des circonstances spécifiques uniquement. Le Stryker Rig est conçu pour être porté sous un blouson de motocyclisme. Le seul ajout du Stryker Rig à tout autre vêtement EPI ou vêtement spécial moto ne confère en aucun cas auxdits EPI et vêtement spécial moto une certification CE.

Aucun EPI ne protège intégralement contre les blessures. Le motocyclisme est, par nature, une activité dangereuse et le port du Stryker Rig ne saurait protéger de toute blessure ou d'un accident mortel. Icon® recommande vivement de toujours combiner plusieurs sortes d'EPI approuvés avec le Stryker Rig, notamment un blouson et un pantalon de moto, avec des protections contre les chocs, des gants, des bottes et un casque agréé, afin de bénéficier d'une protection personnelle optimale lors de la pratique de la moto sur route.

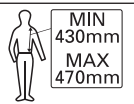
EXPLICATION DES SYMBOLES DU MARQUAGE CE

Veuillez trouver ci-après une explication du marquage CE qui apparaît sur les protecteurs contre les chocs et sur la protection dorsale fixés au Stryker Rig, conformément à la directive 89/686/CEE et à la norme EN 1621-2:2003, EN 1621-1:1997. Ces marquages sont apposés sur des étiquettes présentes sur chaque protection fixée au Stryker Rig

Exemple: marquages pour les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale fixés au Stryker Rig.

Tableau 1 : Explication de l'étiquette

Toutes les protections	CE	La marque CE indique que le protecteur contre les chocs ou la protection dorsale est conforme aux exigences de la directive 89/686/CEE.
Toutes les protections	icon	Nom ou logo du fabricant.
Toutes les protections	(Exemple) EN 1621-1	Norme de référence technique.
Toutes les protections	Stryker Rig Shoulder Protector	Nom de l'EPI ou code interne du fabricant.

Toutes les protections		Pictogramme indiquant qu'un Manuel de l'utilisateur (Notice d'information) a été fourni avec ce produit.
Protections des épaules et des coudes	(Exemple) **“S” type B**	Spécification des parties du corps protégées en fonction de la norme EN 1621-1:1997 (voir ci-dessous) • Les dimensions des protections de type B sont plus grandes car destinées à répondre aux besoins de la plupart des motocyclistes. • Les dimensions des protections de type A sont plus petites car destinées à répondre aux besoins des motocyclistes dans les cas où les protections de type B sont ergonomiquement inadaptées.
Protections des épaules et des coudes	(Exemple) **S**	Désigne la zone protégée • E pour une protection de coude • S pour une protection d’épaule Conformément à la norme EN 1621-1:1997
Protection dorsale		Symbole spécifique indiquant que la protection dorsale s’applique uniquement aux motos.
Protection dorsale	(Exemple) **B**	Indique le type de protection dorsale • B pour une protection du dos • L pour une protection de la région lombaire Conformément à la norme EN 1621-2:2003
Protection dorsale	(Exemple) **1**	Indication du niveau de performance de la protection dorsale, conformément à la norme EN 1621-2:2003.
Protection dorsale		Taille de la protection dorsale, incluant la distance entre la taille et les épaules du motard, afin de permettre le choix de la protection dorsale la plus adaptée.

Outre les instructions correspondant au marquage, certaines informations codées peuvent être présentes. Celles-ci sont utilisées par Icon® pour assurer le suivi du produit. Le code peut également figurer dans d’autres versions du marquage.

UTILISATION

Choix de la bonne taille:

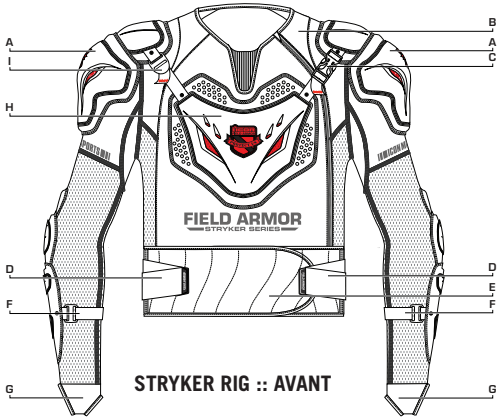
Pour choisir la taille appropriée pour le Stryker Rig, veuillez consulter le tableau ci-dessous :

Tableau 2 : Taille recommandée du Stryker Rig

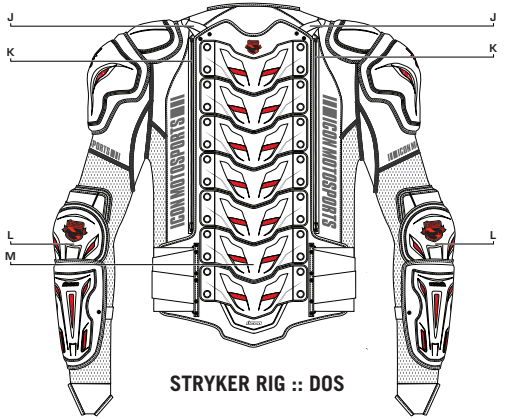
Taille recommandée du Stryker Rig						
Sexe	**Distance entre la taille et les épaules du motard**		**Circonférence du thorax du motard**		**Version de la protection dorsale**	**Produit Stryker Rig**
Homme	De 430 mm	À 470 mm	À partir de 96,5 cm	Jusqu'à 106,7 cm	Coque extérieure équipée de 7 plaques en plastique	Stryker Rig pour homme M/L
Homme	De 430 mm	À 470 mm	À partir de 106,7 cm	Jusqu'à 121,9 cm	Coque extérieure équipée de 7 plaques en plastique	Stryker Rig pour homme XL/2XL

Positionnement et fixation de la protection :

Il est très important que le Stryker Rig soit parfaitement adapté à votre morphologie. Le Stryker Rig lui-même ainsi que les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale fixés doivent s’adapter parfaitement à votre corps. Si le Stryker Rig, les protecteurs contre les chocs ou la protection dorsale sont inadaptés, ne les portez pas. Pour qu’un protecteur contre les chocs ou une protection dorsale assure une protection optimale, il doit être positionné sur la zone exposée et la couvrir efficacement (voir le tableau 2 ci-dessus). Lorsque que le Stryker Rig est porté sous un blouson de moto Icon®, pour que le Stryker Rig, ainsi que les protecteurs contre les chocs et les protections dorsales qui y sont fixés soient correctement positionnés, la taille du blouson de moto doit elle aussi être parfaitement adaptée. Le Stryker Rig est disponible en deux tailles (voir le tableau 2, colonne 5 « Produit Stryker Rig »). Ces versions conviennent à une plage de « distances entre la taille et les épaules » et deux plages de « circonférences thoraciques ». Les deux produits Stryker Rig contiennent une protection dorsale qui peut être adaptée à votre morphologie selon la distance entre votre taille et vos épaules (voir le tableau 2, colonne 2 « Distance entre la taille et les épaules du motard »). Dans ce cas, veillez à choisir un produit Stryker Rig dont la protection dorsale **et** le Stryker Rig lui-même sont parfaitement adaptés à votre morphologie, déterminée en fonction des mesures de la « distance entre la taille et les épaules » **et** celles de la « circonférence thoracique » (voir le tableau 2, colonne 3 « Circonférence thoracique du motard »). Dans tous les cas, l’équipement adéquat été fourni de manière à ce que le Stryker Rig et les protecteurs contre les chocs fixés restent fermement en contact avec le corps. Le Stryker Rig doit être porté sous les vêtements du motard afin d’assurer son maintien en place et la protection de la zone exposée. Assurez-vous que le Stryker Rig vous va parfaitement et n’est pas trop serré lorsque vous le portez sous un blouson de motard. Vérifiez que le déplacement du vêtement est minime. Assurez-vous que les brides d’ajustement sont suffisamment longues pour pouvoir être serrées et desserrées, afin de garantir une adaptation parfaite à votre morphologie.



STRYKER RIG :: AVANT



STRYKER RIG :: DOS

A. Protecteur contre les chocs sur les épaules
B. Fermeture éclair frontale
C. Boucle de fermeture latérale réglable
D. Bride d'ajustement à la taille avec scratch
E. Ceinture avec bride d'ajustement à bandes scratch
F. Bride d'ajustement de l'avant-bras avec bandes scratch
G. Ouverture pour le pouce
H. Plaque thoracique
I. Boucle plastique de réglage
J. Boucle élastique et crochet en plastique
K. Fermeture éclair de fixation de la protection dorsale
L. Protecteur contre les chocs au niveau des coudes
M. Protection dorsale - 7 plaques

Recommandations d'utilisation et d'ajustement avec la protection dorsale fixée :

1. Délacez la bride d'ajustement des bandes scratch (D) en tirant sur ces bandes. Détachez la ceinture avec bride d'ajustement en tirant sur la partie droite dégagée, puis en libérant la ceinture elle-même (E). Desserrez les brides d'ajustement des avant-bras (F) en tirant sur leurs extrémités. Détachez la partie avant du Stryker Rig en détachant la boucle de fermeture latérale réglable (C) et en ouvrant la fermeture éclair frontale (B). Enfilez le Stryker Rig en introduisant les bras dans les manches et les pouces dans les ouvertures correspondantes à l'extrémité des manches (G), en positionnant les protecteurs contre les chocs des épaules (A) sur les épaules. Veillez à ce que les protecteurs contre les chocs des coudes (L) couvrent bien les coudes et à ce que les manches du Stryker Rig ne soient pas tordues. Placez bien la protection dorsale (M) sur la colonne vertébrale, les plaques arrière en plastique (M) tournées vers l'extérieur.
2. Fermez la fermeture éclair frontale (B) ainsi que la boucle de fermeture latérale (C) en insérant la partie mâle de la boucle dans la partie femelle. Veillez à ce que les fermetures latérales soient correctement enclenchées. Tirez les brides d'ajustement des avant-bras (F) vers l'intérieur de l'avant-bras, refermez le scratch en appuyant fermement sur l'extrémité lâche de la bride d'ajustement de l'avant -bras. À droite et à gauche, au niveau de votre taille, saisissez les extrémités de la ceinture (E). Tirez la partie gauche de la ceinture sur le devant en recouvrant la taille, maintenez-la en place tout en tirant la partie droite par-dessus. Refixez le scratch en appuyant fermement la partie droite de la ceinture sur la partie gauche. À droite et à gauche de la taille, saisissez les brides d'ajustement de la ceinture (D). Tirez la partie gauche du scratch d'ajustement (D) sur le devant et autour de la taille, en veillant à la placer **sur** la partie exposée droite de la ceinture (E) (voir le schéma ci-dessus). Refixez le scratch en appuyant fermement sur la partie droite exposée de la ceinture. Tirez la bande d'ajustement de droite sur le devant, autour de la taille. Refixez le scratch en appuyant fermement sur la partie exposée droite de la ceinture. Tirez sur l'extrémité lâche de la boucle de fermeture (C) pour l'ajuster. Tirez sur l'extrémité lâche de la bride passant dans la boucle plastique de réglage (I) pour l'ajuster.
3. Pour rectifier le positionnement des protecteurs contre les chocs des épaules, vous pouvez resserrer ou desserrer les brides passant dans la boucle latérale d'ajustement (C) et la boucle plastique de réglage (I). Pour ajuster la ceinture (D), desserrez les scratchs de réglage de la ceinture (D) en tirant sur les languettes. Détachez le scratch de fermeture de la ceinture en tirant sur la partie droite exposée de la ceinture (E) puis rattachez la ceinture (E) et les brides d'ajustement de la ceinture (D) en respectant les instructions de la section 2 ci-dessus. Lorsque vous rattachez la ceinture (E) et ses brides d'ajustement (D) en suivant les instructions de la section 2, vous pouvez élargir la ceinture pour qu'elle soit plus lâche ou la resserrer pour qu'elle soit plus étroite à la taille. Le positionnement et le mouvement des protections des coudes peuvent être ajustés à l'aide des brides des avant-bras (F). Desserrez les brides d'ajustement des avant-bras (F) en tirant sur leurs extrémités. Tirez les brides d'ajustement des avant-bras (F) vers l'intérieur de l'avant-bras, refermez le scratch en appuyant fermement sur l'extrémité lâche de la bride d'ajustement de l'avant -bras. Lorsque vous rattachez les brides d'ajustement des avant-bras (F) en suivant les instructions de la section 2, vous pouvez les relâcher pour donner plus de mouvement aux protections ou les resserrer afin que les protections des coudes soient parfaitement ajustées au niveau de vos coudes.
4. Dans tous les cas, vérifiez que le Stryker Rig, ainsi que les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés sont correctement positionnés et couvrent parfaitement les zones exposées. Assurez-vous que le vêtement vous va parfaitement, n'est pas trop serré et que toutes les brides d'ajustement sont correctement réglées. Vérifiez que le déplacement du vêtement est minime et n'entrave absolument pas les mouvements du motard ni l'activation des commandes de la moto. Pour une protection et une sécurité optimales, ni le Stryker Rig ni les protecteurs contre les chocs ni la protection dorsale ne doivent causer de gêne et ne doivent limiter la liberté de mouvement du motard ou restreindre l'accès aux commandes de la moto, dans une position normale de pilotage. Si votre taille n'est pas disponible dans le modèle Stryker Rig de votre choix, essayez un autre produit certifié CE adapté à votre morphologie.

Retrait de la protection dorsale et instructions d'utilisation et d'ajustement sans la protection dorsale (remarque : lorsque la protection dorsale est retirée, le Stryker Rig ou les protecteurs contre les chocs qui y sont fixés n'assurent AUCUNE protection du dos)

1. Pour retirer la protection dorsale, détachez la boucle élastique et ses crochets en plastique par les épaules (J). Ouvrez les fermetures éclair de fixation de la protection dorsale (K). Retirez la protection dorsale. La ceinture et ses brides d'ajustement sont fixées à la protection dorsale et sont retirées avec elle.
2. Desserrez les brides d'ajustement des avant-bras (F) en tirant sur leurs extrémités. Détachez la partie avant du Stryker Rig en détachant la boucle de fermeture latérale réglable (C) et en ouvrant la fermeture éclair frontale (B). Enfilez le Stryker Rig en introduisant les bras dans les manches et les pouces dans les ouvertures correspondantes (G), à l'extrémité des manches, avec les protecteurs contre les chocs des épaules (A) positionnés correctement sur les épaules. Veillez à ce que les protecteurs contre les chocs des coudes (L) couvrent bien les coudes et à ce que les manches du Stryker Rig ne soient pas tordues.
3. Fermez la fermeture éclair frontale (B) ainsi que la boucle de fermeture latérale (C) en insérant la partie mâle de la boucle dans la partie femelle. Veillez à ce que les fermetures latérales soient correctement enclenchées. Tirez les brides d'ajustement des avant-bras (F) vers l'intérieur de l'avant-bras, refermez le scratch en appuyant fermement sur l'extrémité lâche de la bride d'ajustement de l'avant -bras. Tirez sur l'extrémité lâche de la boucle de fermeture (C) pour l'ajuster. Tirez sur l'extrémité lâche de la bride passant dans la boucle plastique de réglage (I) pour l'ajuster.
4. Le positionnement et le mouvement des protecteurs contre les chocs des épaules peuvent être ajustés en relâchant (ce qui accroît la liberté de mouvement du motard et de déplacement de la protection) ou en resserrant (ce qui diminue la liberté de mouvement du motard et le déplacement de la protection) les brides de maintien de la boucle latérale réglable de fixation (C) et de la boucle plastique de réglage (I). Le positionnement et le mouvement des protections des coudes peuvent être ajustés à l'aide des brides des avant-bras (F). Desserrez les brides d'ajustement des avant-bras (F) en tirant sur leurs extrémités. Tirez les brides d'ajustement des avant-bras (F) vers l'intérieur de l'avant-bras, refermez le scratch en appuyant fermement sur l'extrémité lâche de la bride d'ajustement de l'avant -bras. Lorsque vous rattachez les brides d'ajustement des avant-bras (F) en suivant les instructions de la section 2, vous pouvez les relâcher pour donner plus de mouvement aux protections ou les resserrer afin que les protections des coudes soient parfaitement ajustées au niveau de vos coudes.
5. Dans tous les cas, assurez-vous que le Stryker Rig ainsi que les protecteurs contre les chocs qui y sont fixés sont correctement positionnés et couvrent les zones exposées. Assurez-vous que le vêtement vous va parfaitement, n'est pas trop serré et que toutes les brides d'ajustement sont correctement réglées. Vérifiez que le déplacement du vêtement est minime et n'entrave absolument pas les mouvements du motard ni l'activation des commandes de la moto. Pour une protection et une sécurité maximales, le Stryker Rig et les protecteurs contre les chocs qui y sont fixés ne doivent causer aucune gêne et ne doivent pas limiter la liberté de mouvement du motard ou restreindre l'accès aux commandes de la moto, dans une position normale de pilotage. Si votre taille n'est pas disponible dans le modèle Stryker Rig de votre choix, essayez un autre produit certifié CE adapté à votre morphologie.

Refixation de la protection dorsale et recommandations d'utilisation et d'ajustement

1. Posez le Stryker Rig sur une surface plane, avec le dos du maillot sur lequel les fermetures éclair de la protection dorsale (K) sont positionnées, tourné vers vous. Posez la protection dorsale (M) sur le Stryker Rig avec les plaques en plastique de la protection dorsale tournées vers vous. Refermez les fermetures éclair de la protection dorsale (K) en veillant à ne pas coincer de tissu dans les fermetures. Rattachez la boucle élastique et le passant en plastique en haut de la protection dorsale au niveau des épaules (J) en faisant passer la boucle élastique cousue au bord du protecteur contre les chocs des épaules (A), dans le passant en plastique situé en haut de la protection dorsale (M).
2. Une fois la protection dorsale (M) fixée au Stryker Rig, suivez les instructions de la section ci-dessus intitulée « Recommandations d'utilisation et d'ajustement avec la protection dorsale fixée », sections 1, 2, 3 et 4.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

INSPECTIONS DE SÉCURITÉ ET OBSOLESCENCE

Avant chaque utilisation :

Vérifiez que toutes les brides et les passants en plastique, les fermetures éclair et les dispositifs de fixation ne portent pas de traces d'usure, de salissure ou de tout autre élément susceptible de gêner leur bon fonctionnement et la sûreté de leur fixation. Un EPI mal attaché ne protège pas l'utilisateur. Vérifiez l'absence de traces d'usure, de fissure, de desserrage des rivets ou de toute autre dégradation susceptibles d'altérer les performances des protecteurs contre les chocs et de la protection dorsale. En cas d'usure, de déchirure ou de détérioration autre sur le Stryker Rig, remplacez immédiatement le Stryker Rig.

En cas d'impact :

En cas d'impact, les éléments clés du Stryker Rig ainsi que des protecteurs contre les chocs et de la protection dorsale peuvent être irrémédiablement abîmés et ne plus être en mesure d'assurer la protection limitée décrite dans la section intitulée « Contraintes et limitations d'utilisation » ci-dessus, et dans les sections « Performances » et « Limites de protection » ci-dessous. Il est possible que ce dégât ne soit pas visible à l'œil nu. En cas de choc, remplacez l'intégralité du Stryker Rig. Vous pouvez acheter un nouveau Stryker Rig auprès d'un distributeur Icon®.

Règle des 5 ans :

En général, tous les EPI doivent être remplacés au moins tous les cinq ans, même s'ils n'ont pas subi de dégâts.

PERFORMANCES

Le Stryker Rig a subi un examen de type CE pour assurer sa conformité avec la directive 89/686/CEE. Il a également été examiné et testé pour assurer sa conformité avec la norme technique applicable.

Tableau 3 : Résultats d'évaluation de conformité:

Sexe	Taille du Stryker Rig	Contient la version du protecteur contre les chocs	Position du protecteur	Norme technique	Valeur moyenne de la force transmise avec une énergie de 50 J	Niveau de protection conformément à la norme EN 1621-1:1997, clause 5*
Homme	Stryker Rig pour homme M/L ou XL/2XL	Stryker Rig - Protection des Épaules	Épaule	EN 1621-1:1997	28,9 kN	Conforme
Homme	Stryker Rig pour homme M/L ou XL/2XL	Stryker Rig - Protection des Coudes	Coude	EN 1621-1:1997	29,8 kN	Conforme

Sexe	Taille du Stryker Rig	Contient la version de la protection dorsale	Position du protecteur	Norme technique	Valeur moyenne de la force transmise avec une énergie de 50 J	Niveau de protection conformément à EN 1621-2:2003†
Homme	Stryker Rig pour homme M/L	Stryker Rig - Protection Dorsale Coque extérieure équipée de 7 plaques en plastique	Dos	EN 1621-2:2003	16,0 kN	Niveau 1
Homme	Stryker Rig pour homme XL/2XL	Stryker Rig - Protection Dorsale Coque extérieure équipée de 7 plaques en plastique	Dos	EN 1621-2:2003	16,0 kN	Niveau 1

*La valeur moyenne des résultats des tests d'impact doit être inférieure à 35 kN et aucune valeur individuelle de résultat des tests d'impact ne doit dépasser 50 kN.

†Niveau 1 : la valeur moyenne des résultats des tests d'impact doit être inférieure à 18 kN et aucune valeur individuelle de résultat des tests d'impact ne doit dépasser 24 kN.
Niveau 2 : la valeur moyenne des résultats des tests d'impact doit être inférieure à 9 kN et aucune valeur individuelle de résultat des tests d'impact ne doit dépasser 12 kN.

Remarque : fonctions supplémentaires - la plaque thoracique avant du Stryker Rig a également été examinée par RICOTEST s.r.l., numéro d'organisme notifié 0498, dans le cadre de tests supplémentaires afin d'assurer sa conformité avec la directive 89/686/CEE et de garantir ses performances conformément aux tests d'impact requis par la norme technique : EN 14021:2003 « Pare-pierres pour le motocyclisme tout-terrain destinés à protéger les motocyclistes contre les pierres et autres menus projectiles - Exigences et méthodes d'essai », section 4.7. Selon les sections 4.7, 5.1.2 et 6.6, après une force d'impact de 10 J, la force maximale moyenne enregistrée sous l'enclume doit être inférieure à 27 kN. Les résultats du test de la plaque thoracique avant du Stryker Rig ont révélé une force maximale de 4,7 kN.

Pour identifier la zone du Stryker Rig qui absorbe l'énergie, reportez-vous aux schémas et tableaux ci-dessous :

Schéma 4A : zone des protections des coudes et des épaules fixées au Stryker Rig qui absorbent l'énergie

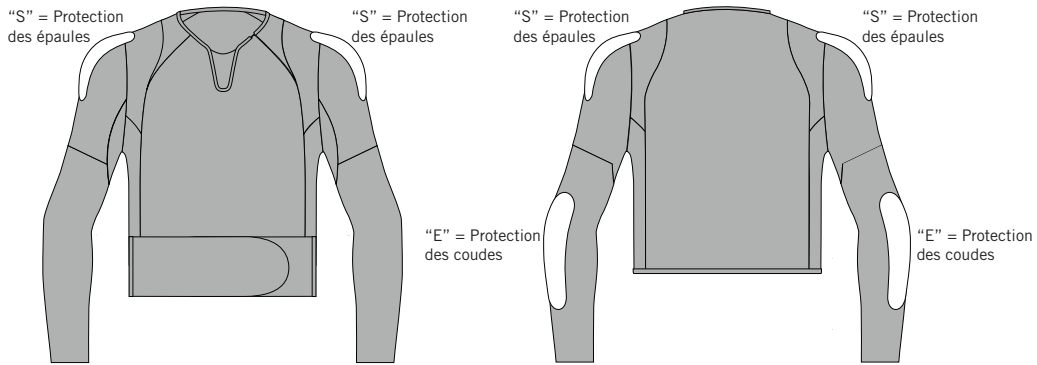
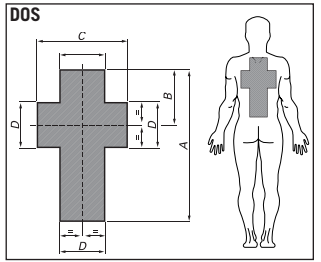

"S" = Protection des épaules
"S" = Protection des épaules
"S" = Protection des épaules
"S" = Protection des épaules
"E" = Protection des coudes
"E" = Protection des coudes

Tableau 4B : zone de la protection dorsale fixée au Stryker Rig qui absorbe l'énergie

Sexe	Produit	Contient la version de la protection dorsale du Stryker Rig	« A » (cm)	« B » (cm)	« C » (cm)	« D » (cm)
Homme	Stryker Rig - Pour homme M/L	Coque extérieure équipée de 7 plaques en plastique	33,8	13,6	20,7	13,6
Homme	Stryker Rig - Pour homme XL/2XL	Coque extérieure équipée de 7 plaques en plastique	33,8	13,6	20,7	13,6



AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

LIMITES DE PROTECTION

Limitations générales d'utilisation:

Les protecteurs contre les chocs fixés au Stryker Rig sont considérés comme un équipement de protection individuelle (EPI) car ils sont conçus et fabriqués pour assurer une protection limitée contre le risque d'impact avec le sol ou le bitume, en cas de chute du motard, en limitant la force d'impact transmise. Les exigences de la norme EN 1621-1:1997 en matière de performance, conformément auxquelles les protecteurs contre les chocs pour les coudes et les épaules ont été testés, et celles de la norme EN 1621-2:2003, conformément auxquelles la protection dorsale a été testée, ont été choisies car elles offrent un excellent compromis entre protection, confort et ergonomie.

Les protecteurs contre les chocs testés conformément à la norme EN 1621-1:1997 sont conçus pour offrir une protection limitée en cas d'accident de moto avec impact sur le bitume. Ils peuvent également légèrement diminuer la gravité des blessures occasionnées par le choc entre le motard et d'autres objets. Les niveaux de force de ces tests **sont loin d'être comparables** aux forces auxquelles sont exposés les motards lors d'un accident en conditions réelles. Cependant, les produits respectant les exigences de la norme EN 1621-1:1997 peuvent atténuer la gravité de certaines blessures mineures.

Les méthodes d'essai décrites dans la norme EN 1621-2:2003 pour les protections dorsales sont conçues pour fournir des informations sur la protection contre les impacts sur les bordures, tels que les rebords de trottoirs. Les niveaux de force de ces tests **sont loin d'être comparables** aux forces auxquelles sont exposés les motards lors d'un accident en conditions réelles, mais selon la norme EN 1621-2:2003, les produits respectant les exigences de la norme EN 1621-2:2003 peuvent atténuer la gravité de certaines blessures mineures telles que bleus et déchirures musculaires. Remarque : l'élément de protection dorsale du Stryker Rig n'assure que la protection limitée décrite lorsqu'il est fixé au Stryker Rig et lorsque le Stryker Rig est porté. **Remarque : lorsque la protection dorsale est retirée du Stryker Rig, le Stryker Rig et les protecteurs contre les chocs qui y sont fixés n'assurent AUCUNE protection dorsale!**

Le Stryker Rig, ainsi que les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés, sont suffisamment légers pour éviter d'entraver les mouvements et pour permettre d'actionner facilement les commandes de la moto. Ni le Stryker Rig ni les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés, ne permettent d'éviter les traumatismes corporels provoqués par des forces axiales. Ni le Stryker Rig ni les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés ne protègent contre les traumatismes provoqués par des torsions, des chocs violents ou des mouvements extrêmes, ni contre les pressions résultant d'un impact. Aucun protecteur contre les chocs, aucune protection dorsale ou système de protection contre les impacts ne peut empêcher les traumatismes de la colonne vertébrale ni garantir de protection intégrale. Ces équipements visent seulement à réduire les risques pour les zones exposées aux blessures (décrites dans le schéma 4A ainsi que le tableau 4B et le schéma qui l'accompagne).

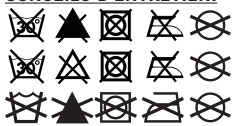
La plaque thoracique supplémentaire placée sur le devant du Stryker Rig, et qui couvre partiellement le sternum, est conçue pour offrir une protection très limitée contre les pierres et autres menus projectiles et seulement pour réduire la force des impacts les plus légers causés par ces objets. Les autres pièces en plastique et éléments du Stryker Rig, autre que les protecteurs contre les chocs, la protection dorsale et la plaque thoracique eux-mêmes, sont des éléments de style et n'assurent aucune protection. Seuls les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale ont été certifiés. Bien que la plaque thoracique ait été testée afin d'assurer sa conformité à la directive 89/686/CEE, selon les tests d'impact requis par la norme EN 14021:2003, section 4.7, dans le cadre d'une méthode d'essai disponible, elle n'a pas obtenu d'autre certification. Actuellement, aucune norme n'a été approuvée pour le test des plastrons dans le cadre du motocyclisme sur route. La plaque thoracique du Stryker Rig ne protège pas contre les traumatismes provoqués par des chocs violents, des torsions ou des mouvements extrêmes, ni contre les pressions résultant d'un impact. Aucun système de protection contre les impacts ne peut empêcher les traumatismes ni garantir de protection intégrale. Ces équipements visent seulement à réduire les risques pour les zones exposées aux blessures.

Conditions d'utilisation risquant de nuire aux performances du Stryker Rig et de la protection dorsale qui y est fixée :

Le port du Stryker Rig ainsi que des protecteurs contre les chocs et de la protection dorsale permet de vous protéger. Toute utilisation inappropriée du Stryker Rig ainsi que des protecteurs contre les chocs et de la protection dorsale qui y sont fixés, peut gravement compromettre leur efficacité et leurs performances. Afin de maintenir leur capacité de protection initiale, veillez à utiliser les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale fixés au Stryker Rig, et le Stryker Rig lui-même conformément aux indications de la section « Contraintes et limitations d'utilisation » du manuel d'utilisation. N'essayez jamais de modifier un des éléments du Stryker Rig, des protecteurs contre les chocs ou de la protection dorsale qui y sont fixés. N'exercez jamais aucune torsion excessive sur les protecteurs contre les chocs et sur la protection dorsale fixés au Stryker Rig : cela constitue un cas d'utilisation inappropriée pouvant entraîner une perte de protection et/ou des dégâts matériels. Ne peignez jamais le Stryker Rig ni les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés et n'appliquez aucun colorant, de quelque nature que ce soit.

Conditions environnementales risquant de nuire aux performances du Stryker Rig :
Tout ajout de substances étrangères et/ou tout entretien non adapté peuvent gravement compromettre l'efficacité et les performances du Stryker Rig ainsi que des protecteurs contre les chocs et de la protection dorsale qui y sont fixés. N'exposez pas le Stryker Rig ou les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés, directement aux rayons du soleil ou à une humidité extrême. Conservez le Stryker Rig ainsi que les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés, à l'abri des températures extrêmes (basses ou élevées), telles que celles d'un véhicule fermé ou d'un lieu de stockage extérieur.

CONSEILS D'ENTRETIEN:



Nettoyage:
Ne lavez pas le Stryker Rig ou les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés à l'eau. Éliminez la saleté avec un chiffon humide. Séchez en posant le Stryker Rig à plat sur une serviette, dans une pièce bien aérée. N'utilisez pas de sèche-cheveux ou d'autres appareils chauffants. N'utilisez pas de solvants ou d'autres substances toxiques pour nettoyer le Stryker Rig ou les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés.
Maintenance:
Ne modifiez jamais aucun élément du Stryker Rig ou des protecteurs contre les chocs et de la protection dorsale qui y sont fixés.
Rangement:
Rangez le Stryker Rig dans un endroit sec et bien aéré, à l'abri des rayons du soleil ou de toute source de chaleur directe. Assurez-vous que les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale ne peuvent pas être comprimés, heurtés, renversés ou endommagés par tout autre impact et qu'ils ne se trouvent pas rangés sous des objets lourds. Ne rangez pas le Stryker Rig ou les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés en distribuant leur poids sur quelques points uniquement. S'ils sont mouillés après utilisation, séchez le Stryker Rig ainsi que les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés avant de les ranger, dans un espace aéré et à température ambiante. N'utilisez pas de sèche-cheveux ou autres appareils chauffants.
Transport:
Assurez-vous que le Stryker Rig ainsi que les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés ne peuvent pas être comprimés, heurtés, renversés ou endommagés par tout autre impact et qu'ils ne se trouvent pas sous des objets lourds lors du transport. Ne pliez jamais les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale. Conservez le Stryker Rig, ainsi que les protecteurs contre les chocs et la protection dorsale qui y sont fixés, à l'abri des températures extrêmes (basses ou élevées) telles que celles d'un véhicule fermé.

Pièces de rechange :
Aucune pièce de rechange n'est disponible pour le Stryker Rig, les protecteurs contre les chocs ou la protection dorsale.
Mise au rebut :
À la fin du cycle de vie du Stryker Rig, ne le jetez pas dans la nature. Mettez ce produit au rebut conformément aux dispositions locales en vigueur.

MATIÈRES:

Corps, Haut Des Manches, Épaule : 100 % Polyester
Bandes Latérales, Bandes Des Manches : 80 % Nylon, 20 % Élasthanne
Doublure : 80 % Polyéthylène, 20 % Polyuréthane
Parties En Plastique : 100 % Polypropylène
Sans Ornement
Ce produit ne contient aucune substance dangereuse connue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

DÉCHARGE DE RESPONSABILITÉ

AUCUN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE NE PEUT PROTÉGER DE TOUS LES IMPACTS. AUCUN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE NE PEUT GARANTIR DE PROTECTION INTÉGRALE. LE MOTOCYCLISME EST, PAR NATURE, UNE ACTIVITÉ DANGEREUSE ET LE PORT DE CES ÉQUIPEMENTS NE SAURAIT PROTÉGER DE TOUTE BLESSURE OU D'UN ACCIDENT MORTEL. EN PORTANT CES ÉQUIPEMENTS, L'UTILISATEUR ASSUME TOUS LES RISQUES INHÉRENTS À CETTE ACTIVITÉ, POUVANT OCCASIONNER DES BLESSURES OU UN ACCIDENT MORTEL. PAR CONSÉQUENT, L'UTILISATEUR RENONCE À CE QU'UNE PLAINTE SOIT DÉPOSÉE CONTRE ICON® (UNE DIVISION DE LEMANS CORPORATION) OU LEMANS CORPORATION EN CAS DE DÉCÈS OU DE BLESSURE CORPORELLE ET S'ENGAGE PAR LÀ MÊME À CE QU'AUCUNE POURSUITE NE SOIT ENGAGÉE EN CAS DE BLESSURE OU DE DÉCÈS SURVENU MALGRÉ LE PORT DES ÉQUIPEMENTS ICON®.

DE

DARF NUR VOM VERBRAUCHER ENTFERNT WERDEN

STRYKER RIG
OBERTEIL MIT AUFPRALLPROTEKTOREN
(STRYKER RIG SCHULTERPROTEKTOR, STRYKER RIG ELLBOGENPROTEKTOR)
UND ABNEHMBAREM STRYKER RIG RÜCKENPROTEKTOR

EN 1621-1:1997 ELLBOGEN- UND SCHULTER-AUFPRALLPROTEKTOREN
EN 1621-2:2003 RÜCKENPROTEKTOR STUFE 1
RICHTLINIE 89/686/EWG

PSA:

Die Aufprallprotektoren (Stryker Rig Schulterprotektor, Stryker Rig Ellbogenprotektor und abnehmbarer Stryker Rig Rückenprotektor) am Stryker Rig gelten gemäß EU-Richtlinie 89/686/EWG als persönliche Schutzausrüstung (PSA). Die in dieser Anleitung beschriebenen Aufprall- und Rückenprotektoren am Stryker Rig werden als PSA der Kategorie II eingestuft und dürfen daher die CE-Kennzeichnung nur nach einer EG-Typgenehmigung oder einer nachfolgenden relevanten Zertifizierung bei einer benannten europäischen Stelle tragen. Das Anbringen der CE-Kennzeichnung an den Aufprall- und Rückenprotektoren am Stryker Rig bestätigt die Übereinstimmung der Aufprall- und Rückenprotektoren mit den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EU-Richtlinie 89/686/EWG.

Die in dieser Anleitung beschriebenen Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor wurden von RICOTEST s.r.l., einer anerkannten Prüfstelle mit der Kennziffer 0498, zum Nachweis der Übereinstimmung mit der Richtlinie 89/686/EWG einer EG-Baumusterprüfung unterzogen. Die Ellbogen- und Schulter-Aufprall-Protektoren wurden zusätzlich untersucht und geprüft, um ihre Konformität mit der technischen Norm EN 1621-1:1997 „Motorradfahrer-Schutzkleidung gegen mechanische Belastung – Teil 1: Anforderungen und Prüfverfahren für Aufprallprotektoren“ nachzuweisen. Der Rückenprotektor wurde zusätzlich untersucht und geprüft, um seine Übereinstimmung mit der technischen Norm EN 1621-2:2003 „Schutzkleidung für Motorradfahrer zum Schutz vor mechanischen Stößen – Teil 2: Rückenprotektoren für Motorradfahrer – Anforderungen und Prüfverfahren“ nachzuweisen.

SICHERHEITSWARNUNGE

EINSATZBESCHRÄNKUNGEN UND -BEGRENZUNGEN:

Der Einsatz des Stryker Rig ist ausschließlich auf das Fahren von Straßenmotorrädern beschränkt. Die Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor am Stryker Rig bieten nur unter ganz bestimmten Umständen beschränkten Schutz. Das Stryker Rig ist für den Einsatz unter Motorradjacken konzipiert. Die Ergänzung anderer PSA oder Motorradbekleidung durch das Stryker Rig impliziert nicht, dass diese PSA oder Motorradbekleidung ebenfalls CE-zugelassen ist.

Keine PSA kann einen absoluten Schutz vor Verletzungen bieten. Das Motorradfahren ist von Natur aus gefährlich, und der Einsatz des Stryker Rig kann Verletzungen und Todesfälle nicht verhindern. Icon® empfiehlt nachdrücklich, beim Motorradfahren immer mehrere Arten von PSA zu verwenden. Dazu zählen das Stryker Rig, eine Motorradjacke und -hose mit genehmigtem Aufprallschutz, Handschuhe, Stiefel und ein zugelassener Helm.

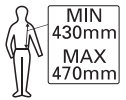
ERKLÄRUNG DER CE-KENNZEICHEN

Nachfolgend finden Sie eine Erläuterung der CE-Kennzeichnung auf den Aufprallprotektoren und dem Rückenprotektor am Stryker Rig, wie sie von den Richtlinien 89/686/EWG und EN 1621-2:2003, EN 1621-1:1997 vorgesehen sind. Diese Kennzeichnung befindet sich auf Etiketten an den einzelnen am Stryker Rig angebrachten Protektoren.

Beispiel: Kennzeichnung für die Aufprallprotektoren und den Rückenprotektor am Stryker Rig.

Tab. 1: Erklärung des Etiketts

Alle Protektoren	CE	CE-Kennzeichnung, anhand der Sie erkennen können, dass der Aufprallprotektor oder Rückenprotektor mit den Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG übereinstimmt
Alle Protektoren	icon	Herstellername oder -logo
Alle Protektoren	(Beispiel) EN 1621-1	Technische Referenznorm
Alle Protektoren	Stryker Rig Shoulder Protector	PSA-Name oder interner Fertigungscode

Alle Protektoren		Piktogramm, das darauf hinweist, dass für dieses Produkt eine Benutzeranleitung (Informationshinweis) bereitgestellt wurde
Schulter- und Ellbogenprotektoren	(Beispiel) **“S” type B**	Angabe des geschützten Körperteils wie von der Norm vorgesehen EN 1621-1:1997 (siehe unten) • Die Maßangaben für Protektoren vom Typ B sind größer und sollten den Anforderungen der meisten Motorradfahrer genügen. • Die Maßangaben für Protektoren vom Typ A sind kleiner und sollten den Anforderungen von Motorradfahrern genügen, für die Protektoren vom Typ B aus ergonomischen Gründen nicht geeignet sind.
Schulter- und Ellbogenprotektoren	(Beispiel) **S**	Kennzeichnung des geschützten Bereichs • E für Ellbogenprotektor • S für Schulterprotektor In Übereinstimmung mit EN 1621-1:1997
Rückenprotektor		Spezifisches Symbol, das angibt, dass der Rückenprotektor nur für den Einsatz auf einem Motorrad konzipiert ist
Rückenprotektor	(Beispiel) **B**	Kennzeichnung der Ausführung des Rückenprotektors • B für Rückenprotektor • L für Lordosenprotektor In Übereinstimmung mit EN 1621-2:2003
Rückenprotektor	(Beispiel) **1**	Kennzeichnung der Leistungsstufe des Rückenprotektors gemäß EN 1621-2:2003
Rückenprotektor		Rückenprotektorgröße einschließlich des Abstands zwischen Taille und Schulter, damit der passende Protektor ausgewählt werden kann.

Neben den Anweisungen können auf der Kennzeichnung codierte Informationen vorhanden sein, mit denen Icon® das Produkt nachverfolgt. Der Code kann auch in anderen Versionen der Kennzeichnung vorkommen.

EINSATZ

Auswahl der korrekten Größe:

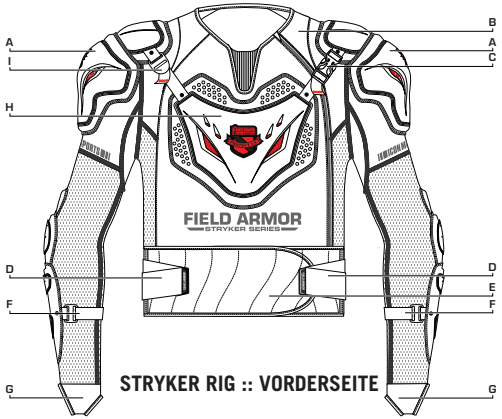
Beachten Sie bitte die folgende Tabelle zur Auswahl der richtigen Größe des Stryker Rig:

Tab. 2: Empfohlene Größe des Stryker Rig

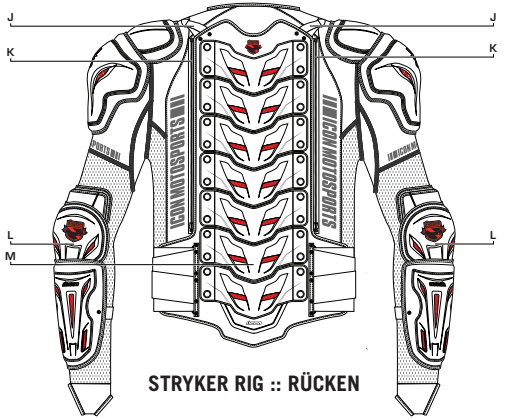
Empfohlene Größe des Stryker Rig						
Geschlecht	**Rückenlänge des Trägers (Taille bis Schulter)**		**Brustumfang des Trägers**		**Version des Rückenprotektors**	**Stryker Rig Größe**
Männlich	von 430 mm	bis 470 mm	von 96,5 cm	bis 106,7 cm	Außenhülle mit 7 Kunststoffsegmenten	Stryker Rig Herren M/L
Männlich	von 430 mm	bis 470 mm	von 106,7 cm	bis 121,9 cm	Außenhülle mit 7 Kunststoffsegmenten	Stryker Rig Herren XL/2XL

Positionierung und Sitz des Protektors:

Es ist sehr wichtig, dass das Stryker Rig einwandfrei passt. Das Stryker Rig selbst und die daran angebrachten Aufprall- und Rückenprotektoren müssen richtig sitzen. Wenn das Stryker Rig oder die Aufprall- oder Rückenprotektoren nicht richtig passen, dürfen sie nicht verwendet werden. Damit ein Aufprall- oder Rückenprotektor größtmöglichen Schutz bietet, muss er auf dem zu schützenden Bereich platziert werden und diesen wirksam bedecken (siehe oben Tab. 2). Wenn das Stryker Rig unter einer Icon® Motorradjacke getragen wird, muss diese ebenfalls die richtige Größe haben, damit das Stryker Rig sowie die daran befestigten Aufprall- und Rückenprotektoren richtig sitzen. Das Stryker Rig ist in zwei Größen erhältlich (siehe Tab. 2, Spalte 5 „Stryker Rig Größe“). Diese Modelle sind für jeweils eine Rückenlänge und zwei Taillenumfänge konzipiert. Beide Stryker Rig Größen enthalten einen Rückenprotektor, der für Ihre Rückenlänge (Taille bis Schulter) geeignet ist (siehe Tab. 2, Spalte 2 „Rückenlänge des Trägers“). Achten Sie in diesen Fällen darauf, eine Stryker Rig Größe auszuwählen, bei der Ihnen der Rückenprotektor **und** das Stryker Rig selbst richtig passen. Richten Sie sich dabei nach den Angaben zu Ihrer Rückenlänge (Taille bis Schulter) **und** Ihrem Brustumfang (siehe Tab. 2, Spalte 3 „Brustumfang des Trägers“). In jedem Fall wird die richtige Ausrüstung mitgeliefert, die gewährleistet, dass das Stryker Rig und die daran angebrachten Aufprallprotektoren eng am Körper anliegen. Das Stryker Rig muss unter der Kleidung getragen werden, damit es nicht verrutschen kann und den zu schützenden Bereich bedeckt. Achten Sie darauf, dass das Stryker Rig eng, aber ohne zu drücken sitzt, wenn es unter einer Motorradjacke getragen wird. Vergewissern Sie sich, dass die Kleidung möglichst wenig verrutscht. Überprüfen Sie, ob alle Einstellriemen die für das Festziehen und Lösen nötige Länge aufweisen, damit ein einwandfreier Sitz erzielt werden kann.



STRYKER RIG :: VORDERSEITE



STRYKER RIG :: RÜCKEN

A. Schulter-Aufprallprotektor
B. Reißverschluss vorne
C. Einstellbare Seitenschnalle
D. Taillen-Einstellriemen mit Klettverschluss
E. Taillenband mit Klettverschluss
F. Unterarm-Einstellriemen mit Klettverschluss
G. Daumenschlaufe
H. Brustsegment
I. Kunststoff-Einstellriemen
J. Elastischer Klettverschluss aus Elastik und Kunststoff
K. Reißverschluss zum Anbringen des Rückenprotektors
L. Ellbogen-Aufprallprotektor
M. Rückenprotektor – 7 Segmente

Tragehinweise und Einstellung mit angebrachtem Rückenprotektor (empfohlen):

1. Lösen Sie den Klettverschluss an den Taillen-Einstellriemen (D), indem Sie die Laschen nach außen ziehen. Lösen Sie den Klettverschluss an der Taille, indem Sie ihn am rechten Ende an der Taille nach außen ziehen. Dadurch öffnen Sie die Taille (E) selbst. Lösen Sie den Klettverschluss an den Unterarm-Einstellriemen (F), indem Sie das Ende anfassen und nach außen ziehen. Lösen Sie die Vorderpartie des Stryker Rig, indem Sie die einstellbare Seitenschnalle (C) öffnen und den Reißverschluss (B) öffnen. Ziehen Sie das Stryker Rig über, indem Sie die Arme in die Ärmel führen und die Daumen durch die Daumenschlaufen (G) am Ende der Ärmel stecken. Die Schulter-Aufprallprotektoren (A) müssen auf den Schultern zum Liegen kommen. Stellen Sie sicher, dass sich die Ellbogen-Aufprallprotektoren (L) über den Ellbogen befinden und die Ärmel des Stryker Rig nicht verdreht sind. Vergewissern Sie sich, dass sich der Rückenprotektor (M) über der Wirbelsäule befindet und die hinteren Kunststoffsegmente (M) vom Körper des Trägers weg zeigen.
2. Schließen Sie den vorderen Reißverschluss (B) und bringen Sie die einstellbare Seitenschnalle (C) wieder an, indem Sie die beiden Hälften ineinander einführen. Stellen Sie sicher, dass die Knöpfe an der Seite der Schnalle fest verschlossen sind. Ziehen Sie die Unterarm-Einstellriemen (F) fest und in Richtung Unterarm-Innenseite und schließen Sie den Klettverschluss wieder, indem Sie das lose Ende des Einstellriemens fest auf den Unterarm drücken. Fassen Sie die beiden Enden des Taillenbandes (E) rechts und links an der Taille. Ziehen Sie das linke Ende des Taillenbandes nach vorne und über die Taille. Halten Sie es fest und ziehen Sie gleichzeitig das rechte Ende des Taillenbandes nach vorne und über die Taille. Ziehen Sie dann das rechte Ende über das linke Ende des Taillenbandes. Schließen Sie den Klettverschluss, indem Sie das rechte Ende des Taillenbandes fest auf das linke Ende drücken. Fassen Sie die beiden Taillen-Einstellriemen (D) rechts und links an der Taille. Ziehen Sie das linke Ende des Taillen-Einstellriemens (D) nach vorne und über die Taille. Achten Sie dabei darauf, dass Sie es **über** das frei liegende rechte Ende des Taillenbandes (E) ziehen (siehe Abbildung oben). Schließen Sie den Klettverschluss wieder, indem Sie den Klettverschluss am Taillen-Einstellriemen fest auf das frei liegende rechte Ende des Taillenbandes drücken. Ziehen Sie den rechten Taillen-Einstellriemen nach vorne und über die Taille. Schließen Sie den Klettverschluss wieder, indem Sie ihn fest auf den frei liegenden Klettverschluss am rechten Taillenband drücken. Ziehen Sie das lose Ende des frei liegenden Riemens der einstellbaren Seitenschnalle (C) fest. Ziehen Sie das lose Ende des frei liegenden Riemens des Kunststoff-Einstellriemens (I) fest.
3. Die Schulter-Aufprallprotektoren lassen sich durch Erhöhen bzw. Verringern des Spiels der durch die einstellbare Seitenschnalle (C) und den Kunststoff-Einstellriemen (I) geführten Riemen richtig positionieren. Das Taillenband (D) lässt sich durch Öffnen des Klettverschlusses an den Taillen-Einstellriemen (D) einstellen, indem Sie die Laschen nach außen ziehen. Lösen Sie den Klettverschluss, indem Sie das Taillenband am frei liegenden Ende rechts nach außen ziehen und so das Taillenband (E) selbst lösen. Bringen Sie dann das Taillenband (E) und die Taillen-Einstellriemen (D) wie oben in Abschnitt 2 beschrieben wieder an. Beim Wiederanbringen des Taillenbandes (E) und der Taillen-Einstellriemen (D) wie oben in Abschnitt 2 beschrieben können Sie durch Erhöhung des Spiels der elastischen Riemen die Taille vergrößern und durch Verringerung des Spiels der elastischen Riemen verkleinern. Die Position und der Sitz der Ellbogenprotektoren lassen sich mithilfe der Unterarm-Einstellriemen (F) einstellen. Lösen Sie den Klettverschluss an den Unterarm-Einstellriemen (F), indem Sie das Ende anfassen und nach außen ziehen. Ziehen Sie die Unterarm-Einstellriemen (F) fest und in Richtung Unterarm-Innenseite und schließen Sie den Klettverschluss wieder, indem Sie das lose Ende des Einstellriemens fest auf den Unterarm drücken. Beim Wiederanbringen der Unterarm-Einstellriemen (F) gemäß den Anweisungen oben in Abschnitt 2 können Sie das Spiel der Unterarm-Einstellriemen erhöhen bzw. verringern, damit die Ellbogenprotektoren lockerer bzw. fester sitzen.

4. Vergewissern Sie sich auf alle Fälle, dass sich das Stryker Rig und die Aufprallprotektoren sowie der Rückenprotektor an der richtigen Stelle befinden und die zu schützenden Bereiche abdecken. Das Oberteil muss eng sitzen, ohne zu drücken. Alle Einstellriemen müssen fest, aber nicht zu eng sitzen. Vergewissern Sie sich, dass das Oberteil möglichst wenig verrutscht und dass das Tragen des Kleidungsstücks nicht die ordnungsgemäße Betätigung der Bedienelemente beeinträchtigt. Um ein Maximum an Schutz und Sicherheit zu erzielen, müssen sowohl das Stryker Rig als auch die angebrachten Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor bequem sitzen und dürfen die Bewegungsfreiheit des Fahrers sowie die Erreichbarkeit bzw. die Betätigung der Bedienelemente des Motorrads in einer normalen Fahrposition nicht beeinträchtigen. Falls die von Ihnen gewählte Ausführung des Stryker Rig nicht richtig sitzt, probieren Sie ein anderes Produkt mit CE-Zertifikat, das korrekt sitzt.

Entfernen des Rückenprotektors und Tragehinweise und Einstellung für Verwendung ohne Rückenprotektor (Hinweis: Ohne Rückenprotektor bieten das Stryker Rig oder die anderen angebrachten Aufprallprotektoren keinerlei Schutz für den Rücken)

1. Entfernen Sie den Rückenprotektor, indem Sie die Elastik-Klettverschlüsse oben an den Schultern (J) öffnen. Öffnen sie den Reißverschluss (K), mit dem der Rückenprotektor angebracht ist. Nehmen Sie dem Rückenprotektor ab. Das Taillenband und die Taillen-Einstellriemen sind am Rückenprotektor angebracht und werden mit ihm entfernt.
2. Lösen Sie den Klettverschluss an den Unterarm-Einstellriemen (F), indem Sie das Ende anfassen und nach außen ziehen. Lösen Sie die Vorderpartie des Stryker Rig, indem Sie die einstellbare Seitenschnalle (C) öffnen und den Reißverschluss (B) öffnen. Ziehen Sie das Stryker Rig über, indem Sie die Arme in die Ärmel führen und die Daumen durch die Daumenschlaufen (G) am Ende der Ärmel stecken. Die Schulter-Aufprallprotektoren (A) müssen auf den Schultern zum Liegen kommen. Stellen Sie sicher, dass sich die Ellbogen-Aufprallprotektoren (L) über den Ellbogen befinden und die Ärmel des Stryker Rig nicht verdreht sind.
3. Schließen Sie den vorderen Reißverschluss (B) und bringen Sie die einstellbare Seitenschnalle (C) wieder an, indem Sie die beiden Hälften ineinander einführen. Stellen Sie sicher, dass die Knöpfe an der Seite der Schnalle fest verschlossen sind. Ziehen Sie die Unterarm-Einstellriemen (F) fest und in Richtung Unterarm-Innenseite und schließen Sie den Klettverschluss wieder, indem Sie das lose Ende des Einstellriemens fest auf den Unterarm drücken. Ziehen Sie das lose Ende des frei liegenden Riemens der einstellbaren Seitenschnalle (C) fest. Ziehen Sie das lose Ende des frei liegenden Riemens des Kunststoff-Einstellriemens (I) fest.
4. Die Position und der Sitz der Schulter-Aufprallprotektoren lässt sich einstellen, indem Sie das Spiel der durch die einstellbare Seitenschnalle (C) und den Kunststoff-Einstellriemen (I) geführten Riemen erhöhen (mehr Bewegungsfreiheit für den Fahrer und Beweglichkeit der Protektoren) oder verringern (weniger Bewegungsfreiheit für den Fahrer und weniger Beweglichkeit der Protektoren). Die Position und der Sitz der Ellbogenprotektoren lassen sich mithilfe der Unterarm-Einstellriemen (F) einstellen. Lösen Sie den Klettverschluss an den Unterarm-Einstellriemen (F), indem Sie das Ende anfassen und nach außen ziehen. Ziehen Sie die Unterarm-Einstellriemen (F) fest und in Richtung Unterarm-Innenseite und schließen Sie den Klettverschluss wieder, indem Sie das lose Ende des Einstellriemens fest auf den Unterarm drücken. Beim Wiederanbringen der Unterarm-Einstellriemen (F) gemäß den Anweisungen oben in Abschnitt 2 können Sie das Spiel der Unterarm-Einstellriemen erhöhen bzw. verringern, damit die Ellbogenprotektoren lockerer bzw. fester sitzen.
5. Vergewissern Sie sich auf alle Fälle, dass sich das Stryker Rig und die daran angebrachten Aufprallprotektoren an der richtigen Stelle befinden und die zu schützenden Bereiche abdecken. Das Oberteil muss eng sitzen, ohne zu drücken. Alle Einstellriemen müssen fest, aber nicht zu eng sitzen. Vergewissern Sie sich, dass das Oberteil möglichst wenig verrutscht und dass das Tragen des Kleidungsstücks nicht die ordnungsgemäße Betätigung der Bedienelemente beeinträchtigt. Um ein Maximum an Schutz und Sicherheit zu erzielen, müssen das Stryker Rig und die daran angebrachten Aufprallprotektoren bequem sitzen und dürfen die Bewegungsfreiheit des Fahrers sowie die Erreichbarkeit bzw. die Betätigung der Bedienelemente des Motorrads in einer normalen Fahrposition nicht beeinträchtigen. Falls die von Ihnen gewählte Ausführung des Stryker Rig nicht richtig sitzt, probieren Sie ein anderes Produkt mit CE-Zertifikat, das korrekt sitzt.

Wiederanbringen des Rückenprotektors, Tragehinweise und Einstellung

1. Legen Sie das Stryker Rig flach auf eine Oberfläche mit der Rückseite und den Reißverschlüssen (K) für den Rückenprotektor nach oben. Legen Sie den Rückenprotektor (M) auf das Stryker Rig mit den Kunststoffsegmenten des Rückenprotektors nach oben. Schließen Sie den Reißverschluss zum Anbringen des Rückenprotektors (K). Achten Sie dabei darauf, dass kein Material in den Reißverschluss gerät. Bringen Sie die Reißverschluss-Stabilisatoren an der Oberseite des Rückenprotektors bei den Schultern (J) wieder an, indem Sie das Elastik-Teil an der Kante des Schulter-Aufprallprotektors (A) mit dem Kunststoff-Teil an der Oberseite des Rückenprotektors (M) zusammenführen.
2. Wenn Sie den Rückenprotektor (M) am Stryker Rig angebracht haben, folgen Sie den Anweisungen oben im Abschnitt „Tragehinweise und Einstellung mit angebrachten Rückenprotektor“, Abschnitte 1, 2, 3 und 4.

SICHERHEITSWARNUNGEN

SICHERHEIT UND ALTERUNG

Vor jedem Einsatz:

Überprüfen Sie alle Kunststoff-Einstellriemen, Verschlüsse, Reißverschlüsse und Klettverschlüsse auf Abnutzungserscheinungen, Schmutz und alles, was eine korrekte und sichere Funktionsweise beeinträchtigen könnte. Eine nicht einwandfrei befestigte PSA kann ihren Benutzer nicht schützen. Überprüfen Sie alle Aufprallprotektoren und Rückenprotektoren auf Abnutzungserscheinungen, Risse, lose Nieten und andere Beschädigungen, die die Funktionsweise beeinträchtigen könnten. Wenn Teile des Stryker Rig Risse aufweisen, sich ablösen oder andere Zeichen von Verschleiß zeigen, ist das Stryker Rig umgehend zu ersetzen.

Bei einem Aufprall:

Bei einem Aufprall können die Kernbestandteile des Stryker Rig einschließlich der Aufprall- und Rückenprotektoren beschädigt werden und möglicherweise nicht mehr den oben im Abschnitt „Einsatzbeschränkungen und -begrenzungen“ und später in den Abschnitten „Leistung“ und „Einschränkungen des Schutzes“ beschriebenen eingeschränkten Schutz bieten. Mit bloßem Auge ist der Schaden eventuell nicht zu erkennen. Ersetzen Sie das Stryker Rig nach jedem Aufprall grundsätzlich komplett. Ersatzoberteile sind bei jedem Icon® Händler erhältlich.

5-Jahres-Regel:

Allgemein sollte jede PSA mindestens alle fünf Jahre ersetzt werden, selbst wenn sie keine Schäden aufweist.

LEISTUNG

Das Stryker Rig wurde einer EG-Baumusterprüfung unterzogen, um die Konformität mit der Richtlinie 89/686/EWG nachzuweisen. Er wurde zusätzlich untersucht und geprüft, um seine Konformität mit der entsprechenden technischen Norm nachzuweisen.

Tab. 3: Ergebnisse der Baumusterprüfung

Geschlecht	Stryker Rig Größe	Enthaltener Aufprallprotektor	Protektorposition	Technische Norm	Durchschnittswert der mit einer Energie von 50 J übertragenen Kraft	Schutzleistungsstufe gemäß EN 1621-1:1997, Abschnitt 5*
Männlich	Stryker Rig Herren M/L oder XL/2XL	Stryker Rig Schulterprotektor	Schulter	EN 1621-1:1997	28,9 kN	Bestanden
Männlich	Stryker Rig Herren M/L oder XL/2XL	Stryker Rig Ellbogenprotektor	Ellbogen	EN 1621-1:1997	29,8 kN	Bestanden

Geschlecht	Stryker Rig Größe	Enthaltener Rückenprotektor	Protektorposition	Technische Norm	Durchschnittswert der mit einer Energie von 50 J übertragenen Kraft	Schutzleistungsstufe gemäß EN 1621-2:2003†
Männlich	Stryker Rig Herren M/L	Stryker Rig Rückenprotektor Außenhülle mit 7 Kunststoffsegmenten	Rücken	EN 1621-2:2003	16,0 kN	Leistungsstufe 1
Männlich	Stryker Rig Herren XL/2XL	Stryker Rig Rückenprotektor Außenhülle mit 7 Kunststoffsegmenten	Rücken	EN 1621-2:2003	16,0 kN	Leistungsstufe 1

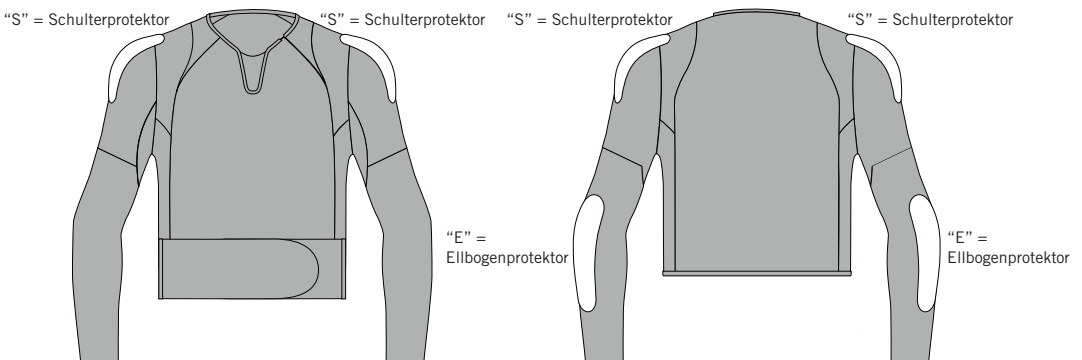
*Der Mittelwert der Ergebnisse der Aufprallprüfung muss über 35 kN liegen, und kein einzelner Prüfwert darf 50 kN überschreiten.

†Leistungsstufe 1: Der Mittelwert der Ergebnisse der Aufprallprüfung muss unter 18 kN liegen, und kein einzelner Prüfwert darf 24 kN überschreiten.
Leistungsstufe 2: Der Mittelwert der Ergebnisse der Aufprallprüfung muss unter 9 kN liegen, und kein einzelner Prüfwert darf 12 kN überschreiten.

Hinweis: Weitere Merkmale – Das Brustsegment an der Vorderseite des Stryker Rig wurde ebenfalls von RICOTEST s.r.l., einer anerkannten Prüfstelle mit der Kennziffer 0498, zusätzlichen Prüfungen unterzogen, um die Übereinstimmung mit der Richtlinie 89/686/EWG und den Aufprallprüfungsanforderungen der technischen Norm EN 14021:2003 „Protektoren gegen Aufprall von Steinen und Gesteinstrümmern für den Schutz von Gelände-Motorradfahrern – Anforderungen und Prüfverfahren“, Abschnitt 4.7 sicherzustellen. Gemäß 4.7 und 5.1.2 sowie 6.6 muss die unter dem Panzer gemessene durchschnittliche Höchstkrafteinwirkung nach einer Aufprallkraft von 10 J weniger als 27 kN betragen. Die Prüfung des Brustsegments an der Vorderseite des Stryker Rig ergab eine Höchstkrafteinwirkung von 4,7 kN.

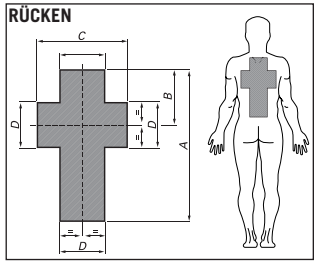
In welchen Bereichen das Stryker Rig die Energie absorbiert, geht aus den nachstehenden Abbildungen und der Tabelle hervor:

Abbildung 4A: Bereiche der Ellbogen- und Schulterprotektoren des Stryker Rig, die Energie absorbieren



Tab. 4B: Bereich des Rückenprotektors am Stryker Rig, der die Energie absorbiert

Geschlecht	Produkt	Enthaltener Stryker Rig Rückenprotektor	„A“ (cm)	„B“ (cm)	„C“ (cm)	„D“ (cm)
Männlich	Stryker Rig Herren M/L	Außenhülle mit 7 Kunststoffsegmenten	33,8	13,6	20,7	13,6
Männlich	Stryker Rig Herren XL/2XL	Außenhülle mit 7 Kunststoffsegmenten	33,8	13,6	20,7	13,6



SICHERHEITSWARNUNGEN

EINSCHRÄNKUNGEN DES SCHUTZES

Allgemeine Nutzungsbeschränkungen:

Die am Stryker Rig angebrachten Aufprallprotektoren werden als persönliche Schutzausrüstung (PSA) betrachtet, weil sie bei einem Sturz vom Motorrad begrenzten Schutz beim Aufprall auf dem Boden oder auf der Straße bieten, indem sie die übertragene Aufprallkraft mindern. Die Leistungsanforderungen der Norm EN 1621-1:1997, nach der die Ellbogen- und Schulterprotektoren geprüft wurden, und der Norm EN 1621-2:2003, nach der der Rückenprotektor geprüft wurde, wurden als praktischer Kompromiss zwischen Schutz, Komfort und ergonomischen Anforderungen gewählt.

Die nach EN 1621-1:1997 getesteten Aufprallprotektoren sollen im Falle eines Motorradunfalls begrenzten Schutz bei einem Aufprall auf der Straße bieten. Sie können auch die Schwere von Verletzungen nach einem Zusammenstoß mit anderen Objekten in gewissem Umfang mindern. Das in den Tests verwendete Kraftniveau lässt sich **nicht** direkt mit den Kräften vergleichen, denen Motorradfahrer bei tatsächlichen Unfällen ausgesetzt sind. Produkte, die den Anforderungen von Norm EN 1621-1:1997 gerecht werden, können daher die Schwere von leichten Verletzungen lediglich mindern.

Die in der Norm EN 1621-2:2003 beschriebenen Prüfmethoden sind darauf ausgerichtet, Informationen zum Schutz beim Aufprall auf Kanten wie Bordsteinen zu liefern. Das in den Tests verwendete Kraftniveau lässt sich **nicht** direkt mit den Kräften vergleichen, denen Motorradfahrer bei tatsächlichen Unfällen ausgesetzt sind. Gemäß Norm EN 1621-2:2003 können Produkte, die den Anforderungen von Norm EN 1621-2:2003 gerecht werden, die Schwere von geringeren Verletzungen wie Quetschungen und Zerrungen mindern. Hinweis: Der Rückenprotektor des Stryker Rig bietet den oben beschriebenen begrenzten Schutz nur, wenn er am Stryker Rig angebracht ist und das Stryker Rig getragen wird. **Hinweis: Wenn der Rückenprotektor vom Stryker Rig abgenommen wird, bieten das Stryker Rig und die angebrachten Aufprallprotektoren KEINERLEI Rückenschutz!**

Das Stryker Rig und die angebrachten Aufprall- und Rückenprotektor wurden in Leichtbauweise konzipiert, damit sie die Bewegungsfreiheit möglichst wenig einschränken und die ordnungsgemäße Betätigung der Bedienelemente gestatten. Weder das Stryker Rig noch die Aufprall- oder Rückenprotektoren können durch Axialkräfte hervorgerufenen Traumen verhindern. Weder das Stryker Rig noch die Aufprall- oder Rückenprotektoren können durch starken Aufprall, hohe Biege-, Torsions- oder Druckkräfte oder extreme Bewegungen hervorgerufene Traumen verhindern. Auch Quetschungen, die durch den Zusammenprall mit Gegenständen verursacht werden, lassen sich nicht verhindern. Rückenprotektoren und Aufprallschutzeinrichtungen können keine Rückenmarksverletzungen verhindern und keinen kompletten Schutz vor Verletzungen bieten. Sie sollen lediglich dazu beitragen, das Verletzungsrisiko im geschützten Bereich zu verringern (dieser Bereich wird in Abbildung 4A und Tab. 4B sowie im zugehörigen Abschnitt beschrieben).

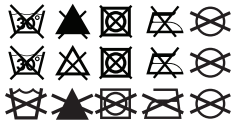
Das zusätzliche Brustsegment an der Vorderseite des Stryker Rig, das das Brustbein zum Teil abdeckt, ist darauf ausgerichtet, einen sehr begrenzten Schutz gegen den Aufprall von Steinen und Gesteinstrümmern zu bieten und die Krafteinwirkung von lediglich minimalen Aufschlägen von Gegenständen dieser Art zu mindern. Bei anderen Kunststoffteilen und -komponenten auf dem Stryker Rig, außer den Aufprallprotektoren, dem Rückenprotektor und dem Brustsegment, handelt es sich lediglich um Designelemente, die keinerlei Schutz bieten. Nur die Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor wurden zertifiziert. Das Brustsegment wurde geprüft, um seine Übereinstimmung mit der Richtlinie 89/686/EWG im Einklang mit den Aufprallprüfungsanforderungen der technischen Norm EN 14021:2003, Abschnitt 4.7, als anwendbarem Prüfverfahren zu gewährleisten, er wurde jedoch keiner weiteren Zertifizierung unterzogen. Zurzeit gibt es keine festgelegten Standards zur Prüfung von Brustprotektoren für den Einsatz auf Straßenmotorrädern. Das Brustsegment des Stryker Rig verhindert keine Traumen, die durch einen Aufprall mit hoher Energie, hohe Biege- oder Torsionskräfte oder extreme Bewegungen verursacht werden, und kann keine Quetschungen verhindern, die durch den Zusammenprall mit Gegenständen verursacht werden. Aufprallschutzeinrichtungen können keine Verletzungen verhindern und keinen kompletten Schutz vor Verletzungen bieten. Sie sollen lediglich dazu beitragen, das Verletzungsrisiko im geschützten Bereich zu verringern.

Falsche Verwendung, welche die Leistung des Stryker Rig sowie seiner Aufprallprotektoren und seines Rückenprotektors beeinträchtigt:

Das Stryker Rig mit den Aufprallprotektoren und dem Rückenprotektor muss getragen werden, um überhaupt einen Schutz zu gewährleisten. Unsachgemäße Verwendung des Stryker Rig, der Aufprallprotektoren und des Rückenprotektors kann seine Wirksamkeit erheblich beeinträchtigen und die Leistung verringern. Damit die Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor am Stryker Rig ihre ursprünglichen Schutzfähigkeiten beibehalten, dürfen das Stryker Rig und die daran angebrachten Protektoren nur auf die unter „Einsatzbeschränkungen und -begrenzungen“ beschriebene Weise verwendet werden. Das Stryker Rig oder seine Aufprallprotektoren und sein Rückenprotektor dürfen nicht manipuliert werden. Die Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor am Stryker Rig dürfen nicht übermäßig verbogen oder verdreht werden, da dies eine unsachgemäße Nutzung darstellt und zum Verlust der Schutzeigenschaften und/oder zum Bruch des Protektors führen kann. Das Stryker Rig oder die daran angebrachten Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor dürfen nicht lackiert oder mit Farbstoffen bearbeitet werden.

Umweltbedingungen, die zu einer Minderung der Leistung des Stryker Rig führen:
Verschmutzung durch Fremdsubstanzen bzw. falsche Behandlung können die Wirksamkeit des Stryker Rig, seiner Aufprallprotektoren und seines Rückenprotektors sowie deren Leistung erheblich verringern. Das Stryker Rig oder seine Aufprallprotektoren und sein Rückenprotektor dürfen nicht starkem direktem Sonnenlicht oder extremer Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Das Stryker Rig oder seine Aufprallprotektoren und sein Rückenprotektor dürfen nicht extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, wie z. B. in einem geschlossenen Fahrzeug oder bei der Lagerung im Freien, ausgesetzt werden.

PFLEGEANLEITUNG:



Reinigung:
Das Stryker Rig, die Aufprallprotektoren und den Rückenprotektor nicht mit Wasser waschen. Etwaigen Schmutz mit einem feuchten Tuch abwischen. Das Stryker Rig zum Trocknen an einem gut belüfteten Ort auf ein Handtuch legen. Keine Haartrockner oder anderen Heizgeräte verwenden. Weder Lösungsmittel noch andere giftige Substanzen zum Reinigen des Stryker Rig, der Aufprallprotektoren oder des Rückenprotektors verwenden.
Pflege:
Das Stryker Rig und die daran angebrachten Protektoren dürfen nicht modifiziert werden.
Lagerung:
Das Stryker Rig in einem trockenen, belüfteten Bereich ohne direkte Einstrahlung von Sonnenlicht oder Wärme lagern. Achten Sie darauf, dass die daran angebrachten Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor nicht eingedrückt, gestoßen, fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt werden können und nicht unter schweren Gegenständen gelagert werden. Lagern Sie das Stryker Rig oder die daran angebrachten Protektoren so, dass ihr Gewicht nur an wenigen Einzelpunkten getragen wird. Wenn das Stryker Rig und die daran angebrachten Protektoren nach der Nutzung nass sind, trocknen Sie sie vor der Lagerung in einem gut belüfteten Raum bei Zimmertemperatur. Verwenden Sie keinen Haartrockner oder andere Heizgeräte
Transport:
Achten Sie darauf, dass das Stryker Rig und die daran angebrachten Protektoren nicht eingedrückt, gestoßen, fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt werden können und nicht unter schweren Gegenständen transportiert werden. Die Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor dürfen nicht gefaltet werden. Das Stryker Rig und die daran angebrachten Aufprallprotektoren und der Rückenprotektor dürfen nicht extrem hohen oder niedrigen Temperaturen, wie z. B. in einem geschlossenen Fahrzeug, ausgesetzt werden.
Ersatzteile:
Für das Stryker Rig, die Aufprallprotektoren oder den Rückenprotektor sind keine Ersatzteile verfügbar.
Entsorgung:
Das Stryker Rig immer ordnungsgemäß entsprechend den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgen.

ENTHALTENE WERKSTOFFE:

Rumpf, Oberarm, Schulter: 100 % Polyester
Seitensegmente, Ärmelsegmente: 80 % Nylon, 20 % Elastan
Polsterung: 80 % Polyethylen, 20 % Polyurethan
Kunststoffteile: 100 % Polypropylen
Ohne Dekoration
Dieses Produkt enthält keine als schädlich bekannten Substanzen.

SICHERHEITSWARNUNGEN

VERZICHTSERKLÄRUNG DES EIGENTÜMERS

PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN KÖNNEN NICHT VOR ALLEN AUFPRALLARTEN SCHÜTZEN. PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN KÖNNEN KEINEN SCHUTZ VOR ALLEN ARTEN VON VERLETZUNGEN BIETEN. MOTORRADFAHREN IST VON NATUR AUS GEFÄHRLICH, UND DER EINSATZ DIESES AUSRÜSTUNGSGEGENSTANDS KANN VERLETZUNGEN UND TODESFÄLLE NICHT VERHINDERN. BEI DER VERWENDUNG DIESES AUSRÜSTUNGSGEGENSTANDS TRÄGT DER BENUTZER ALLE RISIKEN IM ZUSAMMENHANG MIT DIESER AKTIVITÄT, DIE ZU VERLETZUNGEN, GGF. MIT TODESFOLGE, FÜHREN KANN. DER BENUTZER GIBT IM FALLE VON VERLETZUNGEN ODER IM TODESFALL ALLE ANSPRÜCHE GEGEN ICON® (EINEN GESCHÄFTSBEREICH DER LEMANS CORPORATION) UND DIE LEMANS CORPORATION AUF UND VERPFLICHTET SICH, BEI VERLETZUNGEN ODER EINEM TODESFALL WÄHREND DER VERWENDUNG VON ICON® PRODUKTEN KEINE KLAGE ZU ERHEBEN.

IT

DEVE ESSERE RIMOSSA SOLO DAL CONSUMATORE

STRYKER RIG
CAMICIA DOTATA DI PROTETTORI CONTRO GLI IMPATTI
(PROTETTORE PER SPALLE STRYKER RIG, PROTETTORE PER GOMITI STRYKER RIG)
E PARASCHIENA STRYKER RIG RIMOVIBILE

CE

EN 1621-1:1997 PROTETTORI CONTRO GLI IMPATTI PER SPALLE E GOMITI
EN 1621-2:2003 PARASCHIENA LIVELLO 1
DIRETTIVA 89/686/CEE

DPI:

I protettori contro gli impatti (Protettore per Spalle Stryker Rig, Protettore per Gomiti Stryker Rig e Paraschiena Stryker Rig rimovibile) applicati allo Stryker Rig sono considerati dispositivi di protezione individuale (DPI), come definito nella direttiva europea 89/686/CEE. I protettori contro gli impatti e il paraschiena applicati allo Stryker Rig descritti nel presente manuale sono considerati dispositivi di protezione individuale di Categoria II e pertanto possono esporre il marchio CE solo dopo aver superato un'approvazione di tipo CE e aver conseguito una successiva e rilevante certificazione presso un organismo notificato dell'Unione Europea. La presenza del marchio CE sui protettori contro gli impatti e sul paraschiena applicati allo Stryker Rig indica la conformità di tali prodotti ai requisiti essenziali di salute e di sicurezza stabiliti dalla direttiva 89/686/CEE.

I protettori contro gli impatti e il paraschiena descritti in questo manuale sono stati sottoposti all'esame di tipo CE presso RICOTEST s.r.l., numero organismo notificato 0498, allo scopo di garantire la conformità con la direttiva 89/686/CEE. Sono stati inoltre esaminati e testati per garantire la loro conformità con la normativa tecnica EN 1621-1:1997, "Indumenti di protezione per motociclisti contro gli impatti meccanici - Parte 1: Requisiti e metodi di test per i protettori contro gli impatti". Il paraschiena è stato inoltre esaminato e testato per garantire la sua conformità alla normativa tecnica: EN 1621-2:2003 "Indumenti di protezione per motociclisti contro gli impatti meccanici – Parte 2: Paraschiena per motociclisti – Requisiti e metodi di prova".

AVVERTENZE PER LA VSICUREZZA

RESTRIZIONI E LIMITAZIONI D'USO

L'uso dello Stryker Rig è strettamente limitato al motociclismo su strada. I protettori contro gli impatti e il paraschiena applicati allo Stryker Rig sono stati progettati per offrire una protezione limitata e solo in determinate condizioni. Lo Stryker Rig è stato progettato per essere utilizzato sotto una giacca da moto. L'utilizzo dello Stryker Rig con qualsiasi altro dispositivo di protezione individuale o abbigliamento da motociclismo non implica che il suddetto dispositivo di protezione individuale o abbigliamento sia anche omologato CE.

Nessun dispositivo di protezione individuale è in grado di offrire una protezione completa contro gli infortuni. Il motociclismo è considerato uno sport pericoloso e l'utilizzo dello Stryker Rig non è sufficiente a impedire infortuni talvolta anche gravi. Icon® raccomanda di utilizzare sempre molteplici dispositivi di protezione individuale con lo Stryker Rig, tra cui una giacca e dei pantaloni da moto con protezione dagli impatti omologata, guanti, stivali e un casco omologato, per una maggiore protezione personale quando si pratica il motociclismo su strada.

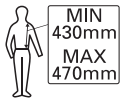
LEGENDA SIMBOLI MARCHI CE

Segue una spiegazione dei marchi CE riportati sui protettori contro gli impatti e sul paraschiena applicati allo Stryker Rig, previsti dalla direttiva 89/686/CEE e dalla normativa EN 1621-2:2003, EN 1621-1:1997. Questi marchi si trovano sulle etichette dei singoli protettori applicati allo Stryker Rig.

Esempio: marchi dei protettori contro gli impatti e del paraschiena applicati allo Stryker Rig.

Tabella 1: spiegazione dell'etichetta

Tutti i protettori	CE	Il marchio CE indica che il protettore contro gli impatti o il paraschiena è conforme ai requisiti della direttiva 89/686/CEE.
Tutti i protettori	icon	Nome o logo del produttore.
Tutti i protettori	(Esempio) EN 1621-1	Normativa tecnica di riferimento.
Tutti i protettori	Stryker Rig Shoulder Protector	Nome del dispositivo di protezione individuale o codice di fabbricazione interno.

Tutti i protettori		Pittogramma che indica che è disponibile un Manuale per l'utente (Avviso informativo) per questo prodotto.
Protettori per gomiti e spalle	(Esempio) **“S” type B**	Indicazione della parte del corpo protetta, prevista dalla normativa EN 1621-1:1997 (vedere sotto) • Le dimensioni dei protettori di tipo B sono più ampie e mirate alle esigenze di buona parte dei motociclisti. • Le dimensioni dei protettori di tipo A sono più ridotte e mirate alle esigenze dei motociclisti che, per motivi ergonomici, non trovano soddisfacenti i protettori di tipo B.
Protettori per gomiti e spalle	(Esempio) **S**	Indica l’area protetta • E per un protettore per gomiti • S per un protettore per spalle In conformità alla normativa EN 1621-1:1997
Paraschiena		Simbolo specifico che indica che il paraschiena deve essere utilizzato esclusivamente sulle motociclette.
Paraschiena	(Esempio) **B**	Indica il tipo di paraschiena • B per un paraschiena • L per una protezione dell’area lombare In conformità alla normativa EN 1621-2:2003
Paraschiena	(Esempio) **1**	Indicazione del livello delle prestazioni del paraschiena in conformità alla normativa EN 1621-2:2003.
Paraschiena		Dimensioni del paraschiena, che includono la distanza tra la spalla e la vita del motociclista, per la scelta del paraschiena corretto.

Oltre alle istruzioni sul marchio, potrebbero essere disponibili alcune informazioni codificate utilizzate da Icon® per consentire la tracciabilità del prodotto. Il codice potrebbe essere presente anche in altre versioni del marchio.

UTILIZZO

Selezione della taglia più adatta

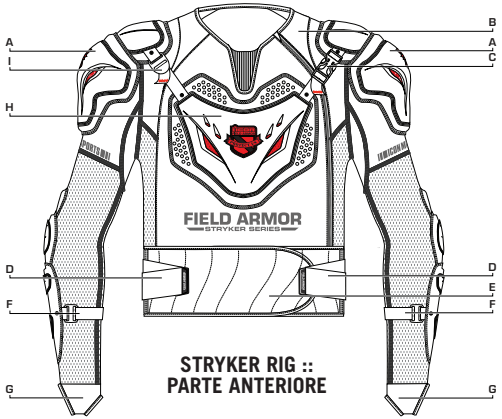
Per scegliere la taglia più adatta dello Stryker Rig, fare riferimento alla tabella seguente:

Tabella 2: taglie consigliate dello Stryker Rig

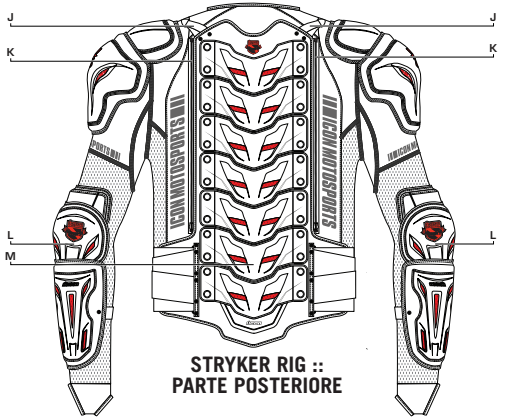
Taglie consigliate dello Stryker Rig						
Sesso	**Lunghezza dalla spalla alla vita della persona che lo indossa**		**Perimetro toracico della persona che lo indossa**		**Versione del paraschiena**	**Prodotto Stryker Rig**
Uomo	Da 430 mm	A 470 mm	Da 96,5 cm	A 106,7 cm	Rivestimento esterno con 7 piastre in plastica	Stryker Rig - Uomo M/L
Uomo	Da 430 mm	A 470 mm	Da 106,7 cm	A 121,9 cm	Rivestimento esterno con 7 piastre in plastica	Stryker Rig - Uomo XL/2XL

Posizione e aderenza della protezione

La giusta vestibilità dello Stryker Rig è estremamente importante. Sia lo Stryker Rig che i protettori contro gli impatti e il paraschiena a esso applicati devono aderire correttamente. Non utilizzare lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti o il paraschiena se non aderiscono correttamente. Per sfruttare al massimo la protezione offerta, i protettori contro gli impatti o il paraschiena devono essere posizionati correttamente e coprire completamente l’area interessata (vedere Tabella 2 sopra). Se lo Stryker Rig viene indossato sotto una giacca da moto Icon®, per il corretto posizionamento sia dello Stryker Rig che dei protettori contro gli impatti e del paraschiena, anche la giacca deve essere della giusta taglia. Lo Stryker Rig è disponibile in due taglie (vedere Tabella 2, colonna 5 “Prodotto Stryker Rig”). Le versioni prevedono e sono destinate a un solo intervallo di “lunghezza dalla spalla alla vita” e a due fasce di “perimetro toracico”. Entrambi i prodotti Stryker Rig contengono un paraschiena di taglia adatta alla misurazione della lunghezza “dalla spalla alla vita” (vedere Tabella 2, colonna 2 “Lunghezza dalla spalla alla vita della persona che lo indossa”). Accertarsi di scegliere un prodotto Stryker Rig per cui sia il paraschiena **che** lo stesso Stryker Rig siano della taglia giusta in base alle misurazioni di “lunghezza dalla spalla alla vita” **e** “perimetro toracico” (vedere Tabella 2, colonna 3 “Perimetro toracico della persona che lo indossa”). In tutti i casi sono state fornite le attrezzature adeguate per mantenere lo Stryker Rig e i protettori contro gli impatti a stretto contatto con il corpo. Lo Stryker Rig deve essere indossato sotto gli abiti del motociclista per garantire che non si sposti e che copra l’area protetta. Verificare che lo Stryker Rig, se indossato sotto la giacca da moto, aderisca perfettamente senza stringere. Verificare che il movimento dell’indumento sia minimo. Verificare che le cinghie di regolazione siano della lunghezza necessaria per stringere e allentare la protezione, mantenendo una corretta aderenza.



STRYKER RIG ::
PARTE ANTERIORE



STRYKER RIG ::
PARTE POSTERIORE

A. Protettore contro gli impatti per spalle
B. Cerniera anteriore
C. Fibbia laterale regolabile
D. Cinghia di regolazione della fascia in vita con gancio e linguette di fissaggio
E. Fascia in vita con materiale per allacciatura a gancio
F. Cinghia di regolazione dell'avambraccio con allacciatura a gancio
G. Asola per il pollice
H. Piastra toracica
I. Dispositivo di regolazione della cinghia di plastica
J. Supporto elastico con gancio e chiusura ad anello
K. Cerniera di fissaggio del paraschiena
L. Protettore contro gli impatti per gomiti
M. Paraschiena - 7 piastre

Come indossare e regolare il prodotto con il paraschiena applicato (indicazioni consigliate)

1. Sganciare le linguette di fissaggio presenti sulle cinghie di regolazione della fascia in vita (D) e tirarle verso l'esterno. Aprire l'allacciatura a gancio della fascia in vita, tirando verso l'esterno l'estremità destra visibile della fascia (E). Aprire l'allacciatura a gancio delle cinghie di regolazione dell'avambraccio (F) afferrandone l'estremità e tirandola verso l'esterno. Allentare il pannello anteriore dello Stryker Rig sganciando la fibbia laterale regolabile (C) e aprendo la cerniera anteriore (B). Indossare lo Stryker Rig, infilando le braccia nelle maniche e i pollici nelle apposite asole in fondo alla manica (G), lasciando che i protettori contro gli impatti per le spalle (A) si sistemino al loro posto. Accertarsi che i protettori contro gli impatti per i gomiti (L) si trovino in corrispondenza dei gomiti e che le maniche dello Stryker Rig non siano attorcigliate. Accertarsi che il paraschiena (M) sia ben posizionato sulla colonna vertebrale e che le piastre in plastica posteriori (M) siano rivolte verso l'esterno rispetto al corpo.
2. Chiudere la cerniera anteriore (B), quindi la fibbia laterale regolabile (C), inserendo l'estremità maschile in quella femminile. Accertarsi che i tasti di apertura laterali della fibbia siano correttamente bloccati. Stringere bene le cinghie di regolazione dell'avambraccio (F) tirandole verso l'interno, bloccare l'allacciatura a gancio facendo aderire l'estremità libera della fascia di regolazione sull'avambraccio. Afferrare le due estremità, la destra e la sinistra, della fascia in vita (E). Tirare l'estremità sinistra della fascia in vita in avanti e poi sopra la vita; contemporaneamente, tirare l'estremità destra della fascia in avanti e poi sopra la vita, infine sovrapporre l'estremità destra su quella sinistra. Bloccare l'allacciatura a gancio premendo a fondo l'estremità destra sull'estremità sinistra della fascia in vita. Afferrare le due cinghie di regolazione, la destra e la sinistra, della fascia in vita (D). Tirare la linguetta di regolazione sinistra della fascia in vita (D) prima in avanti e poi sopra la vita, accertandosi di **sovrapporla** alla parte visibile dell'estremità destra della fascia in vita (E) (vedere la figura qui sopra). Bloccare l'allacciatura a gancio premendo a fondo la linguetta di fissaggio presente sulla cinghia di regolazione della fascia in vita sulla parte visibile dell'estremità destra. Tirare la linguetta di regolazione destra della fascia in vita prima in avanti, poi sopra la vita. Bloccare l'allacciatura a gancio premendo a fondo la linguetta sull'allacciatura a gancio visibile a destra della fascia. Tirare e stringere bene l'estremità libera e visibile della fibbia laterale regolabile della cinghia (C). Tirare e stringere bene l'estremità libera e visibile della cinghia del dispositivo di regolazione di plastica (I).
3. Per posizionare correttamente i protettori contro gli impatti per le spalle, è possibile allentare o stringere le cinghie utilizzando la fibbia laterale regolabile (C) e il dispositivo di regolazione della cinghia di plastica (I). Per regolare la fascia in vita (D), utilizzare il gancio e le linguette di fissaggio presenti sulle cinghie di regolazione della stessa (D) e tirare le linguette verso l'esterno. Aprire l'allacciatura a gancio sulla fascia in vita tirando verso l'esterno l'estremità visibile a destra (E), quindi fissare nuovamente la fascia in vita (E) e le relative cinghie di regolazione (D), come indicato nella sezione 2 precedente. Nell'eseguire questa operazione in linea con le istruzioni della sezione 2, tenere presente che allentando le cinghie elastiche, l'ampiezza della vita viene aumentata, mentre stringendo le cinghie elastiche, questa viene ridotta. Per regolare la posizione e il movimento dei protettori per gomiti, utilizzare le cinghie di regolazione dell'avambraccio (F). Aprire l'allacciatura a gancio delle cinghie di regolazione dell'avambraccio (F) afferrandone l'estremità e tirandola verso l'esterno. Stringere bene le cinghie di regolazione dell'avambraccio (F) tirandole verso l'interno, bloccare l'allacciatura a gancio facendo aderire l'estremità libera della fascia di regolazione sull'avambraccio. Nell'eseguire questa operazione in linea con le istruzioni della sezione 2, tenere presente che allentando le cinghie, i protettori per gomiti risulteranno meno aderenti, mentre stringendo le cinghie, gli stessi risulteranno più aderenti.
4. In entrambi i casi, verificare che lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti per i gomiti e le spalle e il paraschiena si trovino nella posizione corretta e che le aree interessate siano coperte. Assicurarsi che l'indumento aderisca bene, ma non in modo eccessivo e che tutte le cinghie di regolazione siano perfettamente aderenti, ma non eccessivamente strette. Assicurarsi che il movimento dell'indumento sia minimo e che una volta

indossato non impedisca l'uso corretto di tutti i comandi della moto. Per ottenere la massima protezione e sicurezza, lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti e il paraschiena non devono causare alcun fastidio, né ridurre la libertà di movimento dei motociclisti o limitare le operazioni di guida o l'accesso ai comandi della moto mentre il pilota si trova in una posizione di guida normale. Se lo Stryker Rig scelto non aderisce comodamente, provare un altro prodotto certificato CE che aderisca correttamente.

Come rimuovere il paraschiena e indossare e regolare il prodotto senza il paraschiena applicato (Nota: una volta rimosso il paraschiena, NON è fornito nessun tipo di protezione per la schiena, né dallo Stryker Rig né dagli altri protettori contro gli impatti eventualmente applicati)

1. Rimuovere il paraschiena sganciando i supporti elastici con gancio e chiusura ad anello nella parte superiore, accanto alle spalle (J). Aprire le cerniere di fissaggio del paraschiena (K). Rimuovere il paraschiena. Sia la fascia in vita che le relative cinghie di regolazione sono legate al paraschiena e verranno rimosse assieme a quest'ultimo.
2. Aprire l'allacciatura a gancio delle cinghie di regolazione dell'avambraccio (F) afferrandone l'estremità e tirandola verso l'esterno. Allentare il pannello anteriore dello Stryker Rig sganciando la fibbia laterale regolabile (C) e aprendo la cerniera anteriore (B). Indossare lo Stryker Rig, infilando le braccia nelle maniche e i pollici nelle apposite asole in fondo alla manica (G), lasciando che i protettori contro gli impatti per le spalle (A) si sistemino al loro posto. Accertarsi che i protettori contro gli impatti per i gomiti (L) si trovino in corrispondenza dei gomiti e che le maniche dello Stryker Rig non siano attorcigliate.
3. Chiudere la cerniera anteriore (B), quindi la fibbia laterale regolabile (C), inserendo l'estremità maschile in quella femminile. Accertarsi che i tasti di apertura laterali della fibbia siano correttamente bloccati. Stringere bene le cinghie di regolazione dell'avambraccio (F) tirandole verso l'interno, bloccare l'allacciatura a gancio facendo aderire l'estremità libera della fascia di regolazione sull'avambraccio. Tirare e stringere bene l'estremità libera e visibile della fibbia laterale regolabile della cinghia (C). Tirare e stringere bene l'estremità libera e visibile della cinghia del dispositivo di regolazione di plastica (I).
4. È possibile regolare la posizione e il movimento dei protettori contro gli impatti per le spalle allentando (per aumentare la libertà di movimento dei motociclisti e dei protettori) o stringendo (per ridurre la libertà di movimento dei motociclisti e dei protettori) le cinghie della fibbia laterale regolabile (C) e del dispositivo di regolazione di plastica (I). Per regolare la posizione e il movimento dei protettori per gomiti, utilizzare le cinghie di regolazione dell'avambraccio (F). Aprire l'allacciatura a gancio delle cinghie di regolazione dell'avambraccio (F) afferrandone l'estremità e tirandola verso l'esterno. Stringere bene le cinghie di regolazione dell'avambraccio (F) tirandole verso l'interno, bloccare l'allacciatura a gancio facendo aderire l'estremità libera della fascia di regolazione sull'avambraccio. Nell'eseguire questa operazione in linea con le istruzioni della sezione 2, tenere presente che allentando le cinghie, i protettori per gomiti risulteranno meno aderenti, mentre stringendo le cinghie, gli stessi risulteranno più aderenti.
5. In entrambi i casi, verificare che lo Stryker Rig e i protettori contro gli impatti per i gomiti e le spalle si trovino nella posizione corretta e che le aree interessate siano coperte. Assicurarsi che l'indumento aderisca bene, ma non in modo eccessivo e che tutte le cinghie di regolazione siano perfettamente aderenti, ma non eccessivamente strette. Assicurarsi che il movimento dell'indumento sia minimo e che una volta indossato non impedisca l'uso corretto di tutti i comandi della moto. Per ottenere la massima protezione e sicurezza, lo Stryker Rig e i protettori contro gli impatti non devono causare alcun fastidio né ridurre la libertà di movimento dei motociclisti o limitare le operazioni di guida o l'accesso ai comandi della moto mentre il pilota si trova in una posizione di guida normale. Se lo Stryker Rig scelto non aderisce comodamente, provare un altro prodotto certificato CE che aderisca correttamente.

Come fissare il paraschiena e indossare e regolare il prodotto

1. Posizionare lo Stryker Rig su una superficie piana, in modo che il retro della camicia, dove si trovano le cerniere di fissaggio del paraschiena (K), sia rivolto verso l'alto. Posizionare il paraschiena (M) sullo Stryker Rig, tenendo le piastre di plastica del paraschiena rivolte verso l'alto. Chiudere le cerniere di fissaggio del paraschiena (K), facendo attenzione a non agganciare eventuale materiale in eccesso. Riagganciare i supporti elastici con gancio e chiusura ad anello presenti nella parte superiore del paraschiena, accanto alle spalle (J), tirando l'anello elastico cucito internamente nel bordo del protettore contro gli impatti per le spalle (A) e infilandolo nel gancio di plastica fissato nella parte superiore del paraschiena (M).
2. Una volta fissato il paraschiena (M) allo Stryker Rig, seguire le istruzioni del paragrafo "Come indossare e regolare il prodotto con il paraschiena applicato", sezioni 1, 2, 3 e 4.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

ISPEZIONI DI SICUREZZA E OBSOLESCENZA

Prima dell'utilizzo:

Verificare che non vi siano segni di usura, sporcizia o residui di altro genere su tutti i dispositivi di regolazione e i ganci in plastica, le cerniere e l'allacciatura a gancio che ne possano ostacolare il funzionamento e il fissaggio corretto. Dispositivi di protezione individuale fissati in modo improprio non possono garantire la protezione del motociclista. Verificare che su tutti i protettori contro gli impatti e sul paraschiena non siano presenti segni di usura, spaccature, rivetti allentati o qualsiasi altro danno che possa comprometterne le prestazioni. Se un qualsiasi componente dello Stryker Rig si spacca, si stacca, si strappa o si consuma in qualche maniera, sostituire lo Stryker Rig immediatamente.

In caso di impatto:

Un eventuale impatto potrebbe compromettere le parti principali dello Stryker Rig, inclusi i protettori contro gli impatti e il paraschiena, che in tal caso non sarebbero più in grado di garantire la protezione limitata descritta nella precedente sezione "Restrizioni e limitazioni di utilizzo" e nelle sezioni "Prestazioni" e "Limiti di protezione" riportate di seguito. Il danno potrebbe non essere visibile a occhio nudo. In tutti i casi di impatto, sostituire completamente lo Stryker Rig. È possibile acquistare un nuovo Stryker Rig presso i rivenditori Icon®.

Regola dei 5 anni:

In generale, tutti i DPI dovrebbero essere sostituiti almeno ogni cinque anni anche se non presentano danni.

PRESTAZIONI

Lo Stryker Rig è stato sottoposto all'esame di tipo CE per garantire la conformità con la direttiva 89/686/CEE. Inoltre, è stato esaminato e testato per garantirne la conformità con la normativa tecnica appropriata.

Tabella 3: risultati della prova

Sesso	Taglia dello Stryker Rig	Versione di protettore contro gli impatti	Posizione del protettore	Normativa tecnica	Valore medio della forza trasmessa con 50J di energia	Livello di protezione in conformità alla normativa EN 1621-1:1997, Clausola 5*
Uomo	Stryker Rig - Uomo M/L o XL/2XL	Protettore per Spalle Stryker Rig	Spalla	EN 1621-1:1997	28,9 kN	Esame superato
Uomo	Stryker Rig - Uomo M/L o XL/2XL	Protettore per Gomiti Stryker Rig	Gomito	EN 1621-1:1997	29,8 kN	Esame superato

Sesso	Taglia dello Stryker Rig	Versione paraschiena	Posizione del protettore	Normativa tecnica	Valore medio della forza trasmessa con 50J di energia	Livello di protezione in conformità alla normativa EN 1621-2:2003†
Uomo	Stryker Rig - Uomo M/L	Paraschiena Stryker Rig Calotta esterna con 7 piastre in plastica	Schiena	EN 1621-2:2003	16,0 kN	Livello 1
Uomo	Stryker Rig - Uomo XL/2XL	Paraschiena Stryker Rig Calotta esterna con 7 piastre in plastica	Schiena	EN 1621-2:2003	16,0 kN	Livello 1

*Il valore medio dei risultati dei test di impatto non deve essere inferiore a 35 kN e nessun valore di test di impatto singolo deve superare 50 kN

†Livello 1: il valore medio dei risultati dei test di impatto non deve essere inferiore a 18 kN e nessun valore di test di impatto singolo deve superare 24 kN.
Livello 2: il valore medio dei risultati dei test di impatto non deve essere inferiore a 9 kN e nessun valore di test di impatto singolo deve superare 12 kN

Nota: caratteristiche aggiuntive - Anche la piastra toracica sul pannello anteriore dello Stryker Rig è stata sottoposta all'esame RICOTEST s.r.l., numero organismo notificato 0498 per garantire la conformità con la direttiva 89/686/CEE e le relative prestazioni in conformità con i requisiti del test di impatto della normativa tecnica: EN 14021:2003 "Pettorine per motociclismo fuori strada di protezione contro sassi e detriti – Requisiti e metodi di prova", sezione 4.7. Secondo la sezione 4.7, 5.1.2 e 6.6, dopo una forza di impatto di 10 J, la forza picco media registrata sotto l'incudine, deve essere inferiore a 27 kN. A seguito del test della piastra toracica sul pannello anteriore dello Stryker Rig è risultata una forza di picco di 4,7 kN.

Al fine di individuare le aree dello Stryker Rig che assorbono energia, vedere i disegni e la tabella riportati di seguito:

Disegno 4A: aree dei protettori per gomiti e spalle applicati allo Stryker Rig che assorbono energia

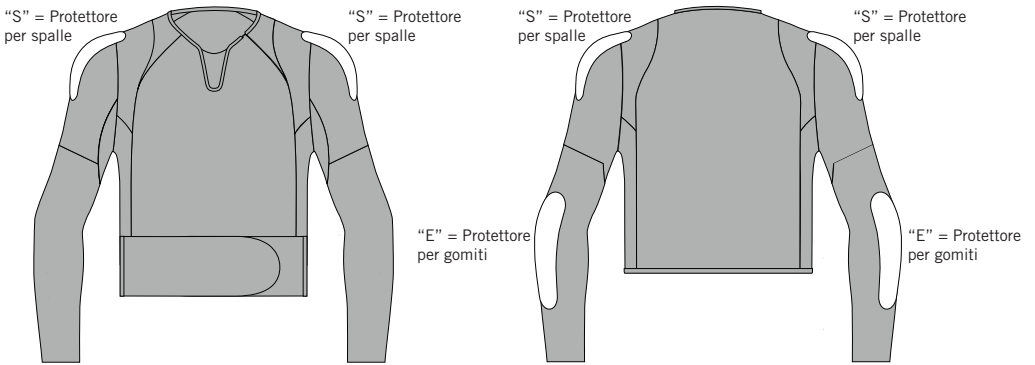
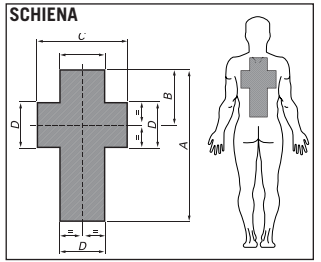

"S" = Protettore per spalle
"S" = Protettore per spalle
"S" = Protettore per spalle
"S" = Protettore per spalle
"E" = Protettore per gomiti
"E" = Protettore per gomiti

Tabella 4B: area del paraschiena applicato allo Stryker Rig che assorbe energia

Sesso	Prodotto	Versione di paraschiena Stryker Rig	"A" (cm)	"B" (cm)	"C" (cm)	"D" (cm)
Uomo	Stryker Rig - Uomo M/L	Rivestimento esterno con 7 piastre in plastica	33,8	13,6	20,7	13,6
Uomo	Stryker Rig - Uomo XL/2XL	Rivestimento esterno con 7 piastre in plastica	33,8	13,6	20,7	13,6



AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

LIMITI DI PROTEZIONE

Limiti di utilizzo generali

I protettori contro gli impatti applicati allo Stryker Rig sono considerati dispositivi di protezione individuale (DPI) poiché sono stati progettati e realizzati per garantire una protezione limitata contro il rischio di impatto con il terreno, in caso di caduta dal motociclo, dal momento che limitano la forza di impatto trasmessa. I requisiti prestazionali della normativa EN 1621-1:1997, in base ai quali sono state testate le protezioni per il gomito e la spalla e quelli della normativa EN 1621-2:2003, in base ai quali è stato testato il paraschiena, sono stati scelti come compromesso pratico tra protezione, comfort e requisiti ergonomici.

I protettori contro gli impatti testati secondo la normativa EN 1621-1:1997 sono stati progettati per fornire, nell'eventualità di un incidente motociclistico, una protezione limitata dagli impatti con la superficie stradale, e per contribuire a ridurre la gravità delle ferite in caso di scontri del motociclista con altri oggetti. I livelli di forza utilizzati nelle prove **non sono** direttamente paragonabili alle forze a cui sono esposti i motociclisti negli incidenti reali, pertanto i prodotti conformi ai requisiti della normativa EN 1621-1:1997 sono soltanto in grado di ridurre la gravità di alcuni infortuni minori.

I metodi di prova definiti dalla normativa EN 1621-2:2003 per i paraschiena sono stati progettati per fornire informazioni sulla protezione contro gli impatti ed eventuali ostacoli, quali i sassi dei cordoni dei marciapiedi. I livelli di forza utilizzati nelle prove **non sono** direttamente paragonabili alle forze a cui sono esposti i motociclisti negli incidenti reali, tuttavia secondo la normativa EN 1621-2:2003, i prodotti conformi ai requisiti della normativa EN 1621-2:2003 sono in grado di ridurre la gravità di alcuni infortuni minori, quali contusioni e strappi. Nota: il componente paraschiena dello Stryker Rig offre unicamente la protezione limitata sopra descritta se applicato allo Stryker Rig e quando lo Stryker Rig stesso viene indossato. **Nota: una volta rimosso il paraschiena dallo Stryker Rig, NON è fornito nessun tipo di protezione per la schiena, né dallo Stryker Rig né dagli altri protettori contro gli impatti eventualmente applicati!**

Lo Stryker Rig, assieme ai protettori contro gli impatti e il paraschiena, è stato progettato per essere leggero, in modo tale da garantire la massima libertà di movimento e il massimo controllo del motociclo. Né lo Stryker Rig né i protettori contro gli impatti o il paraschiena sono in grado di prevenire traumi a una qualunque parte del corpo causati da forze assiali. Né lo Stryker Rig né i protettori contro gli impatti o il paraschiena sono in grado di evitare traumi causati da impatti ad alta energia, da forze violente di flessione, rotazione, o torsione o traumi causati da movimenti estremi e non sono in grado di impedire lo schiacciamento causato dall'impatto con oggetti. Non esiste un protettore, un paraschiena né una protezione contro gli impatti in grado di impedire infortuni alla spina dorsale o di offrire un livello di sicurezza completo contro tutti i tipi di infortuni; il principio è di creare un prodotto in grado di ridurre il rischio di infortunio dell'area protetta (tale area è descritta nella figura 4A, nella tabella 4B e nella relativa figura).

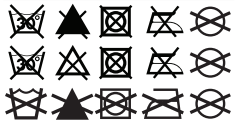
La piastra toracica aggiuntiva presente nel pannello anteriore dello Stryker Rig, che copre parzialmente lo sterno, è stata progettata per fornire una protezione molto limitata dagli urti contro piccoli sassi e detriti e unicamente per ridurre la forza dei più minimi impatti contro questi oggetti. Le altre parti ed elementi in plastica dello Stryker Rig, esclusi quindi i protettori contro gli impatti, il paraschiena e la piastra toracica, sono unicamente elementi di design che non offrono alcun tipo di protezione. Solo i protettori contro gli impatti e il paraschiena sono stati certificati. Benché la piastra toracica sia stata testata per garantire la conformità alla direttiva 89/686/CEE, secondo i requisiti del test di impatto della normativa tecnica: EN 14021:2003, sezione 4.7, come metodo di prova disponibile, non è stata sottoposta ad altre certificazioni. Attualmente, non è stata approvata alcuna normativa per il test delle pettorine ad uso motociclistico. La piastra toracica dello Stryker Rig non è in grado di prevenire traumi causati da impatti ad alta energia, da forze violente di flessione, rotazione, torsione o traumi causati da movimenti estremi e non è in grado di impedire lo schiacciamento causato dall'impatto con oggetti. Nessuna protezione dagli impatti è in grado di prevenire infortuni o di offrire un livello di sicurezza completo contro tutti i tipi di infortuni; il principio è di creare un prodotto in grado di ridurre il rischio di infortunio dell'area protetta.

Un utilizzo improprio degraderà le prestazioni dello Stryker Rig e dei protettori contro gli impatti o del paraschiena a esso applicati

Lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti e il paraschiena devono essere indossati per poter fornire la protezione desiderata. Un utilizzo improprio dello Stryker Rig, dei protettori contro gli impatti e del paraschiena può ridurne notevolmente l'efficacia e le prestazioni. Per mantenere inalterate nel tempo le caratteristiche di protezione originali dei protettori contro gli impatti e del paraschiena applicati allo Stryker Rig, gli stessi devono essere utilizzati esclusivamente come indicato nella sezione "Restrizioni e limitazioni d'uso" del presente manuale d'uso. Non modificare in alcun modo nessuna parte dello Stryker Rig, dei protettori contro gli impatti o del paraschiena a questo applicati. L'utilizzo improprio dei protettori contro gli impatti e del paraschiena applicati allo Stryker Rig consiste anche nel piegarli o torcerli eccessivamente e può causarne la perdita delle proprietà di protezione e/o la rottura. Non verniciare nessuna parte dello Stryker Rig, i protettori contro gli impatti o il paraschiena a questo applicati, né utilizzare coloranti di alcun tipo.

Condizioni ambientali in grado di ridurre le prestazioni dello Stryker Rig
La contaminazione con sostanze estranee e/o una cura non adeguata possono compromettere seriamente l'efficacia e le prestazioni dello Stryker Rig e dei protettori contro gli impatti o del paraschiena a questo applicati . Non esporre lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti e il paraschiena alla luce del sole diretta o all'umidità per tempi eccessivamente prolungati. Non esporre lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti e il paraschiena a temperature eccessivamente alte o basse, ad esempio, non conservarli all'interno di un'automobile chiusa o all'aperto.

ISTRUZIONI PER LA CURA:



Pulizia
Non lavare lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti e il paraschiena a esso applicati con acqua. Rimuovere lo sporco con un panno umido. Asciugare posando lo Stryker Rig su un asciugamano in una zona ben ventilata. Non utilizzare asciugacapelli o altri riscaldatori. Per la pulizia dello Stryker Rig, dei protettori contro gli impatti e del paraschiena non utilizzare solventi o altre sostanze tossiche.
Manutenzione
Non modificare in alcun modo nessuna parte delle Stryker Rig né dei protettori contro gli impatti e del paraschiena a esso applicati.
Conservazione
Conservare lo Stryker Rig in un ambiente senza umidità e ben areato, lontano dalla luce del sole e dal riscaldamento diretto. Evitare scontri, urti, cadute o altri tipi di impatto che possano causare danni ai protettori contro gli impatti e al paraschiena e non conservarli sotto materiali pesanti. Conservare lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti e il paraschiena distribuendone il peso in maniera omogenea. Se dopo l'uso lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti e il paraschiena a esso applicati sono ancora bagnati, prima di riporli lasciarli asciugare in un ambiente ben areato a temperatura ambiente; non utilizzare asciugacapelli o altri riscaldatori.
Trasporto
Evitare scontri, urti, cadute o altri tipi di impatto che possano causare danni e non trasportare lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti e il paraschiena sotto oggetti pesanti. Non piegare in alcun modo i protettori contro gli impatti o il paraschiena. Non esporre lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti o il paraschiena a esso applicati a temperature eccessivamente alte o basse, ad esempio, non conservarli all'interno di un'automobile chiusa.
Parti di ricambio
Non sono disponibili parti di ricambio per lo Stryker Rig, i protettori contro gli impatti o il paraschiena.
Smaltimento
Al termine della sua vita utile, non smaltire lo Stryker Rig nell'ambiente. Smaltire il prodotto in base alle normative locali.

CONTENUTO DEI MATERIALI
Corpo, Parte Superiore Della Manica, Spalla: 100% Poliestere
Pannelli Laterali, Pannelli Delle Maniche: 80% Nylon, 20% Elastan
Imbottitura: 80% Polietilene, 20% Poliuretano
Parti Plastiche: 100% Polipropilene
Decorazioni Escluse
Questo prodotto non contiene sostanze nocive note.

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

ATTO DI RINUNCIA E LIBERATORIA DA PARTE PROPRIETARIO
NESSUN DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE È IN GRADO DI PROTEGGERE DA TUTTI I TIPI DI IMPATTO. NESSUN TIPO DI DISPOSITIVO DI PROTEZIONE INDIVIDUALE È IN GRADO DI OFFRIRE UN LIVELLO DI SICUREZZA COMPLETO PER TUTTI I TIPI DI INFORTUNIO. IL MOTOCICLISMO È CONSIDERATO UNO SPORT PERICOLOSO E L'UTILIZZO DI QUESTA ATTREZZATURA NON È SUFFICIENTE A IMPEDIRE INFORTUNI ANCHE GRAVI O IL DECESSO. PER L'UTILIZZO DI QUESTA ATTREZZATURA L'UTENTE SI ASSUME TUTTI I RISCHI ASSOCIATI A QUESTO TIPO DI ATTIVITÀ, CHE PUÒ CAUSARE INFORTUNI ANCHE GRAVI O IL DECESSO. L'UTENTE RINUNCIA A QUALSIASI RIVENDICAZIONE NEI CONFRONTI DI ICON® (UNA DIVISIONE DI LEMANS CORPORATION) E DI LEMANS CORPORATION IN CASO DI DECESSO O INFORTUNIO E SI IMPEGNA A NON INTRAPRENDERE ALCUNA AZIONE LEGALE PER EVENTUALI RIVENDICAZIONI DERIVANTI DA INFORTUNIO O DECESSO SOPRAVVENUTO DURANTE L'UTILIZZO DEI PRODOTTI ICON®.

ES

RETIRAR SOLO POR EL CONSUMIDOR

STRYKER RIG
CAMISA CON PROTECCIONES CONTRA IMPACTOS FIJAS
(HOMBRERA STRYKER RIG Y CODERA STRYKER RIG)
Y ESPALDERA STRYKER RIG EXTRAÍBLE

EN 1621-1:1997 CODERAS Y HOMBRERAS
EN 1621-2:2003 ESPALDERA - NIVEL 1
DIRECTIVA 89/686/CEE

EPI:

Las protecciones contra impactos (Hombrera Stryker Rig, Codera Stryker Rig y Espaldera Stryker Rig extraíble) con las que cuenta Stryker Rig se consideran equipo de protección individual (EPI) conforme a la directiva europea 89/686/CEE. Las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en Stryker Rig descritas en este manual se incluyen en la categoría II (EPI) por lo que solo lucirán el marcado de CE tras haber superado un examen de tipo CE y haber obtenido la relevante certificación posterior correspondiente de un organismo europeo notificado. El marcado de CE que se puede ver en las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en Stryker Rig indica la conformidad de estas con las disposiciones mínimas de seguridad y de salud establecidas en la directiva 89/686/CEE.

Las protecciones contra impactos y la espaldera descritas en este manual han sido sometidas a un examen de tipo CE en RICOTEST s.r.l., número de organismo notificado 0498, a fin de garantizar la conformidad con la directiva 89/686/CEE. Asimismo, las coderas y las hombreras han sido sometidas a pruebas y exámenes adicionales para garantizar su conformidad con el estándar técnico: EN 1621-1/1997 “Prendas de protección contra impactos mecánicos en la práctica del motociclismo. Parte 1: Requisitos y métodos de ensayo para protecciones contra impactos”. Además, la espaldera ha sido sometida a pruebas y exámenes adicionales para garantizar su conformidad con el estándar técnico: EN 1621-2/2003 “Prendas de protección contra impactos mecánicos en la práctica del motociclismo. Parte 2: Espalderas para motociclistas. Requisitos y métodos de ensayo”.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

RESTRICCIONES Y LIMITACIONES DE USO:

El uso de Stryker Rig debe limitarse estrictamente a la práctica del motociclismo en carretera. Las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en Stryker Rig han sido diseñadas para ofrecer solo protección limitada en circunstancias específicas. Stryker Rig ha sido diseñada para utilizarse bajo una chaqueta de motociclismo. La combinación de Stryker Rig con cualquier otra prenda de motociclismo o equipo de protección individual no implica que dichos elementos estén también aprobados por la CE.

Ningún equipo de protección individual protege completamente de sufrir daños. El motociclismo es en esencia una práctica peligrosa, y el uso de Stryker Rig no puede evitar lesiones graves ni mortales. Icon® recomienda encarecidamente usar siempre varios tipos de EPI con Stryker Rig, incluidos pantalones y chaqueta de motociclismo con protecciones contra impactos aprobadas, guantes, botas y un casco aprobado. De esta forma, se logra una mayor protección personal en las actividades de motociclismo en carretera.

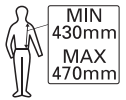
SIGNIFICADO DEL SÍMBOLO DE MARCADO DE CE

A continuación se ofrece una explicación del marcado de CE en las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en Stryker Rig, concebido tanto por la directiva 89/686/CEE como por el estándar EN 1621-2:2003, EN 1621-1:1997. Estos marcados se encuentran en etiquetas en cada protector integrado en Stryker Rig.

Ejemplo: Marcados de las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en Stryker Rig.

Tabla 1: Explicación de la etiqueta

Todos los protectores	CE	El marcado de CE indica que la protección contra impactos o la espaldera cumple los requisitos de la directiva 89/686/CEE.
Todos los protectores	icon	Nombre o logotipo del fabricante.
Todos los protectores	(Ejemplo) EN 1621-1	Estándar técnico de referencia.
Todos los protectores	Stryker Rig Shoulder Protector	Nombre del EPI o código interno de fabricación.

Todos los protectores		Este pictograma indica que hay un Manual del usuario (documento informativo) disponible para este producto.
Hombreras y coderas	(Ejemplo) **“S” type B**	Especificaciones de la parte del cuerpo protegida, conforme al estándar EN 1621-1:1997 (ver a continuación) • Las dimensiones de las protecciones de tipo B son mayores y están concebidas para satisfacer las necesidades de la mayoría de los motociclistas. • Las dimensiones de las protecciones de tipo A son inferiores y están concebidas para satisfacer las necesidades de los motociclistas en situaciones en las que las protecciones de tipo B no se consideran adecuadas por motivos ergonómicos.
Hombreras y coderas	(Ejemplo) **S**	Indica el área protegida • E para la codera • S para la hombrera En conformidad con EN 1621-1:1997
Espaldera		Símbolo específico que indica el uso exclusivo de la espaldera para motociclismo.
Espaldera	(Ejemplo) **B**	Indica el tipo de espaldera • B para la espaldera • L para el protector del área lumbar En conformidad con EN 1621-2:2003
Espaldera	(Ejemplo) **1**	Indicación del nivel de funcionalidad de la espaldera, de conformidad con el estándar EN 1621-2:2003.
Espaldera		Talla de la espaldera, que incluye la distancia entre la cintura y el hombro del motorista para poder elegir el modelo adecuado.

Además de los datos del marcado, puede aparecer información codificada que Icon® emplea para el seguimiento del producto. El código puede aparecer en otras versiones del marcado.

USO

Elección de la talla correcta:

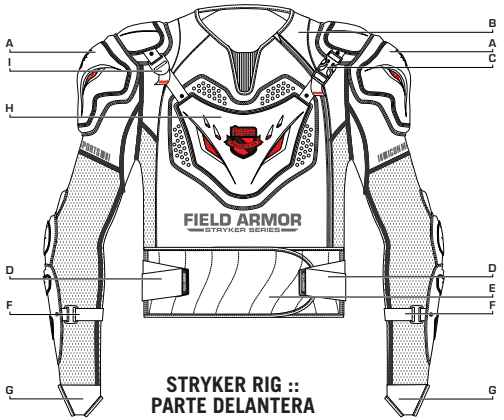
Para asegurarse de que elige la talla correcta de Stryker Rig, consulte la tabla que se muestra a continuación:

Tabla 2: Talla recomendada de Stryker Rig

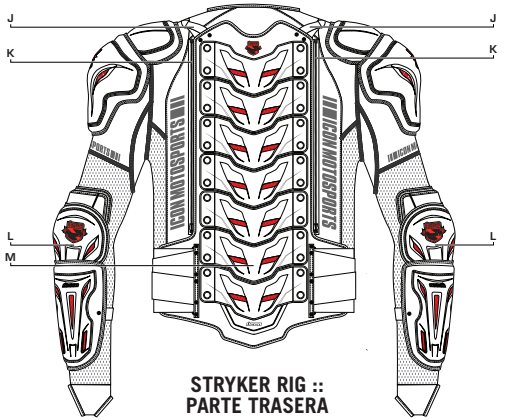
Talla recomendada de Stryker Rig						
Sexo	**Distancia entre la cintura y el hombro del motorista**		**Contorno del pecho del motorista**		**Versión de la espaldera**	**Producto Stryker Rig**
Hombre	De 430 mm	A 470 mm	De 96,5 cm	A 106,7 cm	Carcasa externa con 7 placas de plástico	Stryker Rig para hombres: M/L
Hombre	De 430 mm	A 470 mm	De 106,7 cm	A 121,9 cm	Carcasa externa con 7 placas de plástico	Stryker Rig para hombres: XL/2XL

Posición y ajuste de la protección:

Es muy importante que Stryker Rig esté ajustada correctamente. Tanto Stryker Rig como las protecciones contra impactos y la espaldera integradas deben estar bien ajustadas. Si Stryker Rig, las protecciones contra impactos o la espaldera no están ajustadas correctamente, no deben utilizarse. Para que una protección contra impactos o una espaldera ofrezca la máxima protección posible, debe colocarse sobre el área que se desea proteger y cubrirla de manera eficaz (consulte la Tabla 2 anterior). Si Stryker Rig se lleva debajo de una chaqueta de motociclismo de Icon®, para que tanto Stryker Rig como las protecciones contra impactos y las espaldera estén situadas correctamente, la chaqueta de motociclismo debe ser de la talla correcta. Stryker Rig está disponible en dos tallas (consulte la Tabla 2, columna 5 “Producto Stryker Rig”). Estas versiones están diseñadas para una gama de “distancia entre cintura y hombro” y dos gamas de “contorno del pecho”. Ambos productos Stryker Rig cuentan con una espaldera que debe ser de la talla correcta en función de la medida “distancia entre cintura y hombro” (consulte la Tabla 2, columna 2 “Distancia entre la cintura y el hombro del motorista”). En estos casos, asegúrese de elegir un producto Stryker Rig con el que tanto la espaldera **como** la propia Stryker Rig se ajusten correctamente según la “distancia entre la cintura y el hombro” **y** el “contorno del pecho” (consulte la Tabla 2, columna 3 “Contorno del pecho del motorista”). En todos los casos, se ha suministrado el equipo adecuado para mantener Stryker Rig y las protecciones contra impactos firmemente en contacto con el cuerpo. El motorista debe llevar Stryker Rig bajo la ropa para garantizar que quede fija y cubra el área protegida. Asegúrese de que Stryker Rig quede bien ajustada pero no demasiado apretada cuando se lleve debajo de una chaqueta de motociclismo. Compruebe que la prenda no se mueva demasiado. Compruebe que las correas de ajuste de las prendas son lo suficientemente largas para ceñir y aflojar, de forma que aseguren el ajuste correcto.



STRYKER RIG ::
PARTE DELANTERA



STRYKER RIG ::
PARTE TRASERA

A. Hombrera
B. Cremallera delantera
C. Hebilla lateral ajustable
D. Correa de ajuste de la cinturilla con tiras de sujeción con gancho
E. Cinturilla con tiras de sujeción con gancho
F. Correa de ajuste del antebrazo con tiras de sujeción con gancho
G. Cierre del pulgar
H. Placa pectoral
I. Ajuste de la correa de plástico
J. Tira elástica y gancho de plástico
K. Cremallera de ajuste de la espaldera
L. Codera
M. Espaldera: 7 placas

Instrucciones de uso y ajuste con la espaldera ajustada (recomendado):

1. Suelte las tiras de sujeción con ganchos de las correas de ajuste de la cinturilla (D) tirando de las tiras hacia afuera. Suelte la tira de sujeción con gancho de la cinturilla tirando hacia afuera del extremo derecho expuesto de la cinturilla, para que se suelte la propia cinturilla (E). Suelte la tira de sujeción con gancho de las correas de ajuste del antebrazo (F) agarrando el extremo y tirando hacia afuera. Suelte el panel delantero de Stryker Rig soltando la hebilla lateral ajustable (C) y abriendo la cremallera delantera (B). Para ponerse Stryker Rig, introduzca los brazos en las mangas y los pulgares, en los cierres de los pulgares situados en los extremos de las mangas (G), dejando que las hombreras (A) descansen sobre la parte superior de los hombros. Asegúrese de que las coderas (L) estén situadas correctamente sobre los codos y que las mangas de Stryker Rig no estén retorcidas. Asegúrese de que la espaldera (M) esté situada correctamente sobre la espina dorsal, y que las placas traseras de plástico (M) estén mirando hacia fuera.
2. Cierre la cremallera delantera (B) y vuelva a cerrar la hebilla lateral ajustable (C) insertando el extremo macho en el extremo hembra. Asegúrese de que los botones de apertura de la hebilla estén encajados firmemente. Ciña las correas de ajuste del antebrazo (F) hacia el interior del antebrazo, vuelva a ajustar la tira de sujeción con gancho presionando con firmeza el extremo suelto de la correa de ajuste sobre el antebrazo. En los lados de la cintura, agarre los extremos izquierdo y derecho de la cinturilla (E). Tire del extremo izquierdo de la cinturilla hacia adelante y colóquelo sobre la cintura; mientras lo sujeta en su lugar, tire del extremo derecho de la cinturilla hacia adelante y colóquelo sobre la cintura; a continuación, tire del extremo derecho y colóquelo sobre el extremo izquierdo de la cinturilla. Vuelva a ajustar la tira de sujeción con gancho presionando con firmeza hacia abajo el extremo derecho de la cinturilla sobre el extremo izquierdo. En los lados de la cintura, agarre las correas de ajuste izquierda y derecha de la cinturilla (D). Tire del extremo izquierdo de la tira de ajuste de la cinturilla (D) hacia adelante y colóquelo sobre la cintura, asegurándose de situarla **sobre** el extremo derecho expuesto de la cinturilla (E) (consulte el diagrama anterior). Vuelva a ajustar la tira de sujeción con gancho presionando el gancho de la correa de ajuste de la cinturilla y la tira de sujeción firmemente sobre el extremo derecho expuesto de la cinturilla. Tire de la correa de ajuste de la cinturilla derecha hacia adelante y colóquela sobre la cintura. Vuelva a ajustar la tira de sujeción con gancho presionando firmemente la tira de sujeción con gancho expuesto en la cinturilla derecha. Tire del extremo suelto de la correa expuesta de la hebilla lateral ajustable (C) hasta que quede ceñida. Tire del extremo suelto de la correa expuesta del ajuste de la correa de plástico (I) hasta que quede ceñida.
3. Para colocar correctamente las hombreras, puede aflojar o apretar las correas que pasan por la hebilla lateral ajustable (C) y el ajuste de la correa de plástico (I). La cinturilla (D) se puede ajustar soltando las tiras de sujeción con gancho de las correas de ajuste de la cinturilla (D); para ello, tire de las tiras hacia afuera. Suelte la tira de sujeción con gancho de la cinturilla tirando hacia afuera del extremo derecho expuesto de la cinturilla, suelte la propia cinturilla (E) y vuelva a ajustar tanto la cinturilla (E) como las correas de ajuste de la cinturilla (D), tal como se indica más arriba en la sección 2. Al volver a ajustar la cinturilla (E) y las correas de ajuste de la cinturilla (D) conforme a las instrucciones indicadas en la sección 2, puede aflojar las correas elásticas agrandando la cintura o ceñirlas, estrechándola. La posición y el movimiento de las coderas se pueden ajustar mediante las correas de ajuste del antebrazo (F). Suelte la tira de sujeción con gancho de las correas de ajuste del antebrazo (F) agarrando el extremo y tirando hacia afuera. Ciña las correas de ajuste del antebrazo (F) hacia el interior del antebrazo, vuelva a ajustar la tira de sujeción con gancho presionando con firmeza el extremo suelto de la correa de ajuste sobre el antebrazo. Al volver a ajustar las correas de ajuste del antebrazo (F) conforme a las instrucciones indicadas en la sección 2, puede aflojar o apretar las correas de ajuste para que las coderas queden más sueltas o más ceñidas, respectivamente.

4. En cualquier caso, asegúrese de que tanto Stryker Rig como las protecciones contra impactos y la espaldera estén situadas correctamente y cubren las áreas que deben proteger. Asegúrese de que la prenda y todas las correas de ajuste estén ceñidas, pero no demasiado apretadas. Compruebe que la prenda se mueve lo menos posible y que llevarla no impide el movimiento ni la operación de los controles de la motocicleta. Para obtener la máxima protección y seguridad, ni Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera deben provocar ningún tipo de molestia, reducir la libertad de movimientos del conductor ni limitar el alcance a los controles de la motocicleta, o el accionamiento de estos, durante la conducción en posición normal. Si no logra el ajuste adecuado con la versión de Stryker Rig que ha elegido, pruebe otro producto con certificación CE que se adapte mejor.

Extracción de la espaldera, e instrucciones de uso y ajuste sin la espaldera (Nota: Si se extrae la espaldera, Stryker Rig y las protecciones contra impactos NO ofrecen ningún tipo de protección para la espalda)

1. Para retirar la espaldera, suelte las tiras de sujeción elásticas y el gancho plástico en la parte superior de la espaldera junto a los hombros (J). Abra las cremalleras de ajuste de la espaldera (K). Retire la espaldera. La cinturilla y las correas de ajuste de la cinturilla están situadas en la espaldera y se retiran junto con la espaldera.
2. Suelte la tira de sujeción con gancho de las correas de ajuste del antebrazo (F) agarrando el extremo y tirando hacia afuera. Suelte el panel delantero de Stryker Rig soltando la hebilla lateral ajustable (C) y abriendo la cremallera delantera (B). Para ponerse Stryker Rig, introduzca los brazos en las mangas y los pulgares, en los cierres de los pulgares (G) situados en los extremos de las mangas, dejando que las hombreras (A) descansen sobre la parte superior de los hombros. Asegúrese de que las coderas (L) estén situadas correctamente sobre los codos y que las mangas de Stryker Rig no estén retorcidas.
3. Cierre la cremallera delantera (B) y vuelva a cerrar la hebilla lateral ajustable (C) insertando el extremo macho en el extremo hembra. Asegúrese de que los botones de apertura de la hebilla estén encajados firmemente. Ciña las correas de ajuste del antebrazo (F) hacia el interior del antebrazo, vuelva a ajustar la tira de sujeción con gancho presionando con firmeza el extremo suelto de la correa de ajuste sobre el antebrazo. Tire del extremo suelto de la correa expuesta de la hebilla lateral ajustable (C) hasta que quede ceñida. Tire del extremo suelto de la correa expuesta del ajuste de la correa de plástico (I) hasta que quede ceñida.
4. La posición y el movimiento de las hombreras se pueden ajustar aflojando (para aumentar la libertad de movimiento del motorista y de la protección) o apretando (para reducir la libertad de movimiento del motorista y de la protección) las correas que pasan por la hebilla lateral ajustable (C) y el ajuste de la correa de plástico (I). La posición y el movimiento de las coderas se pueden ajustar mediante las correas de ajuste del antebrazo (F). Suelte la tira de sujeción con gancho de las correas de ajuste del antebrazo (F) agarrando el extremo y tirando hacia afuera. Ciña las correas de ajuste del antebrazo (F) hacia el interior del antebrazo, vuelva a ajustar la tira de sujeción con gancho presionando con firmeza el extremo suelto de la correa de ajuste sobre el antebrazo. Al volver a ajustar las correas de ajuste del antebrazo (F) conforme a las instrucciones indicadas en la sección 2, puede aflojar o apretar las correas de ajuste para que las coderas queden más sueltas o más ceñidas, respectivamente.
5. En cualquier caso, asegúrese de que tanto Stryker Rig como las protecciones contra impactos estén situados correctamente y cubren las áreas que deben proteger. Asegúrese de que la prenda y todas las correas de ajuste estén ceñidas, pero no demasiado apretadas. Compruebe que la prenda se mueve lo menos posible y que llevarla no impide el movimiento ni la operación de los controles de la motocicleta. Para obtener la máxima protección y seguridad, ni Stryker Rig ni las protecciones contra impactos deben provocar ningún tipo de molestia, reducir la libertad de movimientos del conductor ni limitar el alcance a los controles de la motocicleta, o el accionamiento de estos, durante la conducción en posición normal. Si no logra el ajuste adecuado con la versión de Stryker Rig que ha elegido, pruebe otro producto con certificación CE que se adapte mejor.

Cómo volver a ajustar la espaldera, e instrucciones de uso y ajuste

1. Coloque Stryker Rig sobre una superficie plana, con la parte de la espalda de la camisa donde están situadas las cremalleras de ajuste de la espaldera (K) hacia arriba. Coloque la espaldera (M) sobre Stryker Rig con las placas de plástico hacia arriba. Vuelva a cerrar las cremalleras de ajuste de la espaldera (K) con cuidado de no atrapar ningún material con ellas. Vuelva a ajustar las tiras elásticas con gancho de plástico en la parte superior de la espaldera junto a las hombreras (J); para ello, tire de la tira elástica cosida en el borde de la hombrera (A) e insértela en el gancho de plástico situado en la parte superior de la espaldera (M).
2. Tras ajustar la espaldera (M) a Stryker Rig, siga las instrucciones indicadas en la sección anterior, “Instrucciones de uso y ajuste con la espaldera ajustada”, secciones 1, 2, 3 y 4.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

REVISIONES DE SEGURIDAD Y OBSOLESCENCIA

Antes de cada uso:

Compruebe todos los ajustes con gancho de plástico, las cremalleras y las tiras de sujeción con gancho y asegúrese de que no estén deteriorados, sucios o en un estado que impida un funcionamiento correcto o una sujeción segura. Un equipo de protección individual que no se encuentre correctamente abrochado no ofrecerá protección al usuario. Compruebe todas las protecciones contra impactos y la espaldera, y asegúrese de que no estén deteriorados, tengan roturas o piezas sueltas, o estén dañados de forma que su rendimiento pueda verse afectado. Si observa que Stryker Rig presenta grietas, pierde alguna pieza, se desgasta o se raja, sustitúyala inmediatamente.

En caso de impacto:

En caso de impacto, los elementos clave de Stryker Rig, incluidas las protecciones contra impactos y la espaldera, pueden resultar dañados, por lo que podrían dejar de proporcionar la protección descrita en la sección “Restricciones y limitaciones de uso”, que se encuentra más arriba, y en las secciones “Rendimiento” y “Limitaciones de protección”, que aparecen a continuación. Puede que los daños no se aprecien a simple vista. En caso de impacto, sustituya Stryker Rig en su totalidad. Puede adquirir una nueva Stryker Rig en cualquier establecimiento distribuidor de Icon®.

Regla de los 5 años:

Como norma general, todo equipo de protección individual debe sustituirse al menos cada cinco años, aunque no haya sufrido daños visibles.

RENDIMIENTO

Stryker Rig ha sido sometida a examen de tipo CE para garantizar su conformidad con la directiva 89/686/CEE. Además, ha sido sometida a pruebas y exámenes adicionales para garantizar que cumple los estándares técnicos pertinentes.

Tabla 3: Resultados de los tests según el tipo de prueba:

Sexo	Talla de Stryker Rig	Contiene la versión de protección contra impactos	Posición de la protección	Estándar técnico	Valor medio de la fuerza transmitida con 50 J de energía	Nivel de protección según EN 1621-1:1997, cláusula 5*
Hombre	Stryker Rig para hombres M/L o XL/2XL	Hombrera Stryker Rig	Hombro	EN 1621-1:1997	28,9 kN	Aprobado
Hombre	Stryker Rig para hombres M/L o XL/2XL	Codera Stryker Rig	Codo	EN 1621-1:1997	29,8 kN	Aprobado

Sexo	Talla de Stryker Rig	Contiene la versión de espaldera	Protector Posición	Estándar técnico	Valor medio de la fuerza transmitida con 50 J de energía	Nivel de protección según EN 1621-2:2003†
Hombre	Stryker Rig para hombres: M/L	Espaldera Stryker Rig Carcasa externa con 7 placas de plástico	Espalda	EN 1621-2:2003	16,0 kN	Nivel 1
Hombre	Stryker Rig para hombres: XL/2XL	Espaldera Stryker Rig Carcasa externa con 7 placas de plástico	Espalda	EN 1621-2:2003	16,0 kN	Nivel 1

*El valor medio de los resultados de las pruebas de protección contra impactos debe ser superior a 35 kN y ningún valor individual de los resultados de las pruebas de protección contra impactos debe exceder los 50 kN.

†Nivel 1: El valor medio de los resultados de las pruebas de protección contra impactos debe ser inferior a 18 kN y ningún valor individual de los resultados de las pruebas de protección contra impactos debe exceder los 24 kN,
Nivel 2: El valor medio de los resultados de las pruebas de protección contra impactos debe ser inferior a 9 kN y ningún valor individual de los resultados de las pruebas de protección contra impactos debe exceder los 12 kN,

Nota: Funciones adicionales - La placa pectoral del panel frontal de Stryker Rig también se ha enviado a RICOTEST s.r.l., con número de organismo notificado 0498, para la realización de pruebas adicionales, a fin de garantizar la conformidad con la directiva 89/686/CEE y que su rendimiento cumpla los requisitos de pruebas de protección contra impactos del estándar técnico: EN 14021:2003 "Pantallas contra impactos de piedras para motociclismo campo a través adecuadas para proteger a los motociclistas de piedras y restos: Requisitos y métodos de ensayo", sección 4.7. Según la sección 4.7 y 5.1.2, y 6.6, tras una fuerza de impacto de 10 J, el punto máximo medio de la fuerza registrado por debajo del yunque será inferior a 27 kN. En la prueba de la placa pectoral del panel frontal de Stryker Rig se obtuvo una fuerza máxima de 4,7 kN.

Para identificar las áreas de Stryker Rig que absorben energía, consulte la tabla y los diagramas que aparecen a continuación:

Diagrama 4A: Áreas de las coderas y las hombreras integradas en Stryker Rig que absorben energía

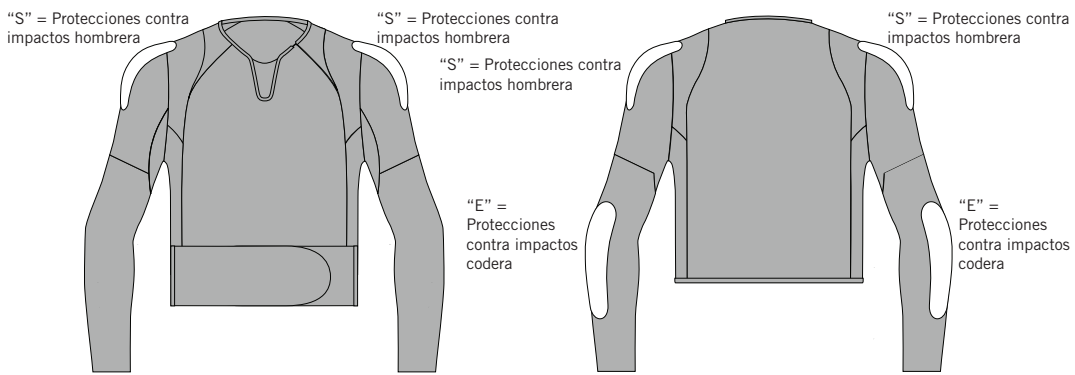
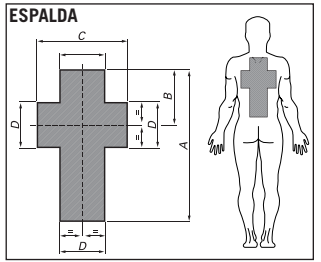

"S" = Protecciones contra impactos hombrera
"S" = Protecciones contra impactos hombrera
"S" = Protecciones contra impactos hombrera
"E" = Protecciones contra impactos codera
"S" = Protecciones contra impactos hombrera
"E" = Protecciones contra impactos codera

Tabla 4B: Áreas de la espaldera integrada en Stryker Rig que absorben energía

Sexo	Producto	Contiene la versión de la espaldera Stryker Rig	"A" (cm)	"B" (cm)	"C" (cm)	"D" (cm)
Hombre	Stryker Rig para hombres: M/L	Carcasa externa con 7 placas de plástico	33,8	13,6	20,7	13,6
Hombre	Stryker Rig para hombres: XL/2XL	Carcasa externa con 7 placas de plástico	33,8	13,6	20,7	13,6



ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

LIMITACIONES DE PROTECCIÓN

Limitaciones generales de uso:

Las protecciones contra impactos ajustadas a Stryker Rig se consideran elementos de equipo de protección individual (EPI), ya que están diseñadas y fabricadas para ofrecer protección limitada ante el riesgo de impacto contra el suelo o la calzada, en el caso de una caída de la motocicleta, mediante la limitación de la fuerza transmitida en el impacto. De acuerdo con los requisitos de rendimiento que especifican el estándar EN 1621-1:1997, cuyas pruebas han superado las coderas y las hombreras, y el estándar EN 1621-2:2003, cuyas pruebas ha superado la espaldera, estos productos han demostrado reunir la seguridad, la comodidad y la ergonomía necesarias.

Las protecciones contra impactos que han superado las pruebas especificadas por el estándar EN 1621-1:1997 están diseñadas para proporcionar una protección limitada en caso de accidente de motocicleta frente a impactos con superficies de la carretera; asimismo, pueden reducir ligeramente la gravedad de las lesiones producidas cuando el motociclista entra en contacto con otros objetos. Los niveles de fuerza utilizados en las pruebas **no** guardan una relación directa con las fuerzas a las que están expuestos los motociclistas en accidentes reales. Por tanto, los productos que cumplen los requisitos del estándar EN 1621-1:1997 únicamente pueden reducir la gravedad de algunas lesiones menores, como hematomas y esguinces.

Los métodos de ensayo establecidos según el estándar EN 1621-2:2003 para espalderas están diseñados para aportar información sobre protección en caso de impactos contra bordillos. Los niveles de fuerza utilizados en las pruebas **no** guardan una relación directa con las fuerzas a las que están expuestos los motociclistas en accidentes reales, pero, según el estándar EN 1621-2:2003, los productos que reúnen los requisitos del estándar EN 1621-2:2003 pueden reducir la gravedad de algunas lesiones menores, como hematomas y esguinces. Nota: La espaldera de Stryker Rig únicamente ofrece la protección descrita anteriormente siempre que esté ajustada a Stryker Rig y que el motorista la lleve puesta. **Nota: Si se extrae la espaldera de Stryker Rig, tanto esta como las protecciones contra impactos NO ofrecen ningún tipo de protección para la espalda.**

Stryker Rig, así como las protecciones contra impactos y la espaldera integrada en ella, está diseñada para ser ligera y permitir tanto la libertad de movimientos como el manejo eficaz de los controles de la motocicleta. Ni Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera integradas en ella pueden evitar traumatismos en cualquier parte del cuerpo producidos por fuerzas axiales. Ni Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera integradas en ella pueden evitar traumatismos producidos por impactos de gran potencia, por grandes fuerzas de flexión, torsión o compresión, ni por movimientos extremos, y tampoco pueden evitar el aplastamiento como consecuencia del impacto contra un objeto. Ninguna protección contra impactos, espaldera o elemento de defensa adicional contra impactos puede evitar lesiones medulares ni ofrecer protección absoluta contra lesiones de otro tipo; se trata de un producto cuyo objetivo consiste en ayudar a reducir el riesgo de lesión en el área protegida (estas áreas se describen en el Diagrama 4A y la Tabla 4B, así como en el diagrama adjunto).

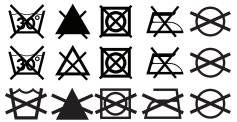
La placa pectoral adicional del panel delantero de Stryker Rig, que cubre parcialmente el esternón, está diseñada para ofrecer una protección muy limitada contra pequeñas piedras y restos en el camino, así como para reducir la fuerza de tan solo los impactos más pequeños contra dichos objetos. Los demás elementos y piezas de plástico de Stryker Rig, aparte de las protecciones contra impactos, la espaldera y la placa pectoral, por sí solos, son únicamente elementos de diseño y no aportan protección alguna. Únicamente las protecciones contra impactos y la espaldera cuentan con la certificación correspondiente. Aunque la placa pectoral ha sido sometida a las pruebas pertinentes a fin de garantizar su conformidad con la directiva 89/686/CEE, de acuerdo con los requisitos de las pruebas contra impactos del estándar técnico: EN 14021:2003, sección 4.7, como método de ensayo disponible, no ha recibido ninguna certificación adicional. Hasta el momento, no hay ningún estándar para probar los protectores pectorales en carretera. La placa pectoral de Stryker Rig no evita traumatismos provocados por impactos de gran potencia, por grandes fuerzas de flexión, torsión o compresión, ni por movimientos extremos, y tampoco puede evitar el aplastamiento como consecuencia del impacto contra un objeto. Ninguna protección contra impactos puede impedir lesiones ni ofrecer protección absoluta contra todo tipo de lesiones; se trata de un producto cuyo objetivo consiste en ayudar a reducir el riesgo de lesión en el área protegida.

Uso no adecuado que puede reducir el rendimiento de Stryker Rig, así como de las protecciones contra impactos y la espaldera:

Se deben llevar puestas tanto Stryker Rig como las protecciones contra impactos y la espaldera para proporcionar la protección adecuada. El uso incorrecto de Stryker Rig, así como de las protecciones contra impactos y la espaldera, puede reducir considerablemente la eficacia y el rendimiento del producto. Para que las protecciones contra impactos y la espaldera ajustadas a Stryker Rig conserven su capacidad protectora, utilice Stryker Rig, así como las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en ella, únicamente en las situaciones indicadas en la sección "Restricciones y limitaciones de uso" de este manual del usuario. No modifique ninguna parte de Stryker Rig ni de las protecciones contra impactos o la espaldera ajustadas a ella. No doble o gire en exceso las protecciones contra impactos ni la espaldera ajustadas a Stryker Rig, ya que este constituye un uso inadecuado y puede provocar roturas o la pérdida de propiedades protectoras. No pinte ninguna parte de Stryker Rig ni de las protecciones contra impactos o la espaldera integradas en ella, ni utilice colorantes de ningún tipo.

Condiciones medioambientales que pueden afectar al rendimiento de Stryker Rig:
La contaminación con sustancias extrañas y el cuidado inadecuado pueden reducir considerablemente la eficacia y el rendimiento de Stryker Rig, así como de las protecciones contra impactos y de la espaldera integradas en ella. No exponga Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera ajustadas a ella a la luz directa del sol o a la humedad. No exponga Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera ajustadas a ella a temperaturas extremas, como las de un coche cerrado o un almacén exterior.

INSTRUCCIONES DE CONSERVACIÓN



Limpieza:
No lave Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera integradas en ella con agua. Elimine la suciedad con un trapo húmedo. Para secar Stryker Rig, colóquela sobre una toalla en una zona bien ventilada. No utilice secadores de pelo ni otro tipo de calentador. No utilice disolventes ni otras sustancias tóxicas para limpiar Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera integradas en ella.
Mantenimiento:
No modifique ninguna parte de Stryker Rig ni de las protecciones contra impactos o la espaldera integradas en ella.
Almacenamiento:
Guarde Stryker Rig en una zona seca y ventilada donde no reciba luz solar ni calor de forma directa. Asegúrese de que las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en ella no pueden aplastarse, golpearse, dejarse caer o dañarse por un impacto, y de que no se colocan bajo objetos pesados. No guarde Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera integradas en ella de manera que su peso quede distribuido solo en pocos puntos de apoyo únicos. Si Stryker Rig, así como las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en ella, se encuentran húmedas tras el uso, antes de guardarlas, séquelas en un espacio ventilado a temperatura ambiente; no emplee secadores ni otros calefactores.
Transporte:
Asegúrese de que Stryker Rig, así como las protecciones contra impactos y la espaldera integradas en ella, no pueden aplastarse, golpearse, dejarse caer o dañarse por un impacto, y de que no se transportan bajo objetos pesados. No doble las protecciones contra impactos ni la espaldera. No exponga Stryker Rig ni las protecciones contra impactos o la espaldera ajustadas a ella a temperaturas extremas, como las de un coche cerrado.
Piezas de repuesto:
No hay piezas de repuesto disponibles para Stryker Rig, las protecciones contra impactos o la espaldera.
Eliminación:
Una vez finalizada la vida útil de Stryker Rig, no la abandone en el entorno. Deshágase de este producto de acuerdo con los requisitos locales de disposición de basuras.

MATERIALES DEL PRODUCTO:
Cuerpo, Manga Superior, Hombro: 100% Poliéster
Paneles Laterales, Paneles De La Manga: 80% Nailon, 20% Elastano
Acolchado: 80% Polietileno, 20% Poliuretano
Piezas De Plástico: 100% Polipropileno
Exclusivo De Los Elementos Decorativos
Este producto no contiene sustancias consideradas como nocivas.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD POR PARTE DEL PROPIETARIO
NINGÚN EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL ES INFALIBLE CONTRA TODO TIPO DE IMPACTOS. NINGÚN EQUIPO DE PROTECCIÓN INDIVIDUAL PUEDE OFRECER PROTECCIÓN ABSOLUTA CONTRA TODO TIPO DE LESIONES. EL MOTOCICLISMO ES EN ESENCIA UNA PRÁCTICA PELIGROSA, Y EL USO DE ESTE EQUIPO NO PUEDE EVITAR LESIONES GRAVES NI MORTALES. DURANTE LA UTILIZACIÓN DEL PRODUCTO, EL USUARIO ASUME TODOS LOS RIESGOS ASOCIADOS A LA PRÁCTICA DE ESTA ACTIVIDAD, QUE PUEDE PROVOCAR LESIONES GRAVES Y MORTALES. POR EL PRESENTE DOCUMENTO, EL USUARIO RENUNCIA A RESPONSABILIZAR O DEMANDAR A ICON® (UNA DIVISIÓN DE LEMANS CORPORATION) Y A LEMANS CORPORATION POR LAS LESIONES O LA MUERTE SUFRIDAS DURANTE EL USO DE PRODUCTOS ICON®.

RU

УДАЛЯЕТСЯ ТОЛЬКО ПОТРЕБИТЕЛЕМ

STRYKER RIG

ЗАЩИТНАЯ РУБАШКА С НЕСЪЕМНЫМИ ПРОТИВОУДАРНЫМИ ПРОТЕКТОРАМИ (ПРОТЕКТОР ПЛЕЧА STRYKER RIG, ПРОТЕКТОР ЛОКТЯ STRYKER RIG) И СЪЕМНЫМ ПРОТЕКТОРОМ СПИНЫ STRYKER RIG

CE

ПРОТИВОУДАРНЫЕ ПРОТЕКТОРЫ ЛОКТЯ И ПЛЕЧА EN 1621-1:1997
ПРОТЕКТОР СПИНЫ EN-1621-2:2003 — УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ 1
ДИРЕКТИВА 89/686/EEC

СИЗ:

В соответствии с Директивой 89/686/EEC, противоударные протекторы (Протектор Плеча Stryker Rig, Протектор Локтя Stryker Rig и съемный Протектор Спины Stryker Rig), которыми оснащена защитная рубашка Stryker Rig, считаются средством индивидуальной защиты (СИЗ). Противоударные протекторы и протектор спины для рубашки Stryker Rig, описание которых приводится в этом руководстве, относятся к СИЗ категории II, поэтому маркировка CE может присваиваться им только после прохождения типовых испытаний и одобрения Советом Европы и последующей соответствующей сертификации уполномоченным органом ЕС. Размещение маркировки CE на противоударных протекторах и протекторе спины для рубашки Stryker Rig указывает на то, что они соответствуют базовым требованиям по охране труда и технике безопасности, содержащимся в Директиве 89/686/EEC.

Противоударные протекторы и протектор спины, описание которых приводится в этом руководстве, прошли типовые испытания CE на соответствие требованиям Директивы 89/686/EEC в уполномоченном органе RICOTEST s.r.l. № 0498. Кроме того, противоударные протекторы локтя и плеча были дополнительно проверены и испытаны на соответствие техническому стандарту EN 1621-1/1997 «Одежда, защищающая мотоциклистов от механических воздействий», часть 1 «Противоударные протекторы: требования и методы испытаний». Протектор для спины также прошел дополнительные проверки и испытания на соответствие техническому стандарту EN 1621-2:2003 «Одежда, защищающая мотоциклистов от механических воздействий», часть 2 «Мотоциклетная защита спины: требования и методы испытаний».

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

ЗАПРЕТЫ И ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ:

Защитная рубашка Stryker Rig предназначена исключительно для езды на дорожных мотоциклах. Рубашка Stryker Rig с противоударными протекторами и протектором спины обеспечивает ограниченную защиту только в определенных обстоятельствах. Защитная рубашка Stryker Rig предназначена для использования под мотоциклетной курткой. Использование рубашки Stryker Rig в дополнение к любому другому СИЗ или мотоциклетному снаряжению не означает, что упомянутое СИЗ или мотоциклетное снаряжение соответствует стандартам CE.

Ни один из видов СИЗ не способен обеспечить полную защиту от травм. Езда на мотоцикле опасна по определению, и защитная рубашка Stryker Rig не способна предотвратить серьезные травмы или смерть. Для дополнительной защиты при езде на дорожных мотоциклах компания Icon® настоятельно рекомендует наряду с рубашкой Stryker Rig всегда использовать разные виды СИЗ, включая мотоциклетную куртку и штаны с сертифицированной противоударной защитой, перчатки, ботинки и сертифицированный шлем.

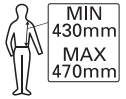
МАРКИРОВКА CE

Ниже приводится расшифровка маркировки CE, которая наносится на противоударные протекторы и протекторы спины для рубашки Stryker Rig в соответствии с Директивой 89/686/EEC и стандартом EN 1621-2:2003, EN 1621-1:1997. Эти условные обозначения напечатаны на этикетках всех протекторов, которыми оснащена рубашка Stryker Rig.

Пример: Условные обозначения на противоударных протекторах и протекторе спины для рубашки Stryker Rig.

Таблица 1. Расшифровка маркировки

Все протекторы	CE	Символ «CE» обозначает, что противоударный протектор или протектор спины соответствует требованиям Директивы 89/686/EEC.
Все протекторы	icon	Название или логотип производителя.
Все протекторы	(Пример) EN 1621-1	Технический стандарт.
Все протекторы	Stryker Rig Shoulder Protector	Название или внутренний технологический код СИЗ.

Все протекторы		Обозначение, указывающее на то, что к данной продукции прилагается руководство по эксплуатации (информационный лист).
Протекторы плеча и локтя	(Пример) **“S” type B**	Обозначение защищаемой части тела в соответствии со стандартом EN 1621-1:1997 (См. ниже) • Протекторы типа B больше по размеру и рассчитаны на большинство мотоциклистов. • Протекторы типа A меньше по размеру и предназначены для использования в тех случаях, когда протекторы типа B являются недостаточно эргономичными.
Протекторы плеча и локтя	(Пример) **S**	Обозначает защищаемую область • «E» означает протектор локтя • «S» означает протектор плеча В соответствии со стандартом EN 1621-1:1997
Протектор спины		Особый символ, означающий, что протектор предназначается только для езды на мотоциклах.
Протектор спины	(Пример) **B**	Обозначает тип протектора спины: • «B» означает протектор спины • «L» означает протектор поясницы В соответствии со стандартом EN 1621-2:2003
Протектор спины	(Пример) **1**	Обозначение уровня эффективности протектора для спины по стандарту EN 1621-2:2003.
протектор спины		Размер протектора с указанием расстояние между талией и плечом мотоциклиста позволяет правильно подобрать протектор.

Кроме инструкций на маркировке может быть закодирована информация, которая используется компанией Icon® для отслеживания продукции. Кодировка может также присутствовать и на маркировке других версий.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Выбор правильного размера:

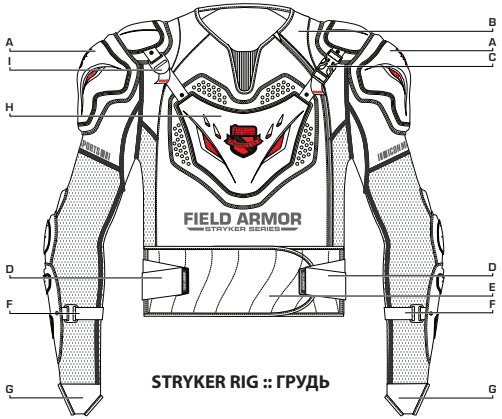
Изучите представленную ниже таблицу, чтобы правильно выбрать размер Stryker Rig.

Таблица 2. Рекомендуемые размеры Stryker Rig

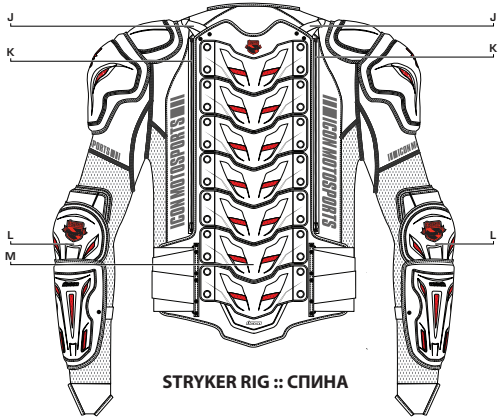
Рекомендуемые размеры Stryker Rig						
Пол	**Расстояние от плеча до талии**		**Обхват груди**		**Модель протектора спины**	**Модель Stryker Rig**
Мужской	От 430 мм	До 470 мм	От 96,5 см	До 106,7 см	Внешняя оболочка с 7 пластиковыми пластинами	Stryker Rig для мужчин, M/L
Мужской	От 430 мм	До 470 мм	От 106,7 см	До 121,9 см	Внешняя оболочка с 7 пластиковыми пластинами	Stryker Rig для мужчин, XL/2XL

Положение и фасон протектора:

Очень важно, чтобы рубашка Stryker Rig и протекторы, которыми она оснащена, точно подходили вам по размеру. Если костюм Stryker Rig, противоударные протекторы или протектор спины не подходят вам по размеру, вы не должны их использовать. Для того чтобы противоударные протекторы и протектор спины обеспечивали максимально возможную защиту, они должны надежно закрывать защищаемые области (см. Схему 2 выше). Если вы собираетесь носить защитную рубашку Stryker Rig под мотоциклетной курткой Icon®, она также должна быть правильного размера, только в этом случае противоударные протекторы и протектор спины Stryker Rig будут расположены правильно. Рубашка Stryker Rig выпускается двух размеров (см. Таблицу 2, столбец 5 «Модель Stryker Rig»). Оба размерных варианта имеют один диапазон расстояния от середины плеча до талии и отличаются только диапазонами обхвата груди. Все рубашки Stryker Rig оснащены съемным протектором спины. Определить, походит ли он вам по размеру, можно по мерке «расстояние от плеча до талии» (см. Таблицу 2, столбец 2 «Расстояние от плеча до талии»). Выбирайте модель Stryker Rig таким образом, чтобы и протектор спины, **и** сама рубашка Stryker Rig подходили вам по расстоянию от плеча до талии **и** по обхвату груди (см. Таблицу 2, столбец 3 «Обхват груди»). В любом случае, рубашка Stryker Rig сконструирована таким образом, чтобы обеспечить надежное прилегание протекторов к телу. Рубашку Stryker Rig следует носить под одеждой, чтобы она плотно прилегала к телу и полностью закрывала защищаемую область. Убедитесь, что надетый под мотоциклетную куртку костюм Stryker Rig плотно, но не слишком тесно прилегает к телу. Проверьте, чтобы снаряжение как можно лучше было зафиксировано на теле. Проверьте, чтобы у всех регулировочных ремней хватало длины для затяжки и ослабления, чтобы обеспечить надлежащее прилегание.



STRYKER RIG :: ГРУДЬ



STRYKER RIG :: СПИНА

A. Противоударный протектор плеча
B. Передняя молния
C. Быстроразъемная регулирующая боковая пряжка (типа «фастекс»)
D. Регулировочные ремни эластичного пояса с накладной застежкой-«липучкой»
E. Эластичный пояс с застежкой-«липучкой»
F. Регулировочный ремешок на предплечье с застежкой-«липучкой»
G. Петля для большого пальца
H. Нагрудный щиток
I. Пластиковый регулятор длины ремешка
J. Крепление протектора спины (эластичная петля и пластиковый карабин)
K. Молнии для крепления протектора спины
L. Противоударный протектор локтя
M. Протектор спины с 7 пластинами

Инструкции по применению и регулировке рубашки с пристегнутым протектором спины (рекомендуется)

1. Расстегните застежки-«липучки» регулировочных ремней эластичного пояса (D), потянув за концы клапанов. Полностью расстегните застежку-«липучку» эластичного пояса (E), потянув накладной клапан пояса вправо. Расстегните застежки-«липучки» регулировочных ремешков на предплечьях (F), потянув за концы накладных клапанов. Отстегните нагрудный щиток Stryker Rig, расстегнув боковую регулируемую пряжку «фастекс» (C) и переднюю молнию (B). Наденьте рубашку Stryker Rig, просунув руки в рукава, а большие пальцы рук — в соответствующие отверстия на концах рукавов (G), чтобы противоударные протекторы плеча (A) располагались ровно на плечах. Убедитесь, что противоударные протекторы локтя (L) располагаются на локтях, и что рукава рубашки Stryker Rig не перекручены. Убедитесь, что протектор спины (M) надет правильно (пластинами (M) наружу) и закрывает позвоночник.
2. Застегните переднюю молнию рубашки (B) и боковую регулируемую пряжку «фастекс» (C) (для этого вставьте зубцовую часть пряжки в гнездовую). Убедитесь, что боковые зубцы пряжки плотно защелкнуты. Затяните регулировочные ремешки на предплечьях (F) и застегните застежки-«липучки» на внутренней стороне предплечья (плотно прижав клапан с крючками к основе с петельками). Возьмитесь за правый и левый концы эластичного пояса (E). Расположите правый конец пояса над левым таким образом, чтобы они точно совпадали (при этом придерживайте левый конец пояса на талии левой рукой, чтобы он не выскользнул из-под правого клапана). Застегните застежку-«липучку» на эластичном поясе, плотно прижав клапан с крючками (на правом конце пояса) к основе с петельками (на левом конце пояса). Теперь возьмитесь за правый и левый концы регулировочных ремней эластичного пояса (D). Вытяните левый регулировочный ремень (D) вперед таким образом, чтобы он **заходил на** правый конец эластичного пояса (E), (т.е. верхний клапан застежки-«липучки» с крючками, см. схему выше). Застегните застежку-«липучку», плотно прижав конец левого регулировочного ремня к соответствующему участку на правом конце эластичного пояса. Вытяните левый регулировочный ремень вперед. Застегните застежку-«липучку», плотно прижав конец правого регулировочного ремня к соответствующему участку на правом конце эластичного пояса. Отрегулируйте ремешок, проходящий через пряжку «фастекс» на левом плече (C), потянув за его свободный конец. Отрегулируйте ремешок, проходящий через пластиковый регулятор на правом плече (I), потянув за его свободный конец.
3. Подтянув или ослабив ремешки, проходящие через пряжку «фастекс» на левом плече (C) и пластиковый регулятор на правом плече (I), можно отрегулировать положение противоударных протекторов плеча. Чтобы отрегулировать эластичный пояс (D), отстегните застежки-«липучки», потянув за концы регулировочных ремней эластичного пояса (D). Описание того, как правильно расстегивать и застегивать эластичный пояс с застежкой-«липучкой» (E) и регулировочные ремни эластичного пояса (D), содержится выше в пункте 2. Застегнув эластичный пояс (E) в соответствии с инструкциями в пункте 2, вы можете отрегулировать плотность его охвата, затянув или ослабив регулировочные ремни (D) и пристегнув их с помощью «липучек» к эластичному поясу (см. пункт 2). Положение и степень прилегания протекторов локтя можно отрегулировать с помощью регулировочных ремешков на предплечьях (F). Расстегните застежки-«липучки» регулировочных ремешков на предплечьях (F), потянув за концы накладных клапанов. Затяните регулировочные ремешки на предплечьях (F) и застегните застежки-«липучки» на внутренней стороне предплечья (плотно прижав клапан с крючками к основе с петельками). Перед тем как застегнуть «липучки» на предплечьях (в соответствии с инструкциями в пункте 2) вы можете отрегулировать плотность прилегания протекторов локтя, затянув или ослабив регулировочные ремешки на предплечьях (F).
4. Обязательно убедитесь, что рубашка Stryker Rig надета правильно, а противоударные протекторы и протектор спины, которыми она оснащена, находятся в правильном положении и полностью закрывают защищаемые области. Убедитесь, что снаряжение плотно, но не слишком тесно прилегает к телу, и все регулировочные ремни хорошо, но не слишком сильно затянуты. Проверьте, чтобы снаряжение как можно лучше было зафиксировано на теле и не ограничивало движения и доступ ко всем органам управления мотоциклом. Для обеспечения максимальной защиты

и безопасности рубашка Stryker Rig и протекторы, которыми она оснащена, не должны вызывать неудобства и снижать свободу движений водителя или ограничивать доступ к органам управления и способность управлять мотоциклом при нормальной посадке во время езды. Если вам не удается надлежащим образом подогнать выбранную модель Stryker Rig, попробуйте найти другую защитную экипировку, изготовленную по стандартам CE, которая подойдет вам по размеру.

Отсоединение протектора спины, инструкции по применению и регулировке рубашки с отстегнутым протектором (Примечание: Если протектор спины отстегнут, рубашка Stryker Rig и противоударные протекторы, которыми она оснащена, не обеспечивают НИКАКОЙ защиты спины водителя мотоцикла!)

1. Отстегните пластиковые карабины, прикрепленные к верхней части протектора спины (M), от эластичных петель, вшитых в края протекторов плеча (J). Расстегните молнии для крепления протектора спины (K). Снимите протектор. Эластичный пояс и его регулировочные ремни прикреплены к протектору спины и снимутся вместе с ним.
2. Расстегните застежки-«липучки» регулировочных ремешков на предплечьях (F), потянув за концы накладных клапанов. Отстегните нагрудный щиток Stryker Rig, расстегнув боковую регулируемую пряжку «фастекс» (C) и переднюю молнию (B). Наденьте рубашку Stryker Rig, просунув руки в рукава, а большие пальцы рук — в соответствующие отверстия на концах рукавов (G), чтобы противоударные протекторы плеча (A) располагались на плечах. Убедитесь, что противоударные протекторы локтя (L) располагаются на локтях, и что рукава рубашки Stryker Rig не перекручены.
3. Застегните переднюю молнию рубашки (B) и боковую регулируемую пряжку «фастекс» (C) (для этого вставьте зубцовую часть пряжки в гнездовую). Убедитесь, что боковые зубцы пряжки плотно защелкнуты. Затяните регулировочные ремешки на предплечьях (F) и застегните застежки-«липучки» на внутренней стороне предплечья (плотно прижав клапан с крючками к основе с петельками). Отрегулируйте ремешок, проходящий через пряжку «фастекс» на левом плече (C), потянув за его свободный конец. Отрегулируйте ремешок, проходящий через пластиковый регулятор на правом плече (I), потянув за его свободный конец.
4. Положение и степень прилегания протекторов локтя можно отрегулировать, ослабив (обеспечивает более свободное прилегание и большую свободу движения) или затянув (обеспечивает более плотное прилегание и меньшую свободу движения) ремешки, проходящие через пряжку «фастекс» на левом плече (C) и пластиковый регулятор на правом плече (I). Положение и степень прилегания протекторов локтя можно отрегулировать с помощью регулировочных ремешков на предплечьях (F). Расстегните застежки-«липучки» регулировочных ремешков на предплечьях (F), потянув за концы накладных клапанов. Затяните регулировочные ремешки на предплечьях (F) и застегните застежки-«липучки» на внутренней стороне предплечья (плотно прижав клапан с крючками к основе с петельками). Перед тем как застегнуть «липучки» на предплечьях (в соответствии с инструкциями в пункте 2) вы можете отрегулировать плотность прилегания протекторов локтя, затянув или ослабив регулировочные ремешки на предплечьях (F).
5. Обязательно убедитесь, что рубашка Stryker Rig надета правильно, а протекторы, которыми она оснащена, находятся в правильном положении и полностью закрывают защищаемые области. Убедитесь, что снаряжение плотно, но не слишком тесно прилегает к телу, и все регулировочные ремни хорошо, но не слишком сильно затянуты. Проверьте, чтобы снаряжение как можно лучше было зафиксировано на теле и не ограничивало движения и доступ ко всем органам управления мотоциклом. Для обеспечения максимальной защиты и безопасности рубашка Stryker Rig и протекторы, которыми она оснащена, не должны вызывать неудобства и снижать свободу движений водителя или ограничивать доступ к органам управления и способность управлять мотоциклом при нормальной посадке во время езды. Если вам не удается надлежащим образом

подогнать выбранную модель Stryker Rig, попробуйте найти другую защитную экипировку, изготовленную по стандартам CE, которая подойдет вам по размеру.

Присоединение протектора спины, инструкции по применению и регулировке:

1. Разложите рубашку Stryker Rig на плоской поверхности спинкой вверх (на спинке расположены молнии для крепления протектора спины (K)). Поместите протектор спины (M) на рубашку Stryker Rig пластиковыми пластинами вверх. Застегните соединительные молнии (K), следя за тем, чтобы ткань не попала между зубчиками. Пристегните протектор спины к протекторам плеч с помощью специальных креплений (J). Для этого проденьте пластиковый карабин, прикрепленный к верхней части протектора спины (M), в эластичную петлю, вшитую в край противоударного протектора плеча (A).
2. Пристегнув протектор спины (M) к рубашке Stryker Rig, следуйте указаниям, содержащимся выше в разделе «Инструкции по применению и регулировке рубашки с пристегнутым протектором спины» (пункты 1, 2, 3 и 4).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

ПРОВЕРКИ БЕЗОПАСНОСТИ И УСТАРЕВАНИЯ

Перед каждым использованием:

Проверьте все пластиковые регуляторы и крючки, молнии и застежки-«липучки» на предмет износа, загрязнения и всего, что может помешать их правильной работе и надежной фиксации. Ненадежно закрепленные СИЗ не могут обеспечить защиту. Проверьте противоударные протекторы и протектор спины на предмет износа, наличия трещин, расшатанных заклепок или других повреждений, которые могут привести к ухудшению их рабочих характеристик. Если любая из деталей Stryker Rig треснула, оторвалась, порвалась или оказалась изношена или повреждена иным образом, немедленно замените Stryker Rig.

В случае удара:

В случае удара основные детали Stryker Rig, включая противоударные протекторы и протектор спины, могут оказаться повреждены и могут перестать обеспечивать ограниченную защиту от внешних воздействий, описанных в разделах «Запреты и ограничения по использованию» (см. выше) и «Рабочие характеристики» и «Ограничения по защите» (см. ниже). Повреждение может быть не видно на глаз. В случае удара замените Stryker Rig целиком. Сменные рубашки Stryker Rig можно приобрести в пунктах розничной торговли компании Icon®.

Правило 5 лет:

В принципе все СИЗ следует заменять, по меньшей мере, через каждые пять лет, даже если они не имеют видимых повреждений.

РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Защитная рубашка Stryker Rig прошла типовые испытания CE на соответствие Директиве 89/686/EEC. Кроме того, она была проверена и испытана на соответствие надлежащему техническому стандарту.

Таблица 3. Результаты типовых испытаний

Пол	Размер рубашки Stryker Rig	Модель противоударного протектора	Положение протектора	Технический стандарт	Среднее значение передаваемой силы удара при энергии удара в 50 Дж	Уровень защиты в соответствии с пунктом 5 стандарта EN 1621-1:1997*
Мужской	Stryker Rig для мужчин, M/L или XL/2XL	Протектор Плеча Stryker Rig	Плечо	EN 1621-1:1997	28,9 кН	Соответствует
Мужской	Stryker Rig для мужчин, M/L или XL/2XL	Протектор Локтя Stryker Rig	Локоть	EN 1621-1:1997	29,8 кН	Соответствует

Пол	Размер рубашки Stryker Rig	Модель протектора спины	Положение протектора	Технический стандарт	Среднее значение передаваемой силы удара при энергии удара в 50 Дж	Уровень защиты по стандарту EN 1621-2:2003†
Мужской	Stryker Rig для мужчин, M/L	Протектор Спины Stryker Rig Внешняя оболочка с 7 пластиковыми пластинами	Спина	EN 1621-2:2003	16,0 кН	Уровень 1
Мужской	Stryker Rig для мужчин, XL/2XL	Протектор Спины Stryker Rig Внешняя оболочка с 7 пластиковыми пластинами	Спина	EN 1621-2:2003	16,0 кН	Уровень 1

*Среднее значение результатов испытаний на ударопрочность должно превышать 35 кН, а значение каждого отдельного испытания на ударопрочность не должно превышать 50 кН.

† Уровень 1: среднее значение результатов испытаний на ударопрочность не должно превышать 18 кН. Значение каждого отдельного испытания на ударопрочность не должно превышать 24 кН.
Уровень 2: среднее значение результатов испытаний на ударопрочность не должно превышать 9 кН. Значение каждого отдельного испытания на ударопрочность не должно превышать 12 кН.

Дополнительные характеристики: нагрудный щиток рубашки Stryker Rig также был предоставлен в уполномоченную организацию RICOTEST s.r.l. №0498 для проведения дополнительных испытаний на соответствие положениям Директивы 89/686/EEC и требованиям ударопрочности технического стандарта EN 14021:2003 «Защита от камней и гравия для водителей внедорожных мотоциклов: требования и методы испытаний» (раздел 4.7). В соответствии с положениями разделов 4.7, 5.1.2 и 6.6 после воздействия ударной силой в 10 Дж среднее максимальное значение силы, фиксируемое под нижним рабочим контактом, не должно превышать 27 кН. Во время испытаний на прочность переднего нагрудного щитка Stryker Rig пиковая нагрузка составила 4,7 кН.

Чтобы определить, какие именно части Stryker Rig поглощают энергию удара, изучите приведенные ниже схемы и таблицу.

Схема 4A. Части протекторов локтя и плеча Stryker Rig, поглощающие энергию удара

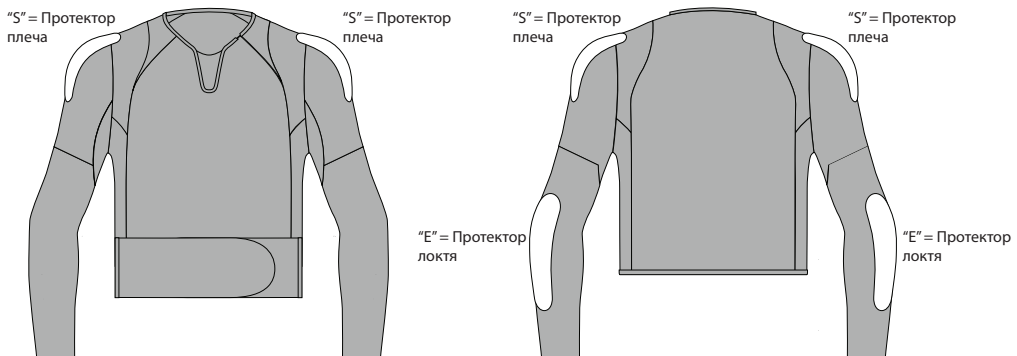
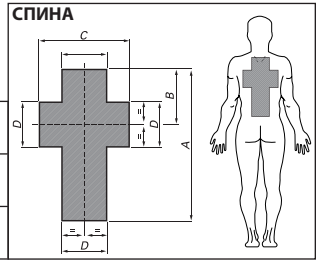


Таблица 4B. Часть съемного протектора спины Stryker Rig, поглощающая энергию удара

Пол	Продукция	Модель протектора спины Stryker Rig	A (см)	B (см)	C (см)	D (см)
Мужской	Stryker Rig для мужчин, M/L	Внешняя оболочка с 7 пластиковыми пластинами	33,8	13,6	20,7	13,6
Мужской	Stryker Rig для мужчин, XL/2XL	Внешняя оболочка с 7 пластиковыми пластинами	33,8	13,6	20,7	13,6



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ЗАЩИТЕ

Общие ограничения по использованию:

Противоударные протекторы, которыми оснащена рубашка Stryker Rig, относятся к средствам индивидуальной защиты (СИЗ), поскольку они спроектированы и изготовлены для обеспечения ограниченной защиты от удара о землю или поверхность дороги за счет ограничения передаваемой силы удара в случае падения с мотоцикла. Стандарт EN 1621-1:1997, на соответствие которому тестировались протекторы локтя и плеча, и стандарт EN 1621-2:2003, на соответствие которому тестировался протектор спины, были выбраны, поскольку они сочетают в себе требования защиты, удобства и эргономичности.

Противоударные протекторы прошли испытания на соответствие стандарту EN 1621-1:1997 и обеспечивают ограниченную защиту от удара о поверхность дороги в случае аварии. Они также могут слегка снизить тяжесть некоторых травм от ударов о какие-либо объекты. Уровни силы, используемой при испытаниях, **нельзя** напрямую сопоставить с силами, воздействию которых мотоциклисты подвергаются при реальных авариях, поэтому изделия, соответствующие требованиям стандарта EN 1621-1:1997, способны лишь снизить тяжесть некоторых незначительных травм.

Методы испытаний протекторов спины, предусмотренные стандартом EN 1621-2:2003, предназначены для получения данных по степени защиты от ударов о поверхности с выступающими гранями, например, дорожные бордюры. Уровни силы, используемой при испытаниях, **нельзя** напрямую сопоставить с силами, воздействию которых мотоциклисты подвергаются при реальных авариях, однако, изделия, соответствующие требованиям стандарта EN 1621-2:2003 могут снизить тяжесть некоторых незначительных травм, в частности, ушибов и растяжений. Примечание: Чтобы

обеспечить ограниченную защиту спины, необходимо надеть рубашку Stryker Rig с пристегнутым к ней протектором спины. **Примечание: Если протектор спины отстегнут, рубашка Stryker Rig и противоударные протекторы, которыми она оснащена, не обеспечивают НИКАКОЙ защиты спины водителя мотоцикла!**

Рубашка Stryker Rig и протекторы, которыми она оснащена, отличаются небольшим весом, что обеспечивает водителю полную свободу движений и позволяет эффективно управлять мотоциклом. Ни рубашка Stryker Rig, ни протекторы, которыми она оснащена, не предотвращают травмы любого характера, возникающие в результате воздействия продольных сил. Ни рубашка Stryker Rig, ни протекторы, которыми она оснащена, не предотвращают травмы, вызванные ударами высокой энергии; травмы, вызванные большими усилиями сгиба, искривления, скручивания; травмы от внезапного резкого движения; а также не может предотвратить раздавливания в результате удара о какой-либо объект. Ни один протектор спины или защита от ударов любой степени не могут предотвратить травмы позвоночника или обеспечить полную защиту от всех видов травм. Основная цель заключается в том, чтобы создать изделие, которое будет способствовать снижению риска травмирования защищенной области (см. Схему 4A, а также Таблицу 4B и соответствующую схему).

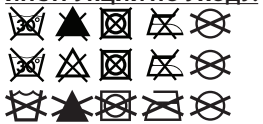
Нагрудная пластина, расположенная в передней части рубашки Stryker Rig, частично прикрывает грудину, обеспечивает весьма ограниченную защиту от небольших камней и гравия и снижает силу самых незначительных ударов при попадании этих объектов в водителя. Все пластиковые детали рубашки Stryker Rig, кроме противоударных протекторов, протектора спины и нагрудной пластины, выполняют декоративную функцию и не обеспечивают никакой защиты. Сертификацию прошли только противоударные протекторы и протектор спины, которыми оснащена рубашка. В соответствии с Директивой 89/686/EEC, нагрудная пластина Stryker Rig прошла испытания на ударопрочность одним из доступных методов по техническому стандарту EN 14021:2003 (раздел 4.7), однако, она не прошла процедуру дополнительной сертификации. На данный момент нет утвержденного стандарта для испытания протекторов грудной клетки для езды на мотоциклах по дорогам. Нагрудная пластина защитной рубашки Stryker Rig не предотвращает травмы, вызванные ударами высокой энергии; травмы, вызванные большими усилиями сгиба, искривления, скручивания; травмы от внезапного резкого движения; а также не может предотвратить раздавливания в результате удара о какой-либо объект. Ни одна защита от ударов любой степени не может предотвратить травмы позвоночника или обеспечить полную защиту от всех видов травм. Основной принцип заключается в том, чтобы предложить изделие, которое может способствовать снижению риска травмы защищенной области.

Применение не по назначению, ведущее к ухудшению рабочих характеристик рубашки Stryker Rig и протекторов, которыми она оснащена:

Для обеспечения защиты рубашка Stryker Rig вместе с противоударными протекторами и протектором спины должна быть надета на мотоциклиста. Применение рубашки Stryker Rig и протекторов, которыми она оснащена, не по назначению может серьезно снизить их эффективность и ухудшить рабочие характеристики. Чтобы противоударные протекторы и протектор спины, которыми оснащена рубашка Stryker Rig, сохраняли свои исходные защитные свойства, используйте их только в тех целях, которые перечислены в разделе этого руководства «Запреты и ограничения по использованию». Никогда не вносите изменения в любые детали рубашки Stryker Rig и протекторов, которыми она оснащена. Никогда не сгибайте и не перекручивайте протекторы Stryker Rig, слишком сильно, поскольку это считается применением изделия не по назначению и может привести к потере им защитных свойств и/или к его поломке. Не наносите краску на любую из деталей Stryker Rig и протекторов, которыми она оснащена, и не используйте для них никаких красителей.

Условия окружающей среды, ведущие к ухудшению рабочих характеристик Stryker Rig:
Загрязнение инородными веществами и/или неверный уход могут существенно ухудшить эффективность и рабочие характеристики защитной рубашки Stryker Rig, а также противоударных протекторов и протектора спины, которыми она оснащена. Не подвергайте рубашку Stryker Rig и протекторы, которыми она оснащена, прямому воздействию яркого солнечного света или высокой влажности. Не подвергайте рубашку Stryker Rig и протекторы, которыми она оснащена, воздействию очень высоких или низких температур, например, при хранении в закрытой машине или на улице.

ИНСТРУКЦИИ ПО УХОДУ:



Чистка:
Запрещается мыть рубашку Stryker Rig и протекторы, которыми она оснащена, водой. Для удаления грязи используйте влажную ткань. Сушите Stryker Rig в расправленном виде на полотенце в хорошо проветриваемом месте. Не применяйте фены или другие нагревательные приборы. Не применяйте растворители или другие токсичные вещества для чистки Stryker Rig и протекторов.

Уход:
Никогда не пытайтесь вносить изменения в рубашку Stryker Rig или протекторы, которыми она оснащена.

Хранение:
Храните рубашку Stryker Rig в сухом, проветриваемом помещении, вдали от солнечного света и источников тепла. Берегите противоударные протекторы и протектор спины от повреждений в результате ударов и падений, при хранении и транспортировке не ставьте на них тяжелые предметы. Не храните рубашку Stryker Rig и протекторы так, чтобы их вес распределялся только между несколькими отдельными точками. Если рубашка промокла в процессе использования, перед хранением просушите ее и протекторы, которыми она оснащена, в вентилируемом помещении при комнатной температуре; не применяйте для сушки фены или другие нагревательные приборы.

Транспортировка:
Берегите рубашку Stryker Rig, а также противоударные протекторы и протектор спины, которыми она оснащена, от повреждений в результате ударов и падений. При транспортировке не ставьте на них тяжелые предметы. Не перегибайте противоударные протекторы и протектор спины. Не подвергайте Stryker Rig и протекторы воздействию очень высоких или низких температур (например, при хранении в закрытой машине).

Запасные детали:
Для защитной рубашки Stryker Rig, противоударных протекторов или протектора спины не предусмотрены запасные детали.

Утилизация:
По истечению срока службы рубашки Stryker Rig не выбрасывайте ее вместе с обычными бытовыми отходами. Утилизируйте данное изделие согласно местным требованиям к утилизации.

СОСТАВ МАТЕРИАЛОВ:

Основа, Верхние Части Рукавов, Плечи: 100% Полиэстер
Боковые Вставки, Нарукавные Вставки: 80% Нейлон, 20% Эластан
Амортизирующая Подкладка: 80% Полиэтилен, 20% Полиуретан
Пластиковые Детали: 100% Полипропилен
В Описание Состава Тканей Не Включены Декоративные Элементы
Эта продукция не содержит известных вредных веществ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О БЕЗОПАСНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

ОСВОБОЖДЕНИЕ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ПРОДУКЦИИ ОТ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ВЛАДЕЛЬЦЕМ ПРОДУКЦИИ

НИ ОДНО СРЕДСТВО ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НЕ СПОСОБНО ЗАЩИТИТЬ ОТ ВСЕХ ВИДОВ ТРАВМ. НИ ОДНО СРЕДСТВО ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ НЕ МОЖЕТ ОБЕСПЕЧИТЬ ПОЛНУЮ ЗАЩИТУ ОТ ВСЕХ ВИДОВ ТРАВМ. ЕЗДА НА МОТОЦИКЛЕ ПО ОПРЕДЕЛЕНИЮ ОПАСНА, И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО СНАРЯЖЕНИЯ НЕ МОЖЕТ ПРЕДОТВРАТИТЬ ТРАВМУ ИЛИ СМЕРТЬ. ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДАННОГО СНАРЯЖЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ПРИНИМАЕТ НА СЕБЯ ВЕСЬ РИСК, КОТОРЫЙ СОПУТСТВУЕТ ЭТОМУ ЗАНЯТИЮ И МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ТРАВМЕ ИЛИ СМЕРТИ. НАСТОЯЩИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВСЕХ ПРЕТЕНЗИЙ И СУДЕБНЫХ ИСКОВ В ОТНОШЕНИИ КОМПАНИИ ICON® (ПОДРАЗДЕЛЕНИЯ КОМПАНИИ LEMANS) И КОМПАНИИ LEMANS В СЛУЧАЕ НАСТУПЛЕНИЯ СМЕРТИ ИЛИ ТРАВМЫ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКЦИИ КОМПАНИИ ICON®.